

Reparatursätze für Trommelbremsen

Repair kits for drum brakes

Kits de réparation
pour tambour de frein

Edition 08/2010



Wichtige Hinweise:

Dieser Katalog ist urheberrechtlich geschützt. Kein Teil dieses Kataloges darf ohne schriftliche Genehmigung der SAF-HOLLAND GmbH in irgendeiner Form kopiert werden oder in einer anderen Art und Weise, zum Beispiel in eine Datenverarbeitungsanlage übertragen werden.

Die Angaben in diesem Katalog wurden mit größter Sorgfalt zusammengestellt und auf ihre Richtigkeit hin überprüft. Es kann trotzdem keine Haftung für eventuelle fehlerhafte oder unvollständige Angaben übernommen werden.

Important Information:

This catalogue is protected by copyright. This catalogue may not be copied in part or as a whole in any form whatsoever or be stored in or transferred to any type of data processing equipment without the specific written consent of SAF-HOLLAND GmbH.

The accuracy of the information contained in this catalogue has been prepared and checked with the utmost care and attention. No liability can, however, be assumed for possible errors or incomplete information.

Notes Importantes:

Tous droits d'auteur réservés. Toute reproduction, même partielle et quel qu'en soit le support est interdite sans autorisation préalable de la SAF-HOLLAND GmbH.

Le contenu de ce catalogue a été assemblé et vérifié soigneusement. Pourtant aucune responsabilité ne peut être assumée pour des indications éventuellement incorrectes ou incomplètes.

Reparatursatz Repair-kit Kit de réparation	Bezeichnung Description Désignation	Seite Page Cote
3 011 0040 01	Achsmutter M56x2 Axle nut M56x2 Erou de fusée M56x2	18
3 143 1006 00	Federlagerung Spring bearing Palier de ressort	22
3 268 0006 00	Nockenwellenlager Camshaft bearing Palier arbre à cames	29
3 268 0008 01	Nockenwellenlager Camshaft bearing Palier arbre à cames	33
3 268 0032 00	Nockenwellenlager Camshaft bearing Palier arbre à cames	34
3 268 0033 00	Nockenwellenlager Camshaft bearing Palier arbre à cames	35
3 268 0034 00	Nockenwellenlager Camshaft bearing Palier arbre à cames	27
3 268 0035 00	Nockenwellenlager Camshaft bearing Palier arbre à cames	28
3 268 0037 00	Nockenwellenlager Camshaft bearing Palier arbre à cames	30
3 268 0047 00	Nockenwellenlager Camshaft bearing Palier arbre à cames	31
3 268 0050 00	Nockenwellenlager Camshaft bearing Palier arbre à cames	32
3 317 0004 00	Zubehörsatz Nockenwelle Camshaft accessory kit Ensemble d'accessoires arbre à cames	24
3 317 0011 00	Zubehörsatz Nockenwelle Camshaft accessory kit Ensemble d'accessoires arbre à cames	25
3 317 0016 00	Zubehörsatz Nockenwelle Camshaft accessory kit Ensemble d'accessoires arbre à cames	26
3 434 3011 00	Radlager..... Wheel bearing Roulement de roue	60
3 434 3012 00	Radlager..... Wheel bearing Roulement de roue	59
3 434 3013 00	Fettwechsel Grease change Changement de graisse	65
3 434 3014 01	Fettwechsel Grease change Changement de graisse	64
3 434 3016 00	Radlager..... Wheel bearing Roulement de roue	61
3 434 3017 00	Fettwechsel Grease change Changement de graisse	66

Reparaturatz Repair-kit Kit de réparation	Bezeichnung Description Désignation	Seite Page Cote
3 434 3019 00	Radlager Wheel bearing Roulement de roue	62
3 434 3021 00	Radlager Wheel bearing Roulement de roue	63
3 434 3025 00	Radlager Wheel bearing Roulement de roue	67
3 434 3501 01	Automatischer Gestängesteller Automatic slack adjuster Levier de frein régleur automatique	70
3 434 3502 03	Automatischer Gestängesteller Automatic slack adjuster Levier de frein régleur automatique	68
3 434 3503 02	Automatischer Gestängesteller Automatic slack adjuster Levier de frein régleur automatique	69
3 434 3505 01	Automatischer Gestängesteller Automatic slack adjuster Levier de frein régleur automatique	72
3 434 3506 01	Automatischer Gestängesteller Automatic slack adjuster Levier de frein régleur automatique	71
3 434 3602 00	Reparaturatz Bremse Repair kit brake Kit de réparation frein	49
3 434 3603 00	Lenkschenkel Steering knuckle Lever de commande fusée	73
3 434 3608 00	Reparaturatz Bremse Repair kit brake Kit de réparation frein	52
3 434 3610 00	Nockenwellenlager Camshaft bearing Palier arbre à cames	47
3 434 3612 00	Reparaturatz Bremse Repair kit brake Kit de réparation frein	50
3 434 3613 00	Nockenwellenlager Camshaft bearing Palier arbre à cames	43
3 434 3614 00	Nockenwellenlager Camshaft bearing Palier arbre à cames	44
3 434 3615 00	Reparaturatz Bremse Repair kit brake Kit de réparation frein	51
3 434 3616 00	Reparaturatz Bremse SNK 367x200 Repair kit brake SNK 367x200 Kit de réparation frein SNK 367x200	56
3 434 3617 00	Reparaturatz Bremse SNK 367x180 Repair kit brake SNK 367x180 Kit de réparation frein SNK 367x180	55
3 434 3619 00	Nockenwellenlager Camshaft bearing Palier arbre à cames	48

Reparaturatz Repair-kit Kit de réparation	Bezeichnung Description Désignation	Seite Page Cote
3 434 3620 00	Nockenwellenlager Camshaft bearing Palier arbre à cames	36
3 434 3622 00	Nockenwellenlager Camshaft bearing Palier arbre à cames	39
3 434 3623 00	Radlager..... Wheel bearing Roulement de roue	58
3 434 3636 00	Nockenwellenlager Camshaft bearing Palier arbre à cames	37
3 434 3637 00	Nockenwellenlager Camshaft bearing Palier arbre à cames	38
3 434 3638 00	Nockenwellenlager Camshaft bearing Palier arbre à cames	40
3 434 3639 00	Nockenwellenlager Camshaft bearing Palier arbre à cames	41
3 434 3640 00	Nockenwellenlager Camshaft bearing Palier arbre à cames	45
3 434 3642 00	Nockenwellenlager Camshaft bearing Palier arbre à cames	46
3 434 3643 00	Federlagerung Spring bearing Palier de ressort	19
3 434 3644 00	Federlagerung Spring bearing Palier de ressort	20
3 434 3645 00	Federlagerung Spring bearing Palier de ressort	21
3 434 3652 00	Nockenwellenlager Camshaft bearing Palier arbre à cames	42
3 434 3653 00	Reparaturatz Bremse SNK 420x180 Repair kit brake SNK 420x180 Kit de réparation frein SNK 420x180	53
3 434 3654 00	Reparaturatz Bremse SNK 420x200 Repair kit brake SNK 420x200 Kit de réparation frein SNK 420x200	54
3 434 3655 00	Reparaturatz Bremse SNK 300x200 Repair kit brake SNK 300x200 Kit de réparation frein SNK 300x200	57
3 434 3657 00	Lenkschenkel Steering knuckle Lever de commande fusée	74
3 434 3661 00	Federlagerung INTRA IO / IU Spring bearing INTRA IO / IU Palier de ressort INTRA IO / IU	23

Inhalt / Content / Contenu

für Achstypen for axle types pour types d'essieu	Reparatursatz Repair-kit Kit de réparation	Bezeichnung Description Désignation	Seite Page Cote
9042	3 268 0034 00	Nockenwellenlager Camshaft bearing Palier arbre à cames	27
9042	3 268 0035 00	Nockenwellenlager Camshaft bearing Palier arbre à cames	28
9042	3 317 0004 00	Zubehörsatz Nockenwelle.. Camshaft accessory kit Ensemble d'accessoires arbre à cames	24
9042	3 434 3602 00	Reparatursatz Bremse Repair kit brake Kit de réparation frein	49
9042	3 434 3620 00	Nockenwellenlager Camshaft bearing Palier arbre à cames	36
9042	3 434 3623 00	Radlager Wheel bearing Roulement de roue	58
9042	3 434 3636 00	Nockenwellenlager Camshaft bearing Palier arbre à cames	37
(W)RLZ(M) 8130 / 11030	3 011 0040 01	Achsmutter M56x2 Axle nut M56x2 Ecrou de fusée M56x2	18
(W)RLZ(M) 8130 / 11030	3 317 0004 00	Zubehörsatz Nockenwelle.. Camshaft accessory kit Ensemble d'accessoires arbre à cames	24
(W)RLZ(M) 8130 / 11030	3 434 3016 00	Radlager Wheel bearing Roulement de roue	61
(W)RLZ(M) 8130 / 11030	3 434 3506 01	Automatischer Gestängesteller Automatic slack adjuster Levier de frein régulateur automatique	71
(W)RLZ(M) 8130 / 11030	3 434 3602 00	Reparatursatz Bremse Repair kit brake Kit de réparation frein	49
(W)RLZ(M) 8130 / 11030	3 434 3603 00	Lenkschenkel Steering knuckle Lever de commande fusée	73
(W)RLZ(M) 8130 / 11030	3 434 3657 00	Lenkschenkel Steering knuckle Lever de commande fusée	74
WRZ(M) 8130 / 11030	3 011 0040 01	Achsmutter M56x2 Axle nut M56x2 Ecrou de fusée M56x2	18
WRZ(M) 8130 / 11030	3 268 0006 00	Nockenwellenlager Camshaft bearing Palier arbre à cames	29
(W)RZ(M) 8130 / 11030	3 268 0037 00	Nockenwellenlager Camshaft bearing Palier arbre à cames	30
(W)RZ(M) 8130 / 11030	3 317 0004 00	Zubehörsatz Nockenwelle.. Camshaft accessory kit Ensemble d'accessoires arbre à cames	24
(W)RZ(M) 8130 / 11030	3 434 3016 00	Radlager Wheel bearing Roulement de roue	61
(W)RZ(M) 8130 / 11030	3 434 3602 00	Reparatursatz Bremseab Bj. 02/84/ Repair kit brakefrom 02/84 Kit de réparation freininstalle dep. modèle 02/84	49

für Achstypen for axle types pour types d'essieu	Reparatursatz Repair-kit Kit de réparation	Bezeichnung Description Désignation	Seite Page Cote
(W)RZ(M) 8130 / 11030	3 434 3637 00	Nockenwellenlager..... Camshaft bearing Palier arbre à cames	38
(W)RLZ(M) 8130 / 11030	3 011 0040 01	Achsmutter M56x2 Axle nut M56x2 Ecrou de fusée M56x2	18
(W)RLZ(M) 8435 / 11035	3 434 3016 00	Radlager..... Wheel bearing Roulement de roue	61
(W)RLZ(M) 8435 / 11035	3 434 3506 01	Automatischer Gestängesteller Automatic slack adjuster Levier de frein régleur automatique	71
(W)RZ(M) 8435 / 11035	3 011 0040 01	Achsmutter M56x2 Axle nut M56x2 Ecrou de fusée M56x2	18
WRZ(M) 8435 / 11035	3 268 0006 00	Nockenwellenlager..... Camshaft bearing Palier arbre à cames	29
(W)RZ(M) 8435 / 11035	3 268 0037 00	Nockenwellenlager Camshaft bearing Palier arbre à cames	30
(W)RZ(M) 8435 / 11035	3 317 0004 00	Zubehörsatz Nockenwelle.. Camshaft accessory kit Ensemble d'accessoires arbre à cames	24
(W)RZ(M) 8435 / 11035	3 434 3637 00	Nockenwellenlager..... Camshaft bearing Palier arbre à cames	38
RZ / WRZ(M) 8130 - 13130	3 434 3505 01	Automatischer Gestängesteller Automatic slack adjuster Levier de frein régleur automatique	72
RZ / WRZ(M) 8435 - 11035	3 434 3505 01	Automatischer Gestängesteller Automatic slack adjuster Levier de frein régleur automatique	72
3130 - 6030	3 434 3636 00	Nockenwellenlager..... Camshaft bearing Palier arbre à cames	37
3140 - 5542	3 434 3636 00	Nockenwellenlager..... Camshaft bearing Palier arbre à cames	37
5542 / 6242 Post	3 317 0004 00	Zubehörsatz Nockenwelle.. Camshaft accessory kit Ensemble d'accessoires arbre à cames	24
6242 / 16242	3 317 0004 00	Zubehörsatz Nockenwelle.. Camshaft accessory kit Ensemble d'accessoires arbre à cames	24
6242 - 16242	3 434 3502 03	Automatischer Gestängesteller Automatic slack adjuster Levier de frein régleur automatique	68
6242 - 12242	3 011 0040 01	Achsmutter M56x2 Axle nut M56x2 Ecrou de fusée M56x2	18
8442 - 11242	3 268 0034 00	Nockenwellenlager..... Camshaft bearing Palier arbre à cames	27

Inhalt / Content / Contenu

für Achstypen for axle types pour types d'essieu	Reparatursatz Repair-kit Kit de réparation	Bezeichnung Description Désignation	Seite Page Cote
8442 - 11242	3 268 0035 00	Nockenwellenlager Camshaft bearing Palier arbre à cames	28
8442 - 11242	3 317 0004 00	Zubehörsatz Nockenwelle.. Camshaft accessory kit Ensemble d'accessoires arbre à cames	24
8442 - 11242	3 434 3602 00	Reparatursatz Bremse Repair kit brake Kit de réparation frein	49
8442 - 11242	3 434 3603 00	Lenkschenkel Steering knuckle Levier de commande fusée	73
8442 - 11242	3 434 3657 00	Lenkschenkel Steering knuckle Levier de commande fusée	74
8442 - 11242	3 434 3620 00	Nockenwellenlager Camshaft bearing Palier arbre à cames	36
8442 - 11242	3 434 3636 00	Nockenwellenlager Camshaft bearing Palier arbre à cames	37
EBN 3140-6 / 4540-6	3 317 0004 00	Zubehörsatz Nockenwelle.. Camshaft accessory kit Ensemble d'accessoires arbre à cames	24
EBN 3140-4540 / 5542	3 434 3501 01	Automatischer Gestängesteller Automatic slack adjuster Levier de frein régleur automatique	70
ESN / EBN 3130 / 6030	3 317 0004 00	Zubehörsatz Nockenwelle.. Camshaft accessory kit Ensemble d'accessoires arbre à cames	24
ESN / EBN 3130 / 6030	3 434 3501 01	Autom. Gestängesteller Automatic slack adjuster Levier de frein régleur automatique	70
ESN / EBN 4040 / 4540 / 5542	3 317 0004 00	Nockenwellenlager Camshaft accessory kit Ensemble d'accessoires arbre à cames	24
ESN / EBN 3130 / 6030	3 434 3501 01	Automatischer Gestängesteller Automatic slack adjuster Levier de frein régleur automatique	70
K 12242 / 14242 / 16242	3 434 3654 00	Reparatursatz Bremse SNK 420x200 Repair kit brake SNK 420x200 Kit de réparation frein SNK 420x200	54
KRS(M) / KRZ(M) 12242	3 011 0040 01	Achsmutter M56x2 Axle nut M56x2 Ecrou de fusée M56x2	18
KRS(M) / KRZ(M) 12242	3 268 0047 00	Nockenwellenlager Camshaft bearing Palier arbre à cames	31
KRS(M) / KRZ(M) 12242	3 268 0050 00	Nockenwellenlager ab Bj. 02/98 Camshaft bearing from 02/98 Palier arbre à cames installe dep. modèle 02/98	32
KRS(M) / KRZ(M) 12242	3 434 3652 00	Nockenwellenlager Camshaft bearing Palier arbre à cames	42
KRS(M) / KRZ(M) 12242	3 317 0016 00	Zubehörsatz Nockenwelle Camshaft accessory kit Ensemble d'accessoires arbre à cames	26

für Achstypen for axle types pour types d'essieu	Reparatursatz Repair-kit Kit de réparation	Bezeichnung Description Désignation	Seite Page Cote
KRS(M) / KRZ(M) 12242	3 434 3502 03	Automatischer Gestängesteller Automatic slack adjuster Levier de frein régleur automatique	68
KRS(M) / KRZ(M) 12242	3 434 3016 00	Radlager Wheel bearing Roulement de roue	61
KRS(M) / KRZ(M) 12242	3 434 3017 00	Fettwechsel Grease change Changement de graisse	66
KRS(M) / KRZ(M) 14242	3 317 0016 00	Zubehörsatz Nockenwelle Camshaft accessory kit Ensemble d'accessoires arbre à cames	26
KRS(M) / KRZ(M) 14242	3 434 3612 00	Reparatursatz Bremse Repair kit brake Kit de réparation frein	50
KRS(M) / KRZ(M) 14242 / 16242	3 434 3619 00	Nockenwellenlager Camshaft bearing Palier arbre à cames	48
AR / EO / EM / EU	3 434 3643 00	Federlagerung Spring bearing Palier de ressort	19
M / O / U	3 143 1006 00	Federlagerung Spring bearing Palier de ressort	22
M / O / U	3 434 3644 00	Federlagerung Spring bearing Palier de ressort	20
M / O / U	3 434 3645 00	Federlagerung Spring bearing Palier de ressort	21
IO / IU	3 434 3661 00	Federlagerung INTRA IO / IU Spring bearing INTRA IO / IU Palier de ressort INTRA IO / IU	23
RLS(M) 9030	3 434 3603 00	Lenkschenkel Steering knuckle Levier de commande fusée	73
RLS(M) 9030	3 434 3657 00	Lenkschenkel Steering knuckle Levier de commande fusée	74
RLS(M) 9037 / 11037	3 434 3603 00	Lenkschenkel Steering knuckle Levier de commande fusée	73
RLS(M) 9037 / 11037	3 434 3657 00	Lenkschenkel Steering knuckle Levier de commande fusée	74
RLS(M) 9042	3 268 0032 00	Nockenwellenlager Camshaft bearing Palier arbre à cames	34
RLS(M) 9042	3 268 0033 00	Nockenwellenlager Camshaft bearing Palier arbre à cames	35

für Achstypen for axle types pour types d'essieu	Reparatursatz Repair-kit Kit de réparation	Bezeichnung Description Désignation	Seite Page Cote
RLS(M) 9042	3 317 0004 00	Zubehörsatz Nockenwelle Camshaft accessory kit Ensemble d'accessoires arbre à cames	24
RLS(M) 9042	3 434 3603 00	Lenkschenkel Steering knuckle Levier de commande fusée	73
RLS(M) 9042	3 434 3657 00	Lenkschenkel Steering knuckle Levier de commande fusée	74
RLS(M) 8442 / 11242	3 011 0040 01	Achsmutter M56x2 Axle nut M56x2 Ecrou de fusée M56x2	18
RLS(M) 8442 / 11242	3 317 0004 00	Zubehörsatz Nockenwelle.. Camshaft accessory kit Ensemble d'accessoires arbre à cames	24
RLS(M) 8442 - 11242	3 434 3503 02	Automatischer Gestängesteller Automatic slack adjuster Lever de frein régleur automatique	69
RLS(M) 8442 / 11242	3 434 3603 00	Lenkschenkel Steering knuckle Levier de commande fusée	73
RLS(M) 8442 / 11242	3 434 3657 00	Lenkschenkel Steering knuckle Levier de commande fusée	74
SK RLS	3 268 0032 00	Nockenwellenlager Camshaft bearing Palier arbre à cames	34
SK RLS	3 268 0033 00	Nockenwellenlager Camshaft bearing Palier arbre à cames	35
RLS / RLB (M) 8442 / 11242 / 9042-Bj. 02/94	3 268 0008 01	Nockenwellenlager Camshaft bearing Palier arbre à cames	33
SK RLS / RLZ 9030 / 11030	3 434 3506 01	Automatischer Gestängesteller Automatic slack adjuster Lever de frein régleur automatique	71
SK RLS / RLZ 9037 / 11037	3 434 3506 01	Automatischer Gestängesteller Automatic slack adjuster Lever de frein régleur automatique	71
SK RLS / RLZ 9042 / 11242	3 434 3503 02	Automatischer Gestängesteller Automatic slack adjuster Lever de frein régleur automatique	69
SK RS 9037 / S9-3718	3 434 3617 00	Reparatursatz Bremse SNK 367x180 Repair kit brake SNK 367x180 Kit de réparation frein SNK 367x180	55
SK RS / RZ 6530	3 434 3501 01	Automatischer Gestängesteller Automatic slack adjuster Lever de frein régleur automatique	70
SK RS / RZ 6530-11242	3 434 3502 03	Automatischer Gestängesteller Automatic slack adjuster Lever de frein régleur automatique	68

für Achstypen for axle types pour types d'essieu	Reparatursatz Repair-kit Kit de réparation	Bezeichnung Description Désignation	Seite Page Cote
SK RS / RZ 9037 - 12037	3 434 3501 01	Automatischer Gestängesteller Automatic slack adjuster Levier de frein régleur automatique	70
SK RS / RZ 11037	3 434 3616 00	Reparatursatz Bremse SNK 367x200 Repair kit brake SNK 367x200 Kit de réparation frein SNK 367x200	56
SK RZ 9037	3 434 3616 00	Reparatursatz Bremse SNK 367x200 Repair kit brake SNK 367x200 Kit de réparation frein SNK 367x200	56
SK RZ 12030	3 434 3501 01	Automatischer Gestängesteller Automatic slack adjuster Levier de frein régleur automatique	70
SK 500 (plus)	3 268 0047 00	Nockenwellenlager Camshaft bearing Palier arbre à cames	31
SK 500 (plus)	3 268 0050 00	Nockenwellenlager Camshaft bearing Palier arbre à cames	32
SK 500 (plus)	3 317 0016 00	Zubehörsatz Nockenwelle Camshaft accessory kit Ensemble d'accessoires arbre à cames	26
SK 500 (plus)	3 434 3016 00	Radlager Wheel bearing Roulement de roue	61
SK 500 (plus)	3 434 3017 00	Fettwechsel Grease change Changement de graisse	66
SK 500 (plus) SK 1000	3 434 3502 03	Automatischer Gestängesteller Automatic slack adjuster Levier de frein régleur automatique	68
SK 500 (plus)	3 434 3652 00	Nockenwellenlager Camshaft bearing Palier arbre à cames	42
SK 500 / SK 500 plus	3 011 0040 01	Achsmutter M56x2 Axle nut M56x2 Ecrou de fusée M56x2	18
SK 500 / SK 500 plus	3 434 3653 00	Reparatursatz Bremse SNK 420x180 Repair kit brake SNK 420x180 Kit de réparation frein SNK 420x180	53
SK 6530-11030	3 011 0040 01	Achsmutter M56x2 Axle nut M56x2 Ecrou de fusée M56x2	18
SK 6530-11030	3 268 0034 00	Nockenwellenlager Camshaft bearing Palier arbre à cames	27
SK 6530-11030	3 434 3608 00	Reparatursatz Bremse Repair kit brake Kit de réparation frein	52
SK 6530-11030	3 434 3610 00	Nockenwellenlagerbis Bj. 26.11.97 Camshaft bearingup to 26.11.97 Palier arbre à camesjusqu'à 26.11.97	47

für Achstypen for axle types pour types d'essieu	Reparaturatz Repair-kit Kit de réparation	Bezeichnung Description Désignation	Seite Page Cote
SK 6530-11030	3 434 3640 00	Nockenwellenlagerab Bj. 27.11.9745 Camshaft bearingfrom 27.11.97 Palier arbre à camesinstalle dep. modèle 27.11.97	45
SK 6530 / 9030 / 11030	3 268 0047 00	Nockenwellenlager31 Camshaft bearing Palier arbre à cames	31
SK 9030 / 11030	3 317 0016 00	Zubehörsatz Nockenwelle26 Camshaft accessory kit Ensemble d'accessoires arbre à cames	26
SK 9030 / 11030	3 434 3016 00	Radlager61 Wheel bearing Roulement de roue	61
SK 9030 / 11030	3 434 3017 00	Fettwechsel66 Grease change Changement de graisse	66
SK 9030 / 11030	3 434 3608 00	Reparaturatz Bremse52 Repair kit brake Kit de réparation frein	52
SK 9030 / 11030	3 434 3610 00	Nockenwellenlagerbis Bj. 26.11.9747 Camshaft bearingup to 26.11.97 Palier arbre à camesjusqu'à 26.11.97	47
SK 9030 / 11030	3 434 3640 00	Nockenwellenlagerab Bj. 27.11.9745 Camshaft bearingfrom 27.11.97 Palier arbre à camesinstalle dep. modèle 27.11.97	45
SK 9030 / 11030	3 434 3655 00	Reparaturatz Bremse SNK 300x20057 Repair kit brake SNK 300x200 Kit de réparation frein SNK 300x200	57
SK 9037 / 11037 / 6537	3 268 0047 00	Nockenwellenlager31 Camshaft bearing Palier arbre à cames	31
SK 9037 / 11037 / 6537	3 268 0050 00	Nockenwellenlagerab Bj. 08/9932 Camshaft bearingfrom 08/99 Palier arbre à camesinstalle dep. modèle 08/99	32
SK 9037 / 11037	3 317 0011 00	Zubehörsatz Nockenwelle25 Camshaft accessory kit Ensemble d'accessoires arbre à cames	25
SK 9037 / 11037	3 317 0016 00	Zubehörsatz Nockenwelle26 Camshaft accessory kit Ensemble d'accessoires arbre à cames	26
SK 9037 / 11037 / 6537	3 434 3011 00	Radlager60 Wheel bearing Roulement de roue	60
SK 9037 / 11037 / 6537	3 434 3013 00	Fettwechsel65 Grease change Changement de graisse	65
SK 9037 / 11037 / 6537	3 434 3613 00	Nockenwellenlager43 Camshaft bearing Palier arbre à cames	43
SK 9037 / 11037 / 6537	3 434 3614 00	NockenwellenlagerBj. 29.08.95 - 26.11.9744 Camshaft bearing29.08.95 - 26.11.97 Palier arbre à camesinstalle dep. modèle 29.08.95 - 26.11.97	44
SK 9037 / 11037 / 6537	3 434 3642 00	Nockenwellenlagerab Bj. 18.08.9946 Camshaft bearingfrom 18.08.99 Palier arbre à camesinstalle dep. modèle 18.08.99	46

für Achstypen for axle types pour types d'essieu	Reparatursatz Repair-kit Kit de réparation	Bezeichnung Description Désignation	Seite Page Cote
SK 9037 / 11037 / 6537	3 434 3615 00	Reparatursatz Bremse Repair kit brake Kit de réparation frein	51
SK 9037 / 12030	3 434 3640 00	Nockenwellenlager..... Camshaft bearing..... Palier arbre à cames	27.11.97 - 17.08.99 27.11.97 - 17.08.99 27.11.97 - 17.08.99
SK 9042	3 434 3653 00	Reparatursatz Bremse SNK 420x180 Repair kit brake SNK 420x180 Kit de réparation frein SNK 420x180	53
SK 9042 / 11242	3 317 0011 00	Zubehörsatz Nockenwelle Camshaft accessory kit Ensemble d'accessoires arbre à cames	25
SK 9042 / 11242	3 317 0016 00	Zubehörsatz Nockenwelle Camshaft accessory kit Ensemble d'accessoires arbre à cames	26
SK 9042 / 11242	3 434 3612 00	Reparatursatz Bremse Repair kit brake Kit de réparation frein	50
SK 9042 / 11242	3 268 0047 00	Nockenwellenlager Camshaft bearing Palier arbre à cames	31
SK 9042 / 11242	3 268 0050 00	Nockenwellenlagerab Bj. 02/98 Camshaft bearing.....from 02/98 Palier arbre à cames.....installe dep. modèle 02/98	32
SK 9042 / 11242	3 434 3014 01	Fettwechsel Grease change Changement de graisse	64
SK 9042 / 11242	3 434 3622 00	NockenwellenlagerBj. 11.92 - 08.95..... Camshaft bearing11.92 - 08.95 Palier arbre à camesinstalle dep. modèle 11.92 - 08.95	39
SK 9042 / 11242	3 434 3638 00	NockenwellenlagerBj. 22.08.95 - 14.02.98..... Camshaft bearing22.08.95 - 14.02.98 Palier arbre à camesinstalle dep. modèle 22.08.95 - 14.02.98	40
SK 9042 / 11242	3 434 3639 00	Nockenwellenlagerab Bj. 15.02.98 Camshaft bearingfrom 15.02.98 Palier arbre à camesinstalle dep. modèle 15.02.98	41
SK 1000 ET 0 (INTRAAX)	3 268 0047 00	Nockenwellenlager Camshaft bearing Palier arbre à cames	31
SK 1000 ET 0 (INTRAAX)	3 268 0050 00	Nockenwellenlager Camshaft bearing Palier arbre à cames	32
SK 1000 ET 0 (INTRAAX)	3 317 0016 00	Zubehörsatz Nockenwelle Camshaft accessory kit Ensemble d'accessoires arbre à cames	26
SK 1000 ET 0 (INTRAAX)	3 434 3012 00	Radlager..... Wheel bearing Roulement de roue	59
SK 1000 ET 0 (INTRAAX)	3 434 3014 01	Fettwechsel Grease change Changement de graisse	64
SK 1000 ET 0 (INTRAAX)	3 434 3639 00	Nockenwellenlager..... Camshaft bearing Palier arbre à cames	41

für Achstypen for axle types pour types d'essieu	Reparatursatz Repair-kit Kit de réparation	Bezeichnung Description Désignation	Seite Page Cote
SK 1000 ET 0	3 434 3502 03	Automatischer Gestängesteller Automatic slack adjuster Levier de frein régleur automatique	68
SK 1000 ET 0	3 434 3653 00	Reparatursatz Bremse SNK 420x180 Repair kit brake SNK 420x180 Kit de réparation frein SNK 420x180	53
SK 12242 / 12037	3 434 3016 00	Radlager Wheel bearing Roulement de roue	61
SK 12242 / 12037	3 434 3017 00	Fettwechsel Grease change Changement de graisse	66
SK 12242 / 12037	3 434 3652 00	Nockenwellenlager Camshaft bearing Palier arbre à cames	42
SK 11242 / 12242	3 434 3654 00	Reparatursatz Bremse SNK 420x200 Repair kit brake SNK 420x200 Kit de réparation frein SNK 420x200	54
S9 - 3718	3 434 3019 00	Radlager Wheel bearing Roulement de roue	62
S9 - 3718	3 434 3025 00	Fettwechsel Grease change Changement de graisse	67
S9 / Z8 - 3718 Z9 - 3720	3 434 3501 01	Automatischer Gestängesteller Automatic slack adjuster Levier de frein régleur automatique	70
S11 - 3720	3 434 3025 00	Fettwechsel Grease change Changement de graisse	67
S11 - 3720	3 434 3019 00	Radlager Wheel bearing Roulement de roue	62
SL9 - 3718	3 434 3506 01	Automatischer Gestängesteller Automatic slack adjuster Levier de frein régleur automatique	71
SL9 - 3718	3 434 3025 00	Fettwechsel Grease change Changement de graisse	67
SL / ZL9 - 4218	3 434 3503 02	Automatischer Gestängesteller Automatic slack adjuster Levier de frein régleur automatique	69
SL / ZL9 / 11 - 4218 / 4220	3 434 3025 00	Fettwechsel Grease change Changement de graisse	67
SL / ZL11 - 4220	3 434 3503 02	Automatischer Gestängesteller Automatic slack adjuster Levier de frein régleur automatique	69

für Achstypen for axle types pour types d'essieu	Reparatursatz Repair-kit Kit de réparation	Bezeichnung Description Désignation	Seite Page Cote
S / Z7 - 3015	3 434 3021 00	Radlager Wheel bearing Roulement de roue	63
S / Z7 - 3015	3 434 3025 00	Fettwechsel Grease change Changement de graisse	67
S / Z7 - 3015	3 434 3501 01	Automatischer Gestängesteller Automatic slack adjuster Levier de frein régleur automatique	70
S / Z9 - 3020	3 434 3021 00	Radlager Wheel bearing Roulement de roue	63
S / Z9 - 4218	3 434 3019 00	Radlager Wheel bearing Roulement de roue	62
S / Z9 - 4220	3 434 3019 00	Radlager Wheel bearing Roulement de roue	62
S / Z9 / 11 - 4218 / 4220	3 434 3025 00	Fettwechsel Grease change Changement de graisse	67
S / Z11 - 3020	3 434 3021 00	Radlager Wheel bearing Roulement de roue	63
S / Z11 - 3720	3 434 3501 01	Automatischer Gestängesteller Automatic slack adjuster Levier de frein régleur automatique	70
S / Z11 - 4218	3 434 3019 00	Radlager Wheel bearing Roulement de roue	62
S / Z - 4220	3 434 3019 00	Radlager Wheel bearing Roulement de roue	62
SZL11 - 4218 / 4220	3 434 3025 00	Fettwechsel Grease change Changement de graisse	67
Z9 - 3720	3 434 3021 00	Radlager Wheel bearing Roulement de roue	63
Z11 - 3720	3 434 3021 00	Radlager Wheel bearing Roulement de roue	63
Z9 / 11 - 3020	3 434 3025 00	Fettwechsel Grease change Changement de graisse	67
Z9 / 11 - 3020	3 434 3501 01	Automatischer Gestängesteller Automatic slack adjuster Levier de frein régleur automatique	70
Z9 / 11 - 3720	3 434 3025 00	Fettwechsel Grease change Changement de graisse	67

für Achstypen for axle types pour types d'essieu	Reparatursatz Repair-kit Kit de réparation	Bezeichnung Description Désignation	Seite Page Cote
ZL9 / 11 - 3020	3 434 3506 01	Automatischer Gestängesteller Automatic slack adjuster Levier de frein régleur automatique	71
ZL9 / 11 - 3720	3 434 3506 01	Automatischer Gestängesteller Automatic slack adjuster Levier de frein régleur automatique	71
ZL11 - 3020 / 3720	3 434 3025 00	Fettwechsel Grease change Changement de graisse	67
S-, Z-Series	3 268 0047 00	Nockenwellenlager Camshaft bearing Palier arbre à cames	31
S-, Z-Series	3 317 0016 00	Zubehörsatz Nockenwelle Camshaft accessory kit Ensemble d'accessoires arbe à cames	26
S-, Z-Series	3 434 3502 03	Automatischer Gestängesteller Automatic slack adjuster Levier de frein régleur automatique	68
S-, Z-Series 3720	3 434 3616 00	Reparatursatz Bremse SNK 367x200 Repair kit brake SNK 367x200 Kit de réparation frein 367x200	56
S-, Z-Series 4218	3 434 3653 00	Reparatursatz Bremse SNK 420x180 Repair kit brake SNK 420x180 Kit de réparation frein SNK 420x180	53
S-, Z-Series 4220	3 434 3654 00	Reparatursatz Bremse SNK 420x200 Repair kit brake SNK 420x200 Kit de réparation frein SNK 420x200	54
S-, Z-Series 3718 S-, Z-Series 3720 S-, Z-Series 4218 S-, Z-Series 4220	3 268 0050 00	Nockenwellenlager Camshaft bearing Palier arbre à cames	32
S-, Z-Series 3718 S-, Z-Series 3720 S-, Z-Series 4218 S-, Z-Series 4220	3 434 3612 00	Reparatursatz Bremse Repair kit brake Kit de réparation frein	50
S-, Z-Series 3718 S-, Z-Series 3720 S-, Z-Series 4218 S-, Z-Series 4220	3 434 3615 00	Reparatursatz Bremse Repair kit brake Kit de réparation frein	51
S-, Z-Series 3718 S-, Z-Series 3720 S-, Z-Series 4218 S-, Z-Series 4220	3 434 3652 00	Nockenwellenlager Camshaft bearing Palier arbre à cames	42
S-, Z-Series 3015 Z-Series 3020	3 434 3608 00	Reparatursatz Bremse Repair kit brake Kit de réparation frein	52
S-, Z-Series 3015 Z-Series 3020	3 434 3619 00	Nockenwellenlager Camshaft bearing Palier arbre à cames	48

für Achstypen for axle types pour types d'essieu	Reparatursatz Repair-kit Kit de réparation	Bezeichnung Description Désignation	Seite Page Cote
SL-, ZL-, ZZL-Series	3 434 3603 00	Lenkschenkel Steering knuckle Levier de commande fusée	73
SL-, ZL-, ZZL-Series	3 434 3657 00	Lenkschenkel Steering knuckle Levier de commande fusée	74
Z-Series 3020	3 434 3655 00	Reparatursatz Bremse SNK 300x200 Repair kit brake SNK 300x200 Kit de réparation frein SNK 300x200	57

Achsmutter M56x2

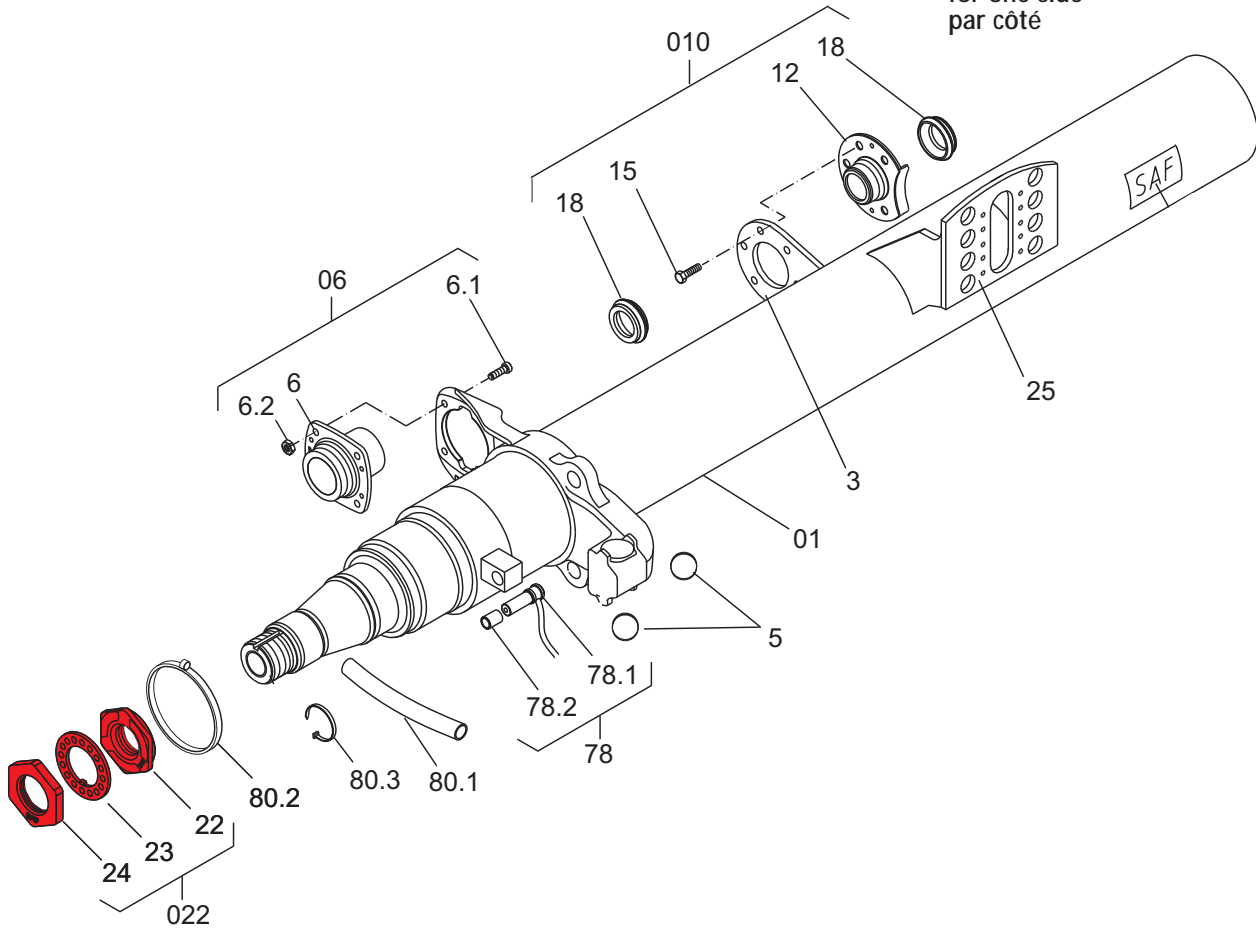
Axle nut M56x2
Ecrou de fusée M56x2

Ref.: 3 011 0040 01

für Achstyp
for axle types
pour types d'essieu

8130, 9030, 11030, 12030
8435, 11035/12037
6242, 8442, 11242, 12242
SK 500, SK 500 *plus*

für 1 Seite
for one side
par côté



Pos. Item Position	Menge Quantity Quantité	Bezeichnung	Description	Désignation
22	1	Achsmutter M56x2	Axle nut M56x2	Ecrou de fusée M56x2
23	1	Sicherungsblech	Locking plate	Tôle de sécurité
24	1	Achsmutter M56x2	Axle nut M56x2	Ecrou de fusée M56x2

SV10124MS 0810 · Änderungen und Irrtümer vorbehalten © SAF-HOLLAND · Amendments and errors reserved © SAF-HOLLAND · Sous réserve de modifications et d'erreurs © SAF-HOLLAND

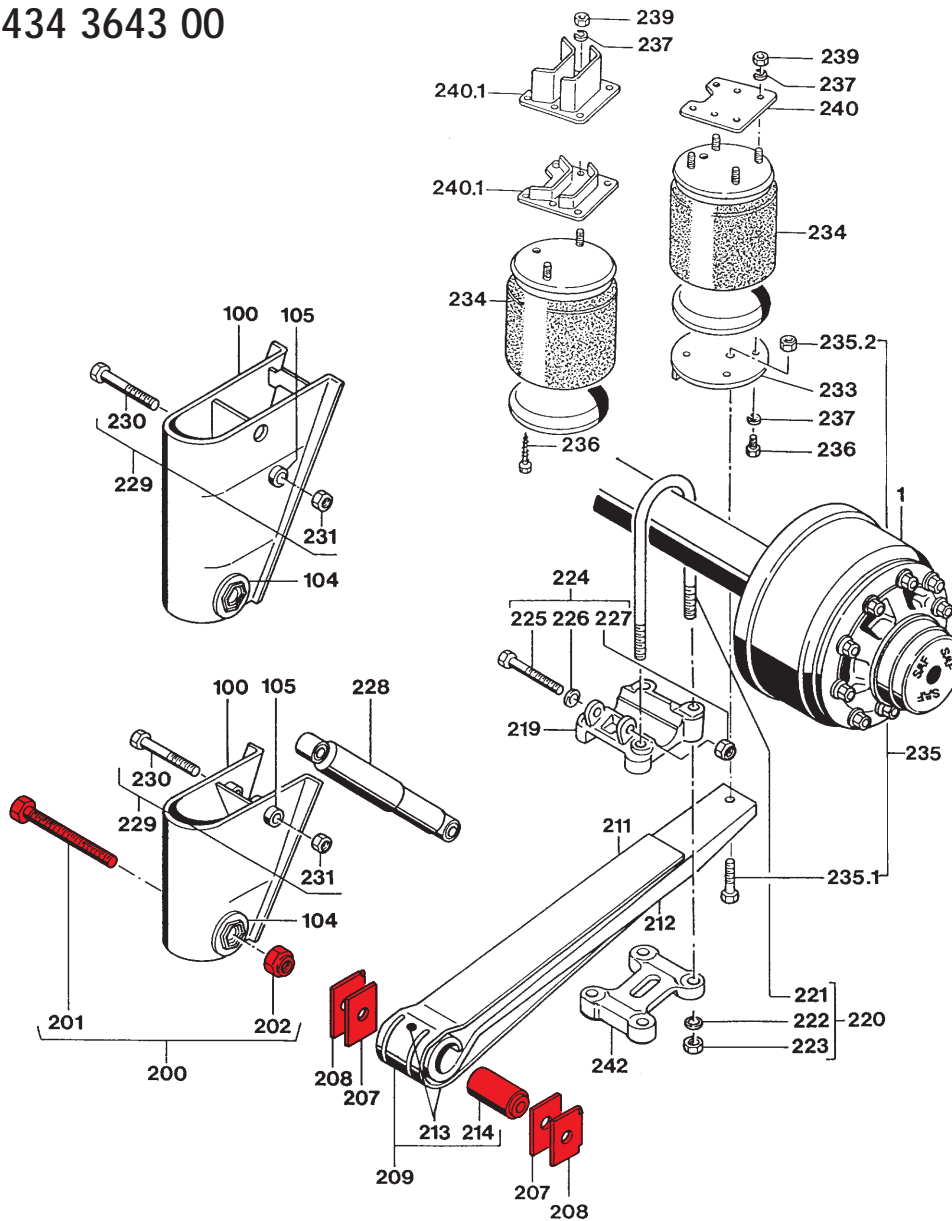
Spring bearing
Palier de ressort

Ref.: 3 434 3643 00

für Achstyp
for axle types
pour types d'essieu

AR/EO/EM/EU

für 1 Seite
for one side
par côté



Pos. Item Position	Menge Quantity Quantité	Bezeichnung	Description	Désignation
201	1	Schraube M30x200	Screw M30x200	Vis M30x200
202	1	Sicherungsmutter	Locknut	Ecrou de blocage
207	2	Anlaufscheibe	Thrust washer	Disque de démarrage
208	2	Ausgleichscheibe	Compensating disc	Rondelle de compensation
214	1	Lagerbuchse	Bearing bush	Bague

SV10124MS 0810 Änderungen und Irrtümer vorbehalten © SAF-HOLLAND · Amendments and errors reserved © SAF-HOLLAND · Sous réserve de modifications et d'erreurs © SAF-HOLLAND

Federlagerung

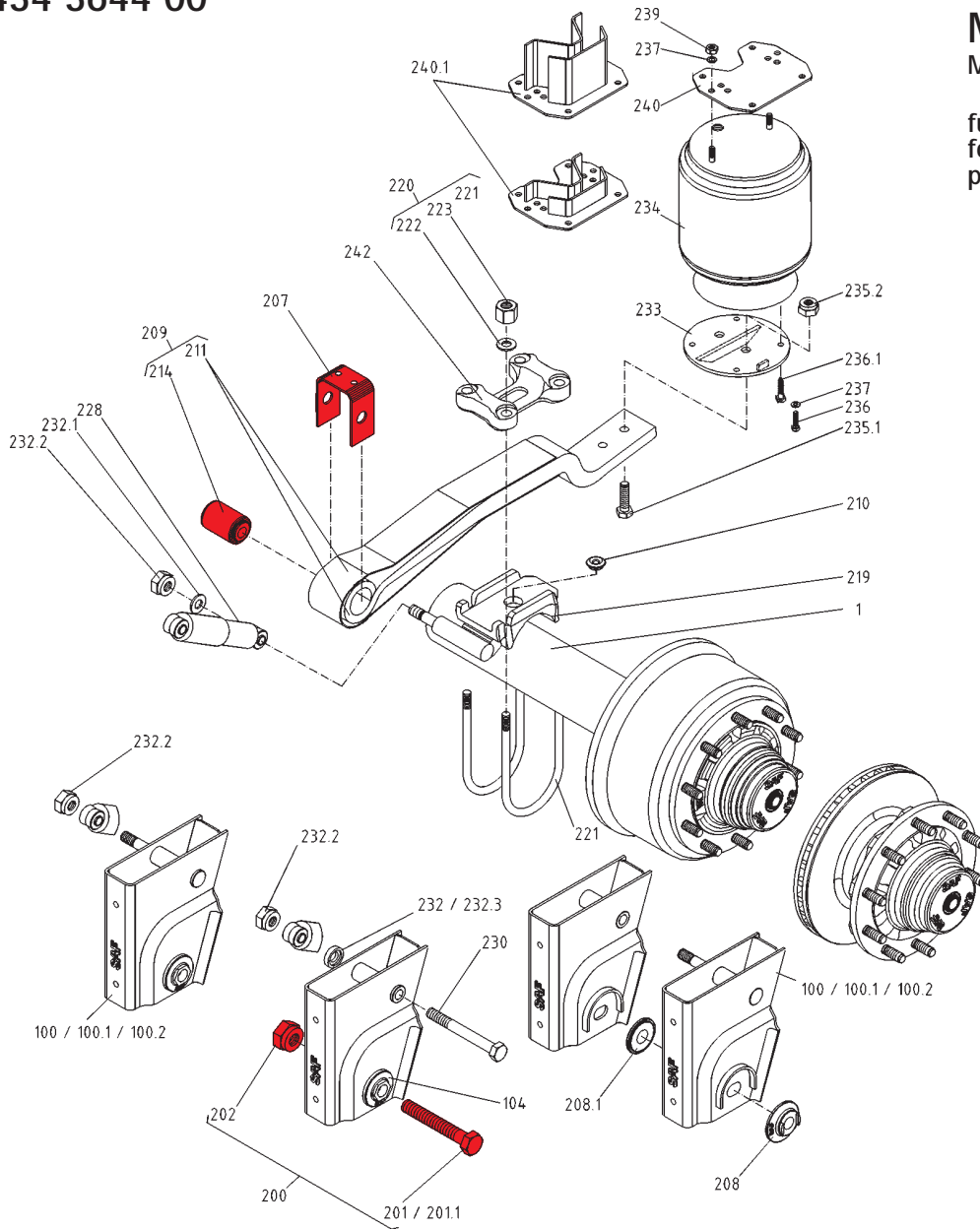
Spring bearing
Palier de ressort

Ref.: 3 434 3644 00

für Achstyp
for axle types
pour types d'essieu

M/O/U
MODUL (starr/fix/rigide)

für 1 Seite
for one side
par côté



Pos. Item Position	Menge Quantity Quantité	Bezeichnung	Description	Désignation
201	1	Schraube M30x200	Screw M30x200	Vis M30x200
202	1	Sicherungsmutter	Locknut	Ecrou de blocage
207	1	U-Profil	U-profile	Profilé en U
214	1	Lagerbuchse	Bearing bush	Bague

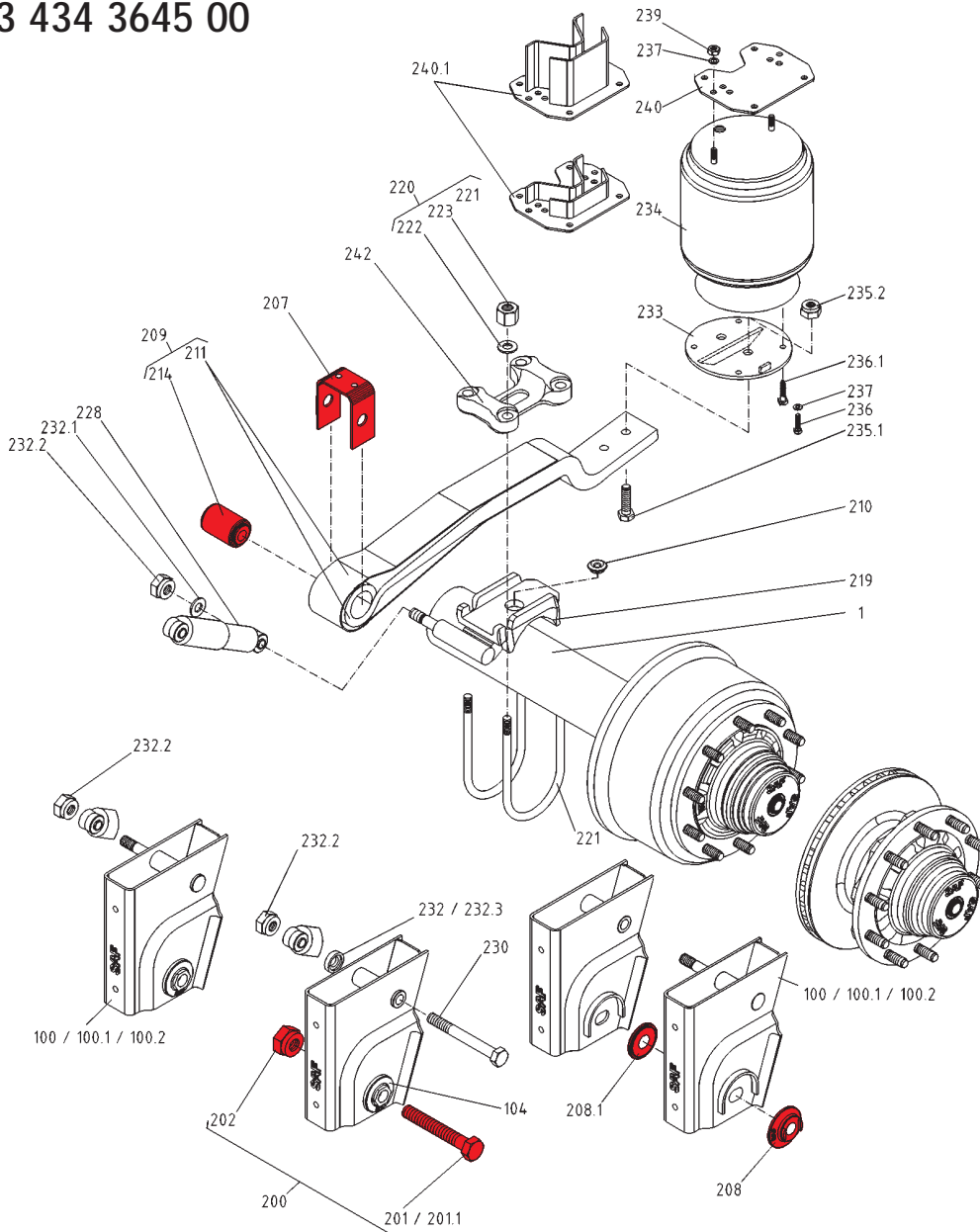
Spring bearing
Palier de ressort

Ref.: 3 434 3645 00

für Achstyp
for axle types
pour types d'essieu

M/O/U
MODUL (verstellbar/
movable/reglable)

für 1 Seite
for one side
par côté



Pos. Item Position	Menge Quantity Quantité	Bezeichnung	Description	Désignation
201	1	Schraube M30x200	Screw M30x200	Vis M30x200
202	1	Sicherungsmutter	Locknut	Ecrou de blocage
207	1	U-Profil	U-profile	Profilé en U
208	1	Exzentrerscheibe	Eccentric washer	Rondelle excentrique
208.1	1	Druckscheibe	Thrust washer	Rondelle de pression
214	1	Lagerbuchse	Bearing bush	Bague

SV10124MS 0810 Änderungen und Irrtümer vorbehalten © SAF-HOLLAND · Amendments and errors reserved © SAF-HOLLAND · Sous réserve de modifications et d'erreurs © SAF-HOLLAND

Federlagerung

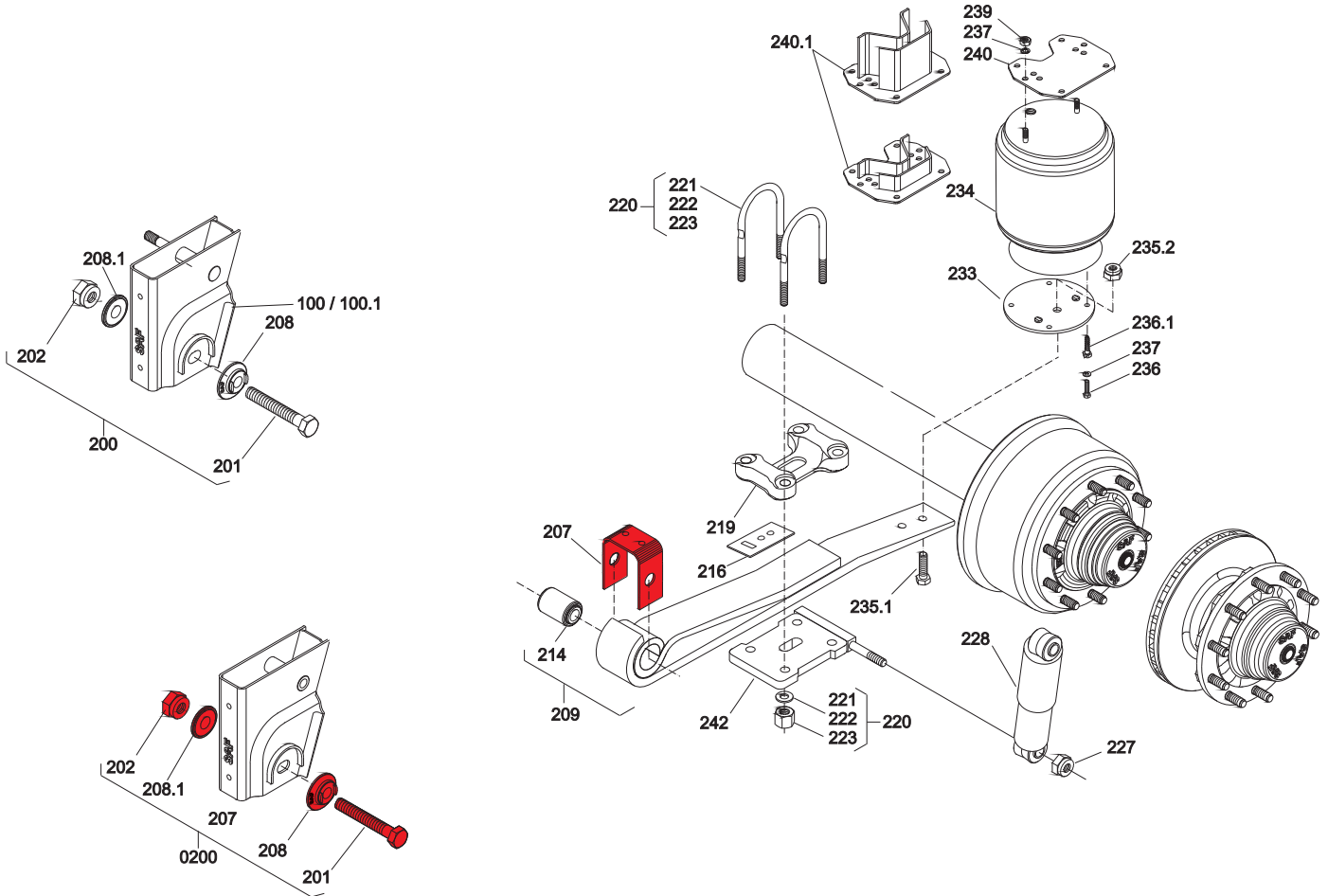
Spring bearing
Palier de ressort

Ref.: 3 143 1006 00

für Achstyp
for axle types
pour types d'essieu

M/O/U
MODUL (verstellbar/
movable/reglable)

für 1 Seite
for one side
par côté



Pos. Item Position	Menge Quantity Quantité	Bezeichnung	Description	Désignation
201	1	Schraube M30x200	Screw M30x200	Vis M30x200
202	1	Sicherungsmutter	Locknut	Ecrou de blocage
207	1	U-Profil	U-profile	Profile en U
208	1	Exzentrerscheibe	Eccentric washer	Rondelle excentrique
208.1	1	Druckscheibe	Thrust washer	Rondelle de pression

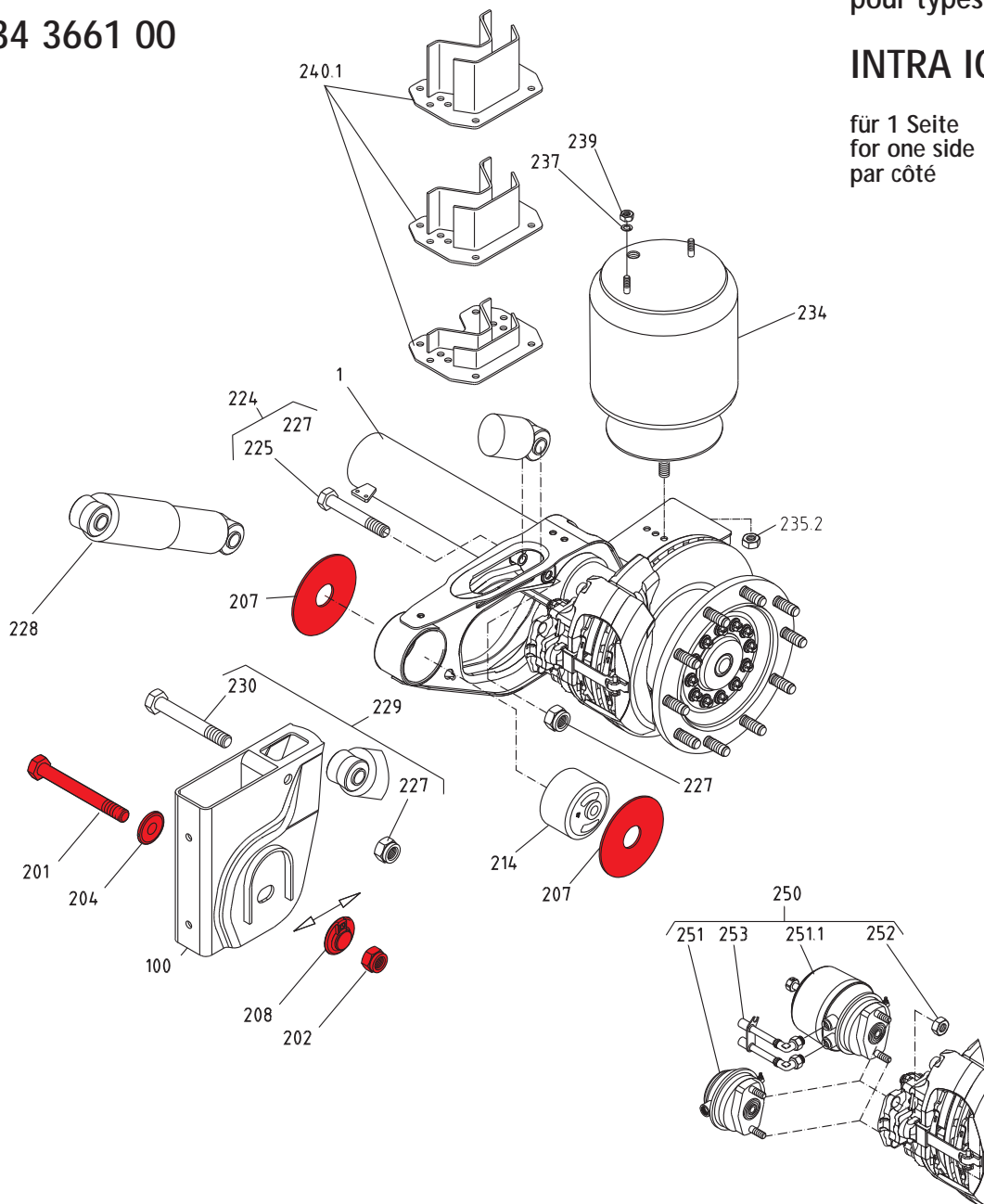
Spring bearing INTRA IO / IU
Palier de ressort INTRA IO / IU

Ref.: 3 434 3661 00

für Achstyp
for axle types
pour types d'essieu

INTRA IO/IU

für 1 Seite
for one side
par côté



Pos. Item Position	Menge Quantity Quantité	Bezeichnung	Description	Désignation
201	1	Schraube M30x200	Screw M30x200	Vis M30x200
202	1	Sicherungsmutter M30	Locknut M30	Ecrou de blocage M30
204	1	Druckscheibe	Thrust washer	Rondelle de pression
207	2	Anlaufscheibe	Thrust washer	Disque de démarrage
208	1	Exzentrerscheibe	Eccentric washer	Rondelle excentrique

SV10124MS 0810 Änderungen und Irrtümer vorbehalten © SAF-HOLLAND · Amendments and errors reserved © SAF-HOLLAND · Sous réserve de modifications et d'erreurs © SAF-HOLLAND

Zubehörsatz Nockenwelle

Camshaft accessory kit
Ensemble d'accessoires arbre à cames

Ref.: 3 317 0004 00

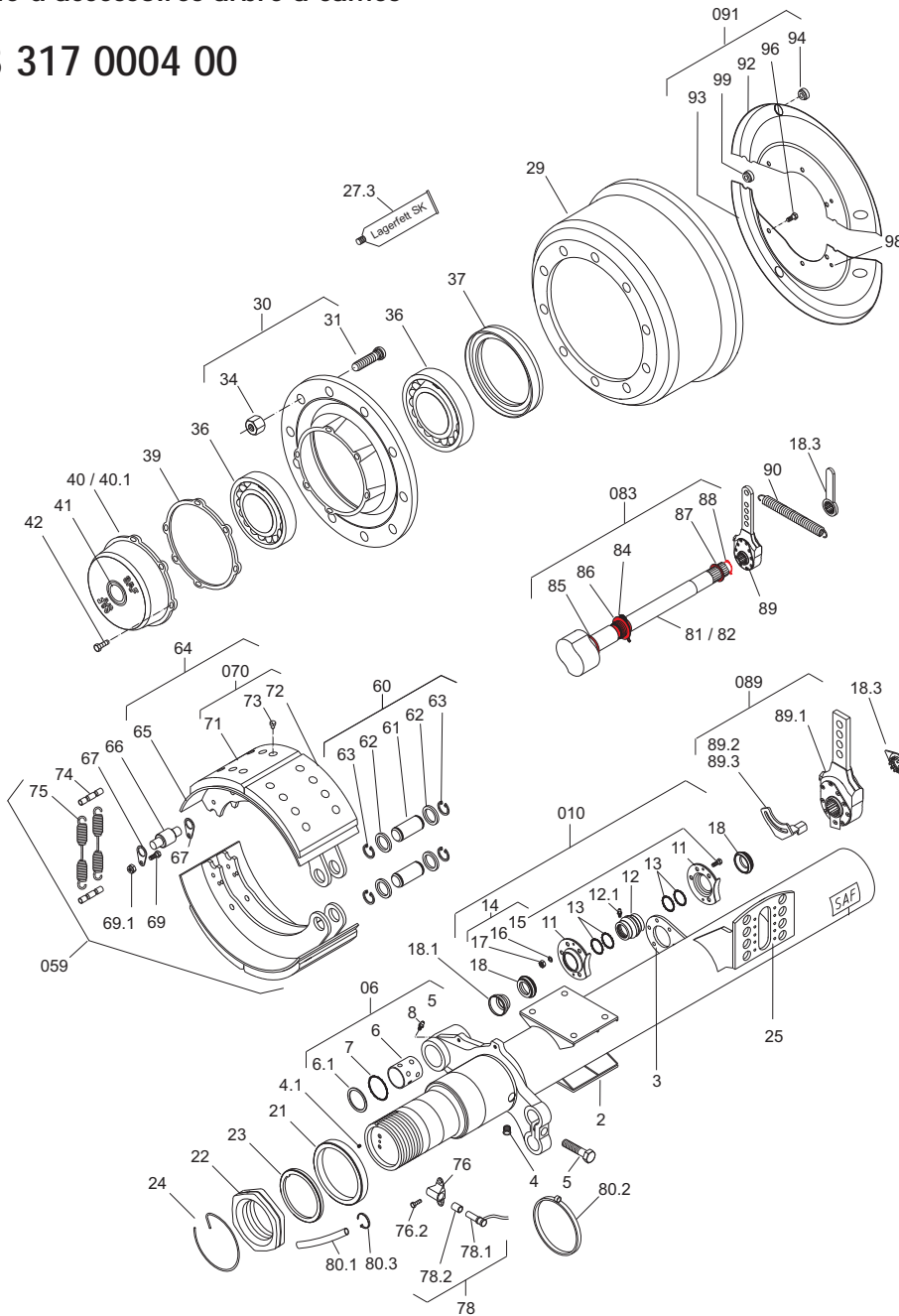
für Achstyp
for axle types
pour types d'essieu

alle Achsen mit
Nockenwelle
Ø 38 mm

all axles with
camshaft
dia. 38 mm

tous les essieux
avec arbre à
cames
dia. 38 mm

für 1 Seite
for one side
par côté



Pos. Item Position	Menge Quantity Quantité	Bezeichnung	Description	Désignation
84	1	Sicherungsring	Retaining ring	Circlip
85	1	Scheibe	Washer	Rondelle
86	1	Tellerfeder	Disc spring	Rondelle belleville
87	6	Scheibe	Washer	Rondelle
88	1	Sicherungsring	Retaining ring	Circlip

Camshaft accessory kit
Ensemble d'accessoires arbre à cames

Ref.: 3 317 0011 00

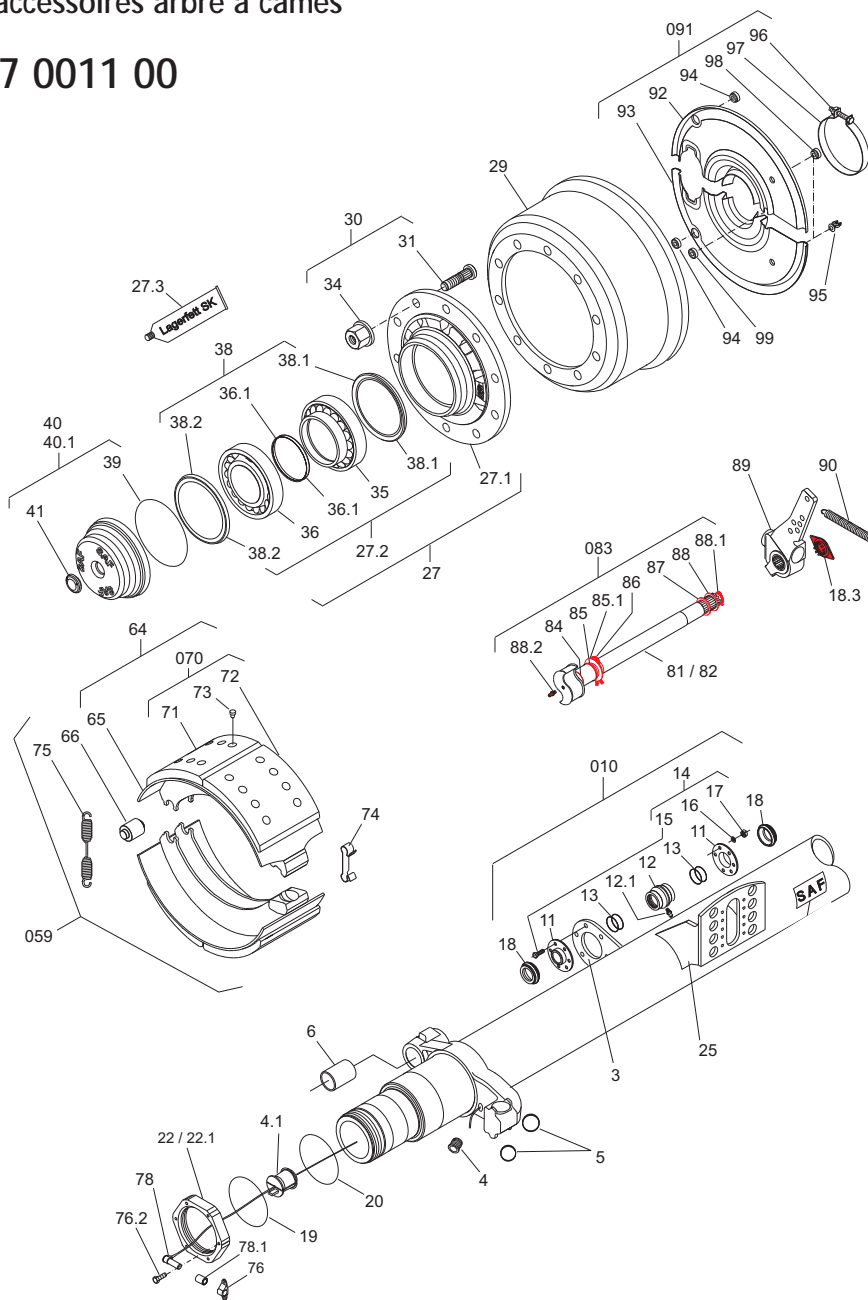
für Achstyp
for axle types
pour types d'essieu

SK 9042/11242
ab Bj. 11/92/from 11.92/
installe dep. modèle 11/92

bis Bj. 21.08.95/
up to 21.08.95/
jusqu'à 21.08.95

SK 9037/11037
bis Bj. 21.08.95/
from 21.08.95/
jusqu'à 21.08.95

für 1 Seite
for one side
par côté



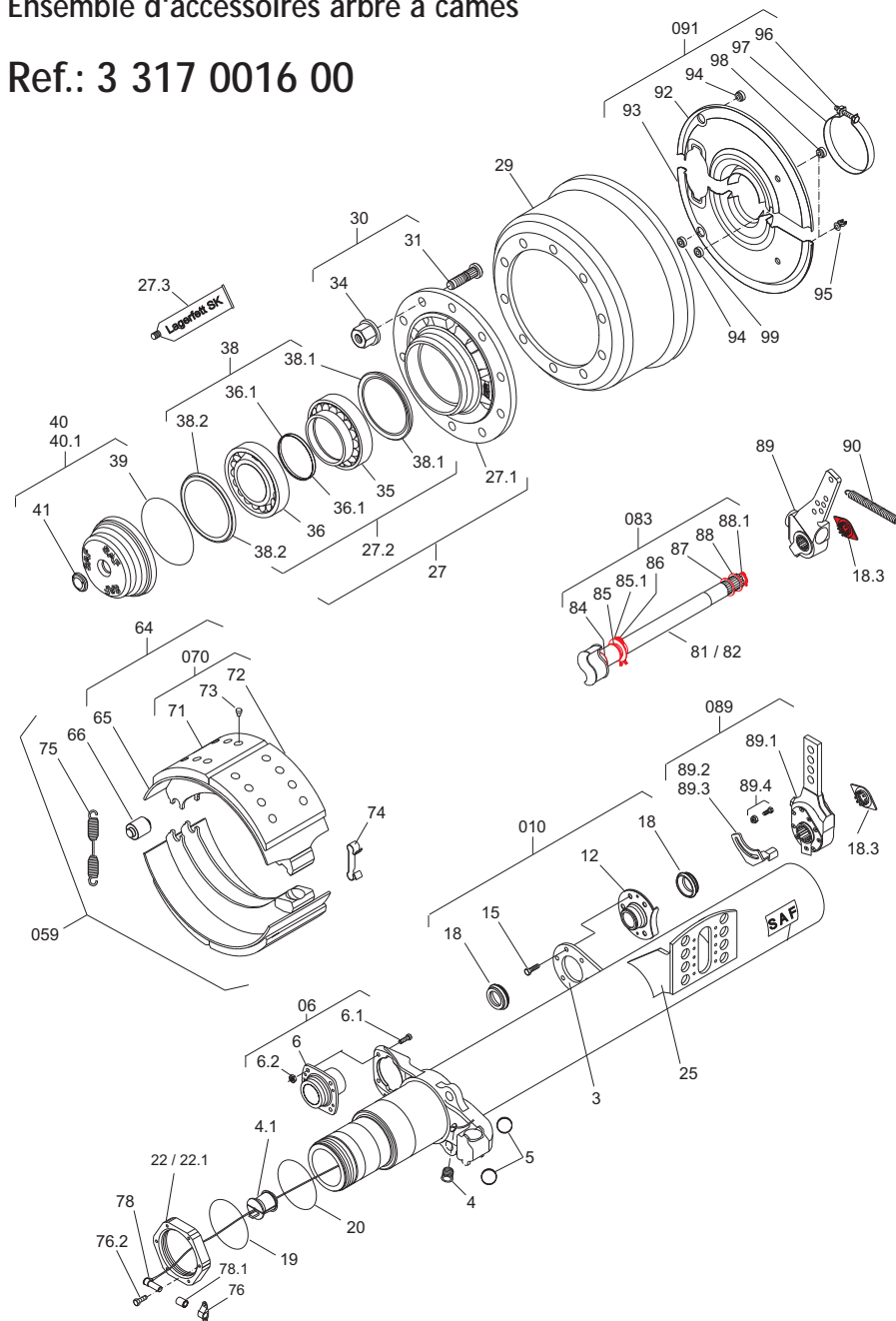
Pos. Item Position	Menge Quantity Quantité	Bezeichnung	Description	Désignation
18.3	1	Verschleißanzeiger	Wear indicator	Indicateur d'usure
84	1	O-Ring	O-ring	Joint torique
85	1	Dichtungsring	Seal ring	Joint
85.1	1	Tellerfeder	Disc spring	Rondelle belleville
86	1	Federklammer	Spring clamp	Eclisse de ressort
87	1	Scheibe	Washer	Rondelle
88	3	Scheibe	Washer	Rondelle
88.1	1	Federklammer	Spring clamp	Eclisse de ressort
88.2	1	Schmiernippel	Grease nipple	Graisser

SV10124MS 0810 Änderungen und Irrtümer vorbehalten © SAF-HOLLAND · Amendments and errors reserved © SAF-HOLLAND · Sous réserve de modifications et d'erreurs © SAF-HOLLAND

Zubehörsatz Nockenwelle

Camshaft accessory kit
Ensemble d'accessoires arbre à cames

Ref.: 3 317 0016 00



für Achstyp
for axle types
pour types d'essieu

SK 9042/11242

ab Bj. 22.08.95/from 22.08.95/
installé dep. modèle 22.08.95

SK 9037/11037

ab Bj. 22.08.95/from 22.08.95/
installé dep. modèle 22.08.95

SK 9030/11030

SK 500 (plus)

SK 1000 ET 0 (INTRAAX)

KRS(M)/KRZ(M) 12242

KRS(M)/KRZ(M) 14242

S-, Z-Series

für 1 Seite
for one side
par côté

Pos. Item Position	Menge Quantity Quantité	Bezeichnung	Description	Désignation
18.3	1	Verschleißanzeiger	Wear indicator	Indicateur d'usure
84	1	O-Ring	O-ring	Joint torique
84.1	1	Distanzring	Spacer ring	Bague intercalaire
85	1	Dichtungsring	Seal ring	Joint
85.1	1	Tellerfeder	Disc spring	Rondelle belleville
86	1	Federklammer	Spring clamp	Eclisse de ressort
87	1	Scheibe	Washer	Rondelle
88	3	Scheibe	Washer	Rondelle
88.1	1	Federklammer	Spring clamp	Eclisse de ressort
	2	O-Ring	O-ring	Joint torique

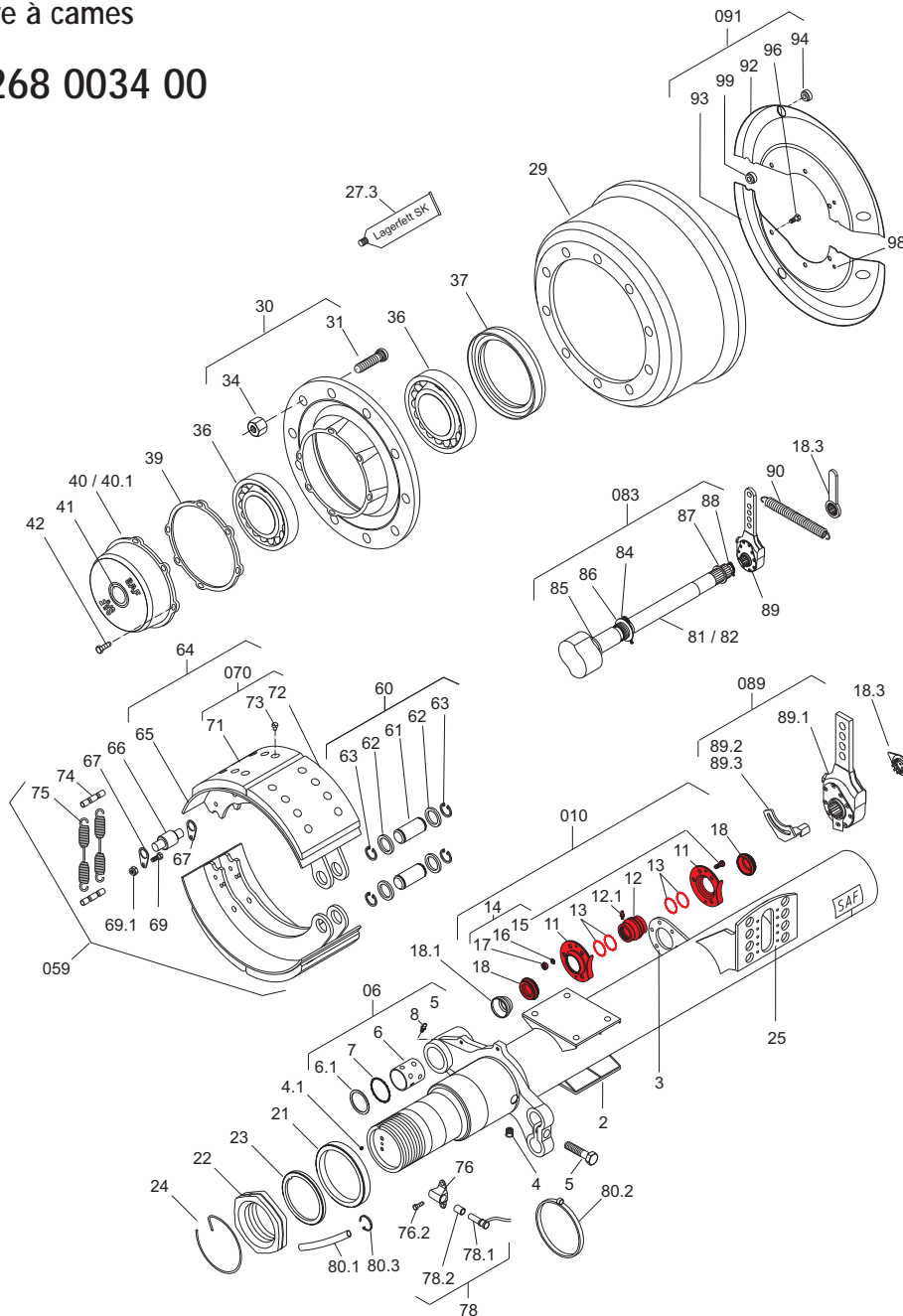
Camshaft bearing
Palier arbre à cames

Ref.: 3 268 0034 00

für Achstyp
for axle types
pour types d'essieu

9042
8442-11242
3140-5542
3130-6030
SK 6530-11030

für 1 Seite
for one side
par côté



Pos. Item Position	Menge Quantity Quantité	Bezeichnung	Description	Désignation
11	2	Kugelspannteller	Spherical bearing housing	Plateau à bille
12-13	1	Kugellaufbuchse	Ball bush	Chemise à bille
14	5	Schrauben-Gruppe	Screw assembly	Vis complet
18	2	Faltenbalg	Bellows	Soufflet
	1	Schutzkappe	Protection cap	Capuchon de protection

SV10124MS 0810 Änderungen und Irrtümer vorbehalten © SAF-HOLLAND · Amendments and errors reserved © SAF-HOLLAND · Sous réserve de modifications et d'erreurs © SAF-HOLLAND

Nockenwellenlager

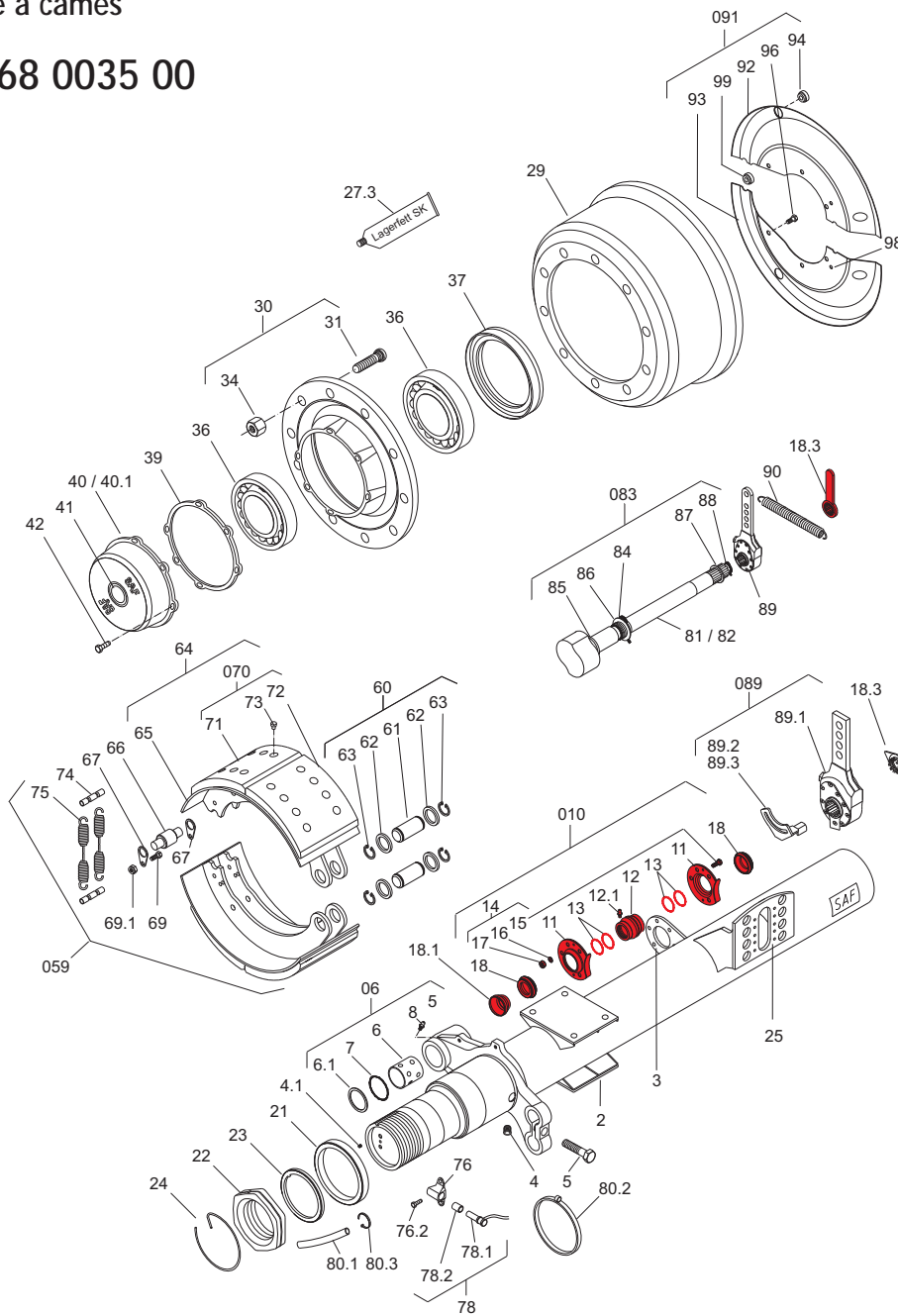
Camshaft bearing
Palier arbre à cames

Ref.: 3 268 0035 00

für Achstyp
for axle types
pour types d'essieu

9042
8442-11242
3140-5542
3130-6030

für 1 Seite
for one side
par côté



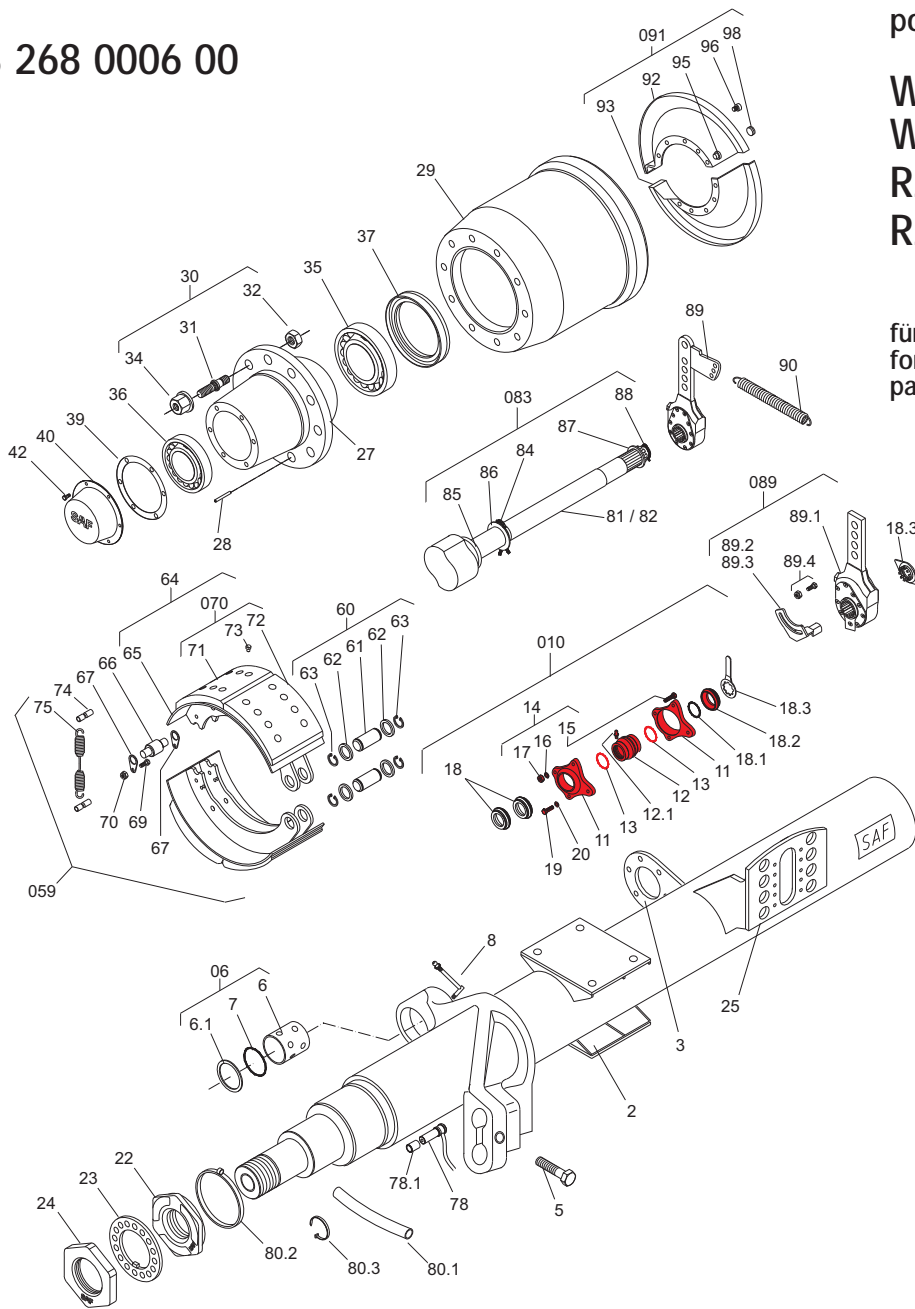
Pos. Item Position	Menge Quantity Quantité	Bezeichnung	Description	Désignation
11	2	Kugelspannteller	Spherical bearing housing	Plateau à bille
12-13	1	Kugellaufbuchse	Ball bush	Chemise à bille
14	5	Schrauben-Gruppe	Screw assembly	Vis complet
18	2	Faltenbalg	Bellows	Soufflet
18.1	1	Gummidichtung	Rubber seal	Joint en caoutchouc
18.3	1	Verschleißanzeiger	Wear indicator	Indicateur d'usure
	1	Schutzkappe	Protection cap	Capuchon de protection

Camshaft bearing
Palier arbre à cames

Ref.: 3 268 0006 00

für Achstyp
for axle types
pour types d'essieu

WRZ(M) 8130/11030
WRZ(M) 8435/11035
RZ(M) 8130/11030
RZ(M) 8435/11035



für 1 Seite
for one side
par côté

Pos. Item Position	Menge Quantity Quantité	Bezeichnung	Description	Désignation
11	2	Kugelspannteller	Spherical bearing housing	Plateau à bille
12-13	1	Kugellaufbuchse	Ball bush	Chemise à bille
14	2	Schrauben-Gruppe	Screw assembly	Vis complet
18.2	1	Tellerfeder	Disc spring	Rondelle belleville
19	2	Schraube	Screw	Vis
20	2	Federring	Spring ring	Rondelle ressort
	1	Schutzkappe	Protection cap	Capuchon de protection

SV10124MS 0810 Änderungen und Irrtümer vorbehalten © SAF-HOLLAND · Amendments and errors reserved © SAF-HOLLAND · Sous réserve de modifications et d'erreurs © SAF-HOLLAND

Nockenwellenlager

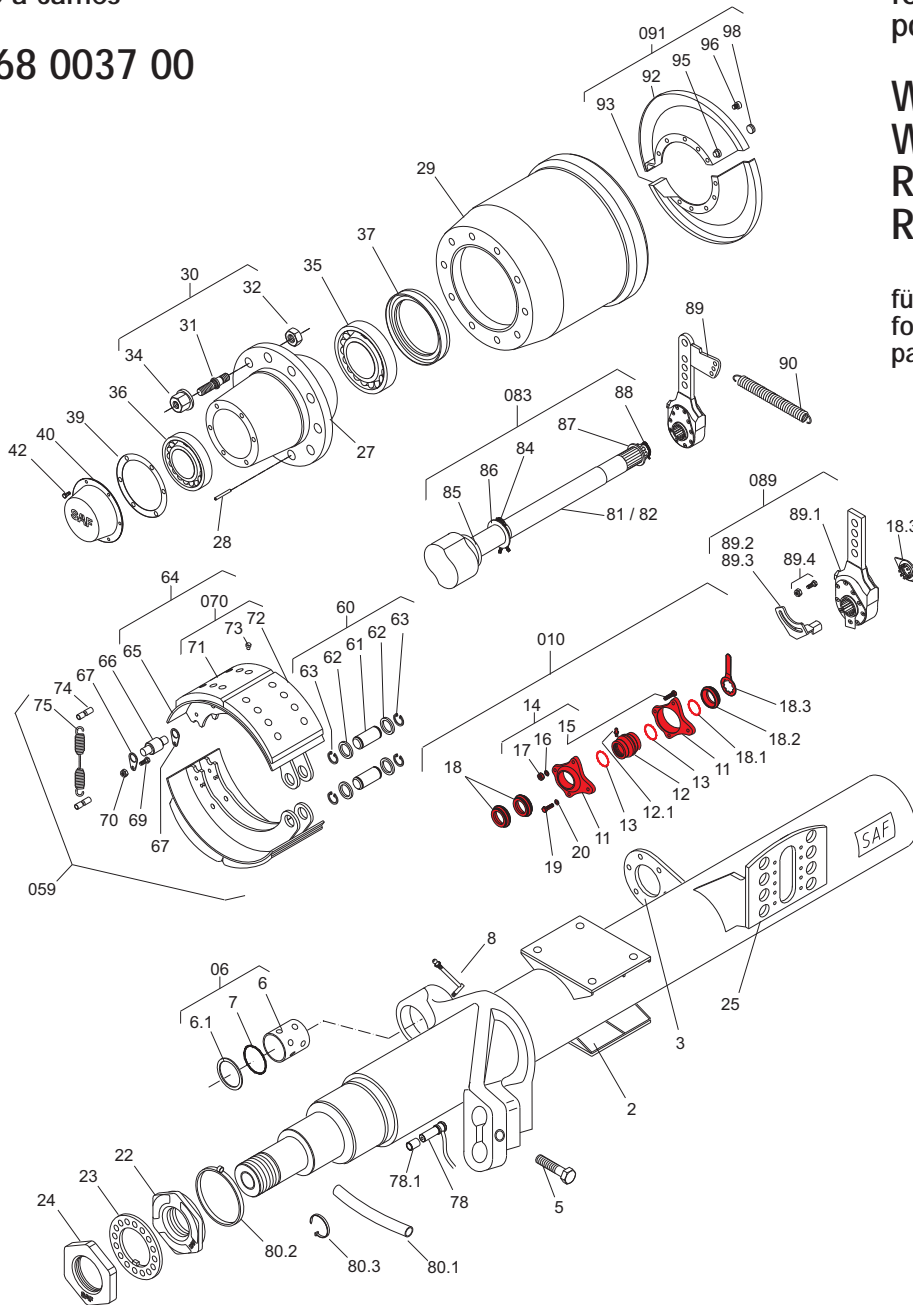
Camshaft bearing
Palier arbre à cames

Ref.: 3 268 0037 00

für Achstyp
for axle types
pour types d'essieu

WRZ(M) 8130/11030
WRZ(M) 8435/11035
RZ(M) 8130/11030
RZ(M) 8435/11035

für 1 Seite
for one side
par côté



Pos. Item Position	Menge Quantity Quantité	Bezeichnung	Description	Désignation
11	2	Kugelspannteller	Spherical bearing housing	Plateau à bille
12-13	1	Kugellaufbuchse	Ball bush	Chemise à bille
14	2	Schrauben-Gruppe	Screw assembly	Vis complet
18	2	Gummidichtung	Rubber seal	Joint en caoutchouc
18.1	1	O-Ring	O-ring	Joint torique
18.2	1	Tellerfeder	Disc spring	Rondelle belleville
18.3	1	Verschleißanzeiger	Wear indicator	Indicateur d'usre
19	2	Schraube	Screw	Vis
20	2	Federring	Spring ring	Rondelle ressort
	1	Schutzkappe	Protection cap	Capuchon de protection

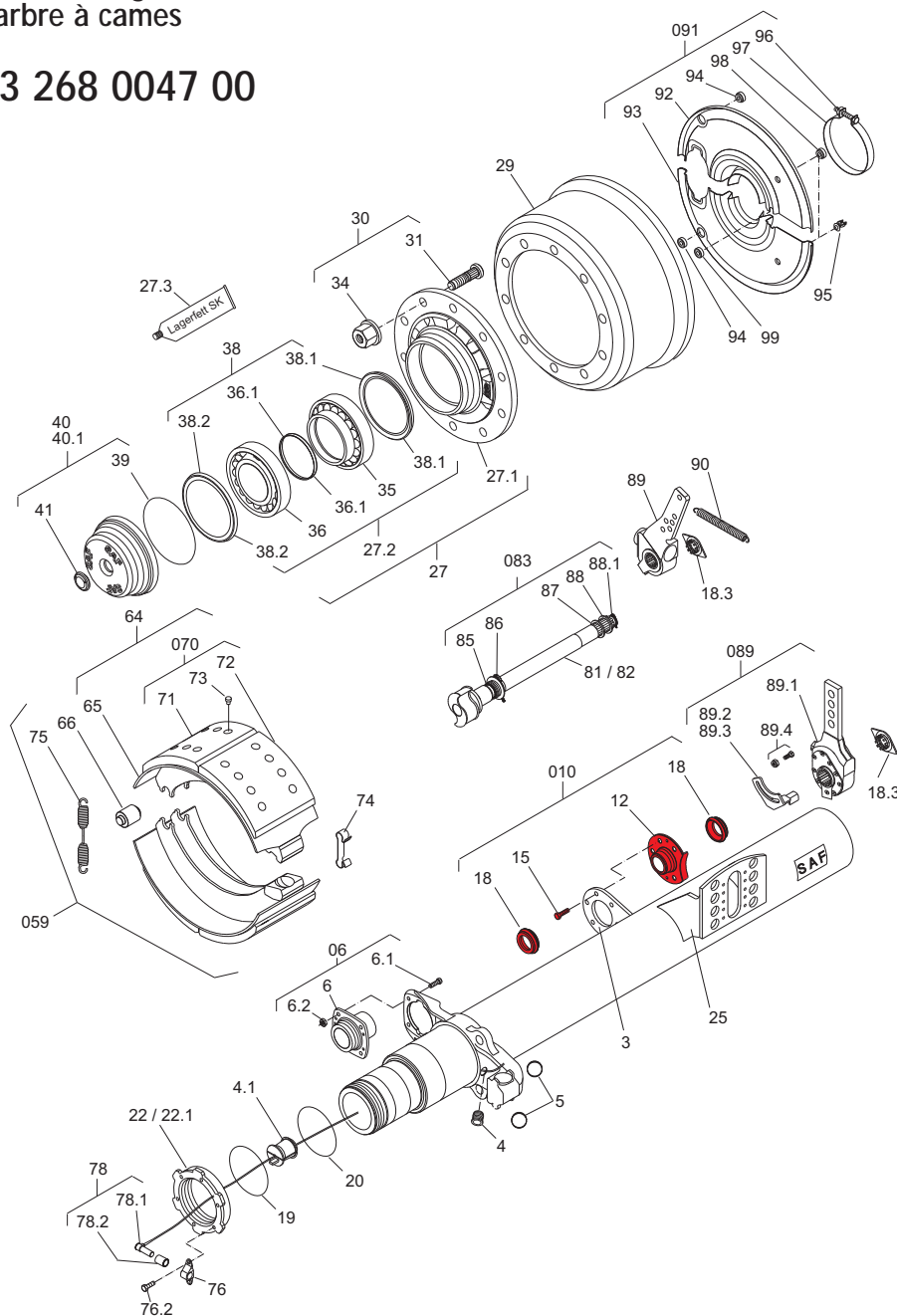
Camshaft bearing
Palier arbre à cames

Ref.: 3 268 0047 00

für Achstyp
for axle types
pour types d'essieu

SK 6530/9030/11030
SK 6537/9037/11037
SK 9042/11242
SK 500 (plus)
KRS(M)/KRZ(M) 12242
SK 1000 ETO (INTRAAX)
S-, Z-Series

für 1 Seite
for one side
par côté



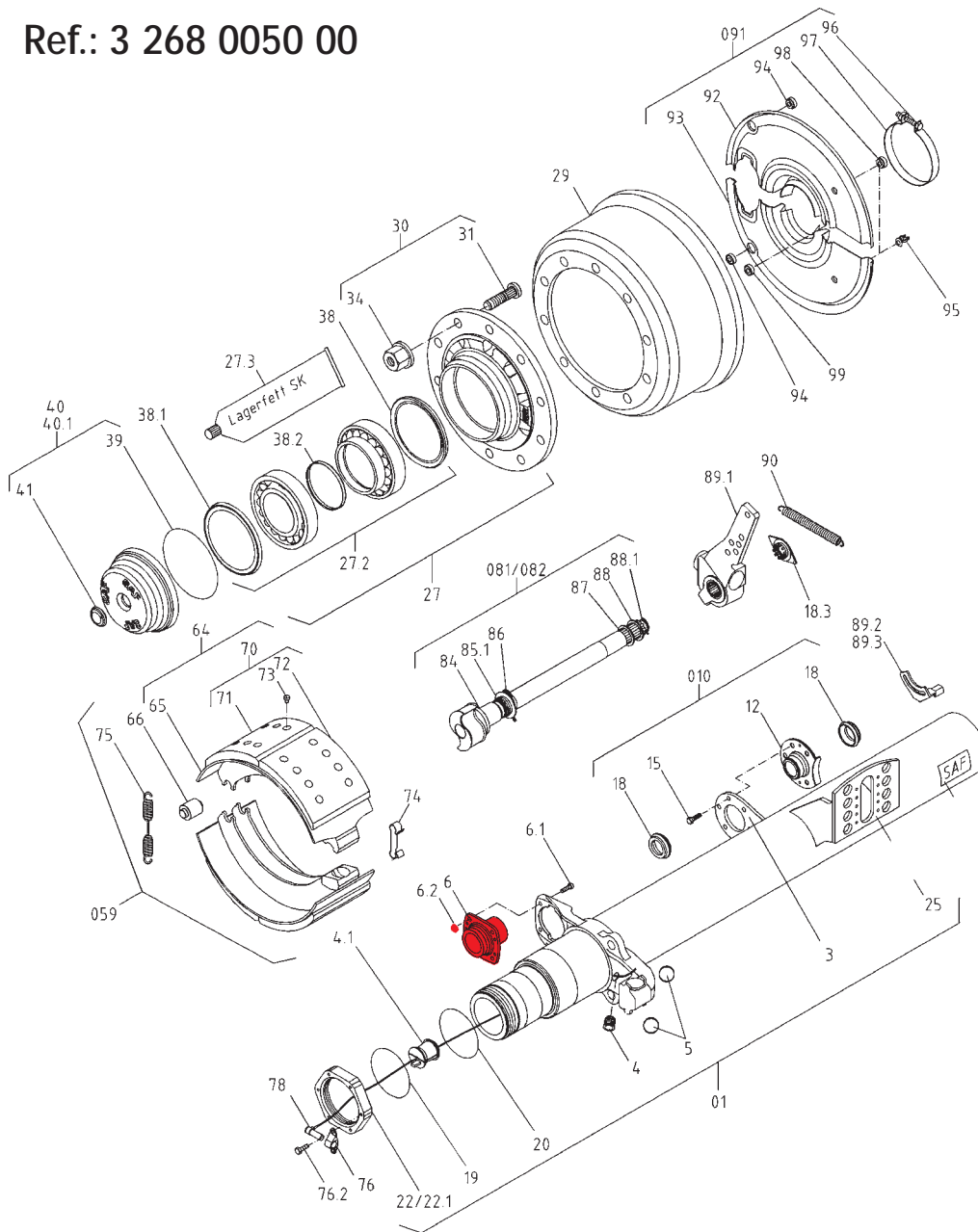
Pos. Item Position	Menge Quantity Quantité	Bezeichnung	Description	Désignation
12	1	Nockenwellenlager	Camshaft bearing	Palier arbre à cames
15	5	Schrauben-Gruppe	Screw assembly	Vis complet
18	2	Faltenbalg	Bellows	Soufflet
	1	Schutzkappe	Protection cap	Capuchon de protection

Nockenwellenlager

Camshaft bearing
Palier arbre à cames

Ref.: 3 268 0050 00

für Achstyp
for axle types
pour types d'essieu



SK 6537/9037/11037

ab Bj. 08/99
from 08/99
installe dep. modèle 08/99

SK 9042/11242

ab Bj. 02/98
from 02/98
installe dep. modèle 02/98

SK 500 (plus)

KRS(M)/KRZ(M) 12242

ab Bj. 02/98
from 02/98
installe dep. modèle 02/98

SK 1000 ETO (INTRAAX)

S-, Z-Series 3718

S-, Z-Series 3720

S-, Z-Series 4218

S-, Z-Series 4220

für 1 Seite
for one side
par côté

Pos. Item Position	Menge Quantity Quantité	Bezeichnung	Description	Désignation
6	1	Nockenwellenlager	Camshaft bearing	Palier arbre à cames
6.2	4	Sicherungsmutter	Locknut	Ecrou de blocage
	2	Schutzkappe	Protection cap	Capuchon de protection

Camshaft bearing
Palier arbre à cames

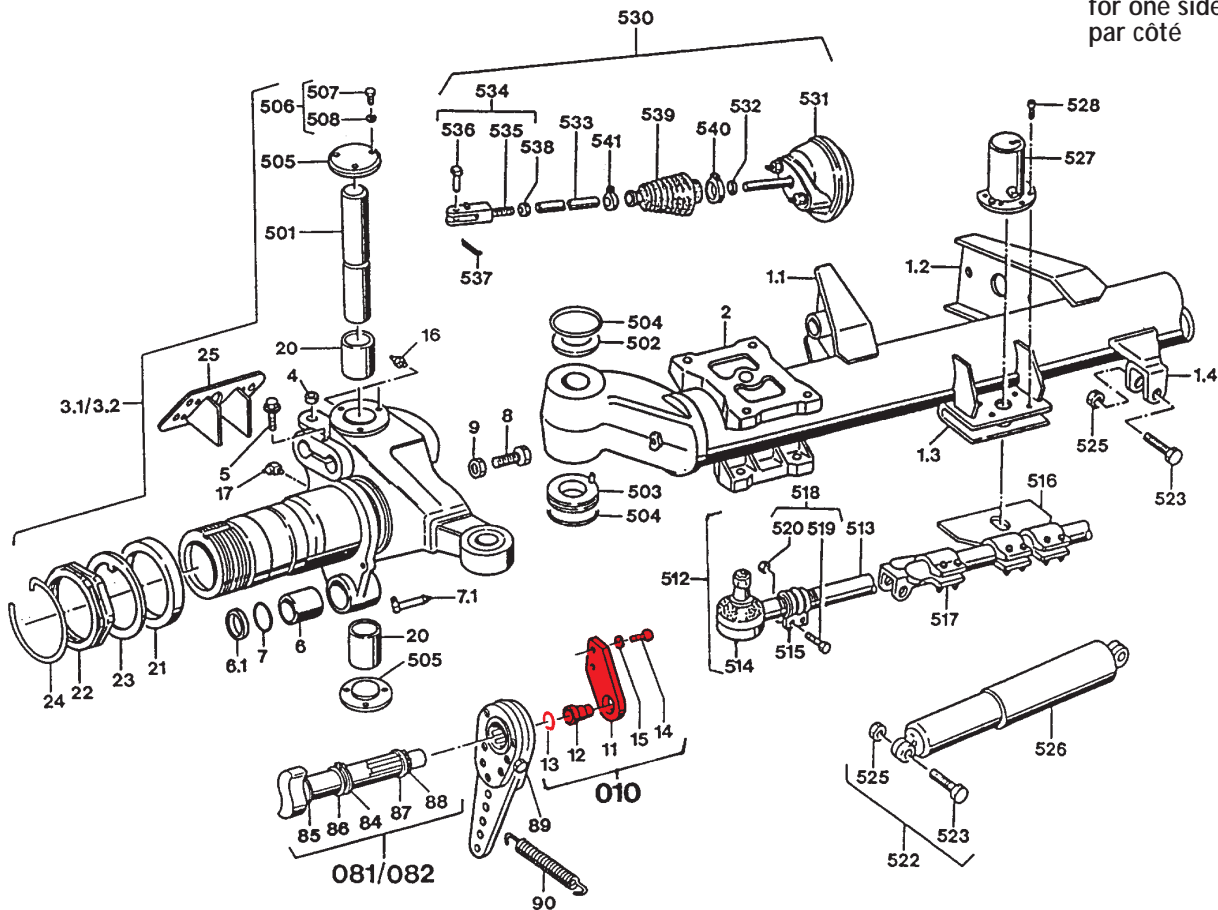
für Achstyp
for axle types
pour types d'essieu

Ref.: 3 268 0008 01

RLS/RLB (M)
8442/9042/11242

bis Bj. 02/94
up to 02/94
jusqu'à 02/94

für 1 Seite
for one side
par côté



Pos. Item Position	Menge Quantity Quantité	Bezeichnung	Description	Désignation
11	1	Lagerbock	Bearing bracket	Palier
12	1	Kugelaufbuchse	Ball bush	Chemise à bille
13	1	O-Ring	O-ring	Joint torique
14	2	Schraube	Screw	Vis
15	2	Federring	Spring ring	Rondelle ressort

SV10124MS 0810 Änderungen und Irrtümer vorbehalten © SAF-HOLLAND · Amendments and errors reserved © SAF-HOLLAND · Sous réserve de modifications et d'erreurs © SAF-HOLLAND

Nockenwellenlager

Camshaft bearing
Palier arbre à cames

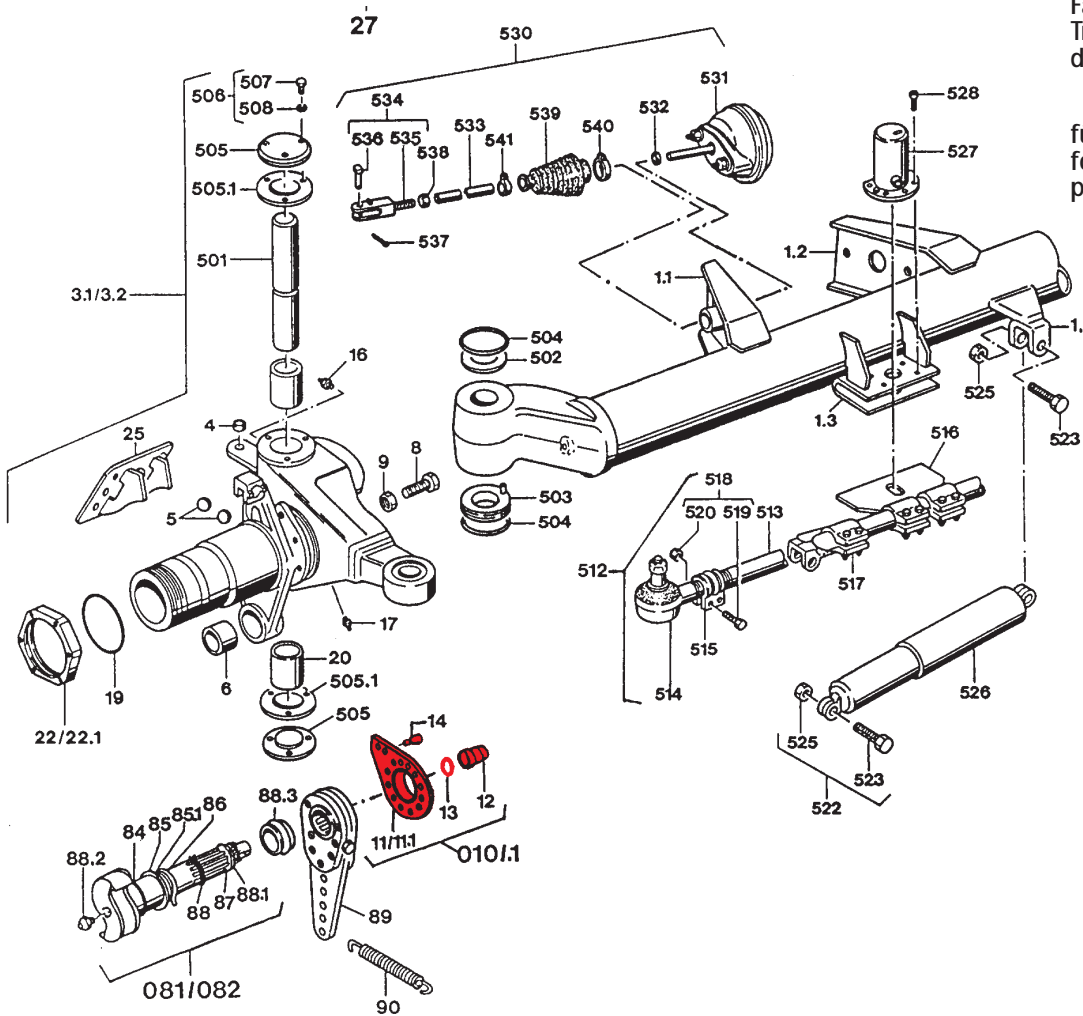
Ref.: 3 268 0032 00

für Achstyp
for axle types
pour types d'essieu

RLS(M) 9042
Fahrtrichtung rechts/
Travel direction right/
direction de droit

SK RLS
Fahrtrichtung rechts/
Travel direction right/
direction de droit

für 1 Seite
for one side
par côté



Pos. Item Position	Menge Quantity Quantité	Bezeichnung	Description	Désignation
11	1	Befestigungsplatte	Mounting plate	Platine de fixation
12	1	Kugelaufbuchse	Ball bush	Chemise à bille
13	1	O-Ring	O-ring	Joint torique
14	2	Schraube	Screw	Vis

Nockenwellenlager

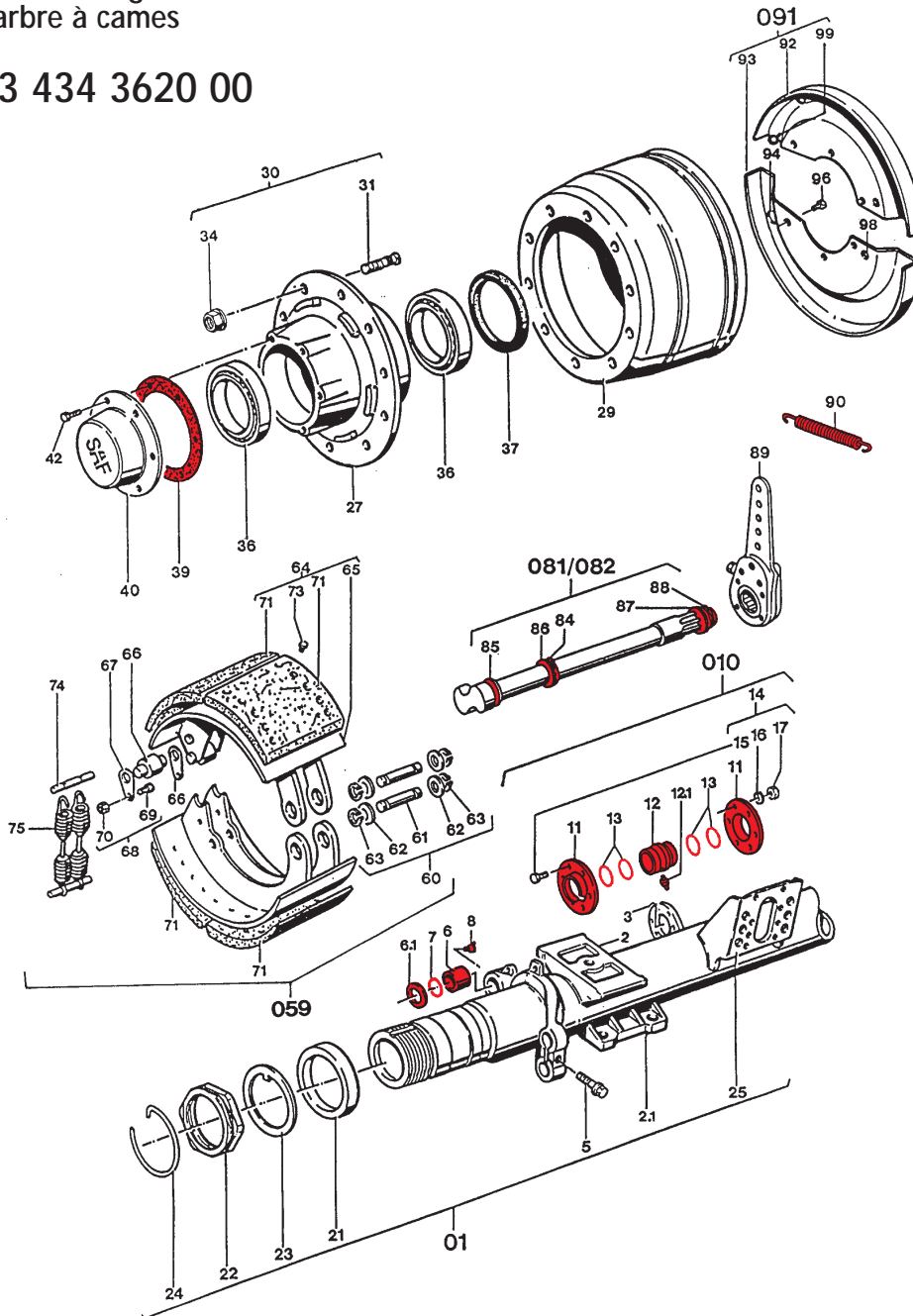
Camshaft bearing
Palier arbre à cames

Ref.: 3 434 3620 00

für Achstyp
for axle types
pour types d'essieu

RS(M) 9042
8442/11242

für 1 Achse
for one axle
par essieu



Pos. Item Position	Menge Quantity Quantité	Bezeichnung	Description	Désignation
6	2	Lagerbuchse	Bearing bush	Bague
6.1	2	Distanzring	Spacer ring	Bague intercalaire
7	2	O-Ring	O-ring	Joint torique
8	2	Schmiernippel	Grease nipple	Graisser
11	4	Kugelspannteller	Spherical bearing housing	Plateau à bille
12-13	2	Lagerbuchse	Bearing bush	Bague
39	2	Dichtungsscheibe	Seal disc	Rondelle d'étanchéité
84-88	2	Zubehörsatz	Accessory kit	Ensemble d'accessoires
90	2	Zugfeder	Return spring	Ressort de rappel
	2	Schutzkappe	Protection cap	Capuchon de protection

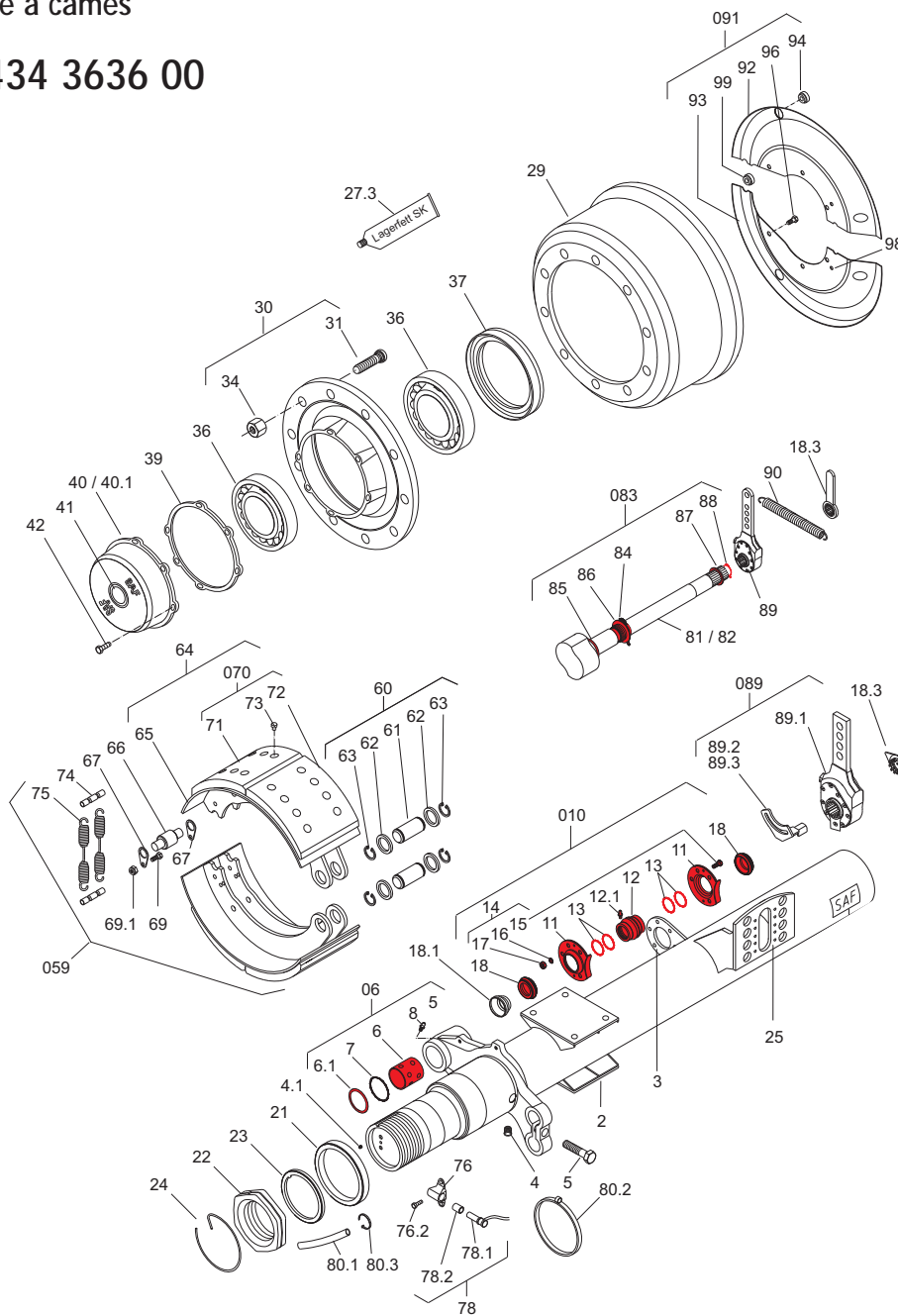
Camshaft bearing
Palier arbre à cames

Ref.: 3 434 3636 00

für Achstyp
for axle types
pour types d'essieu

RS(M) 9042
8442/11242
3140-5542
3130-6030

für 1 Achse
for one axle
par essieu



Pos. Item Position	Menge Quantity Quantité	Bezeichnung	Description	Désignation
6	2	Lagerbuchse	Bearing bush	Bague
6.1	2	Distanzring	Spacer ring	Bague intercalaire
7	2	O-Ring	O-ring	Joint torique
010	2	Nockenwellenlager-Gruppe	Camshaft bearing assembly	Palier arbre à cames complete
84-88	2	Zubehörsatz	Accessory kit	Ensemble d'accessoires

SV10124MS 0810 Änderungen und Irrtümer vorbehalten © SAF-HOLLAND · Amendments and errors reserved © SAF-HOLLAND · Sous réserve de modifications et d'erreurs © SAF-HOLLAND

Nockenwellenlager

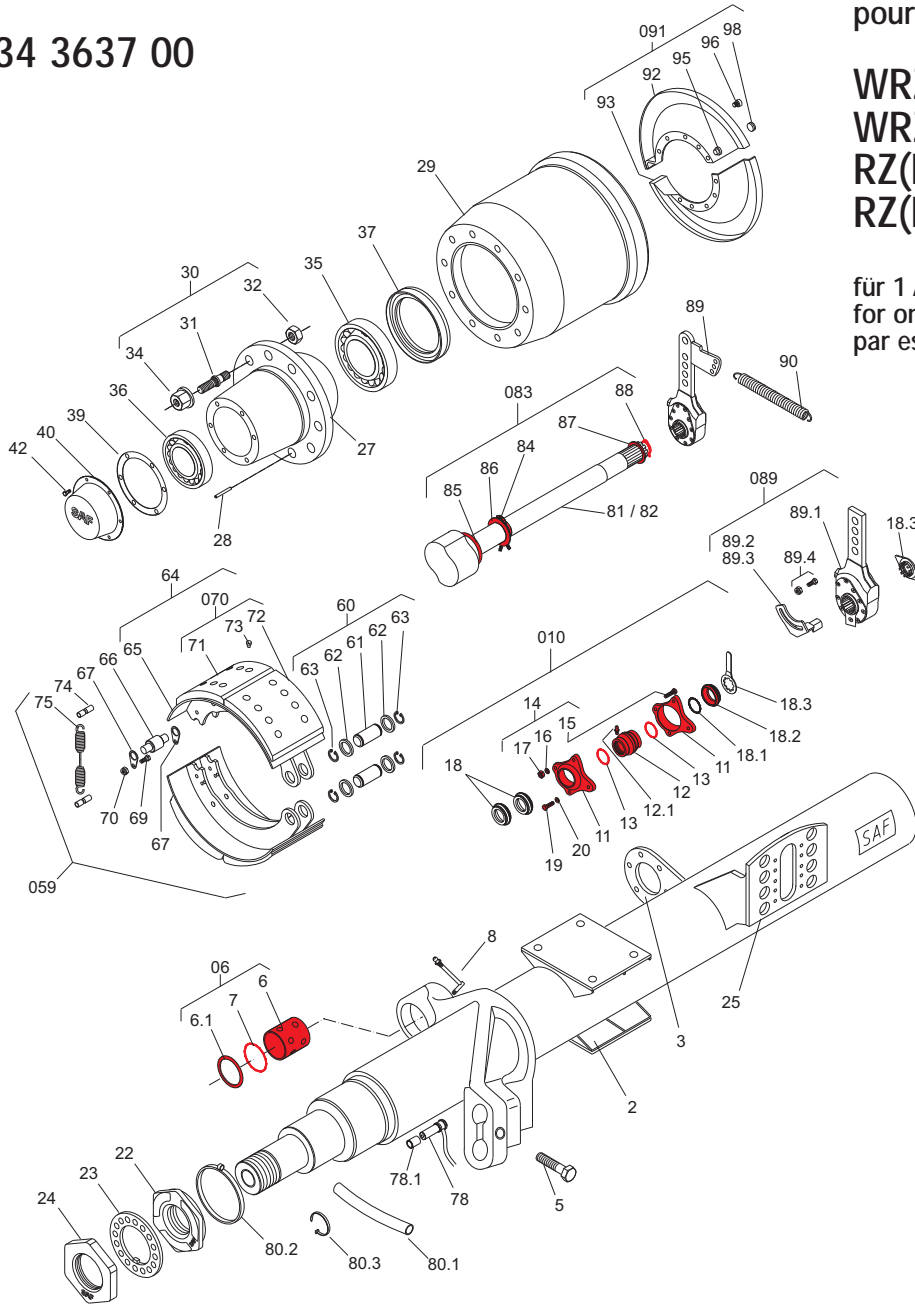
Camshaft bearing
Palier arbre à cames

Ref.: 3 434 3637 00

für Achstyp
for axle types
pour types d'essieu

WRZ(M) 8130/11030
WRZ(M) 8435/11035
RZ(M) 8130/11030
RZ(M) 8435/11035

für 1 Achse
for one axle
par essieu



Pos. Item Position	Menge Quantity Quantité	Bezeichnung	Description	Désignation
6	2	Lagerbuchse	Bearing bush	Bague
6.1	2	Distanzring	Spacer ring	Bague intercalaire
7	2	O-Ring	O-ring	Joint torique
010	2	Nockenwellenlager	Camshaft bearing	Palier arbre à cames
84-88	2	Zubehörsatz	Accessory kit	Ensemble d'accessoires

Camshaft bearing
Palier arbre à cames

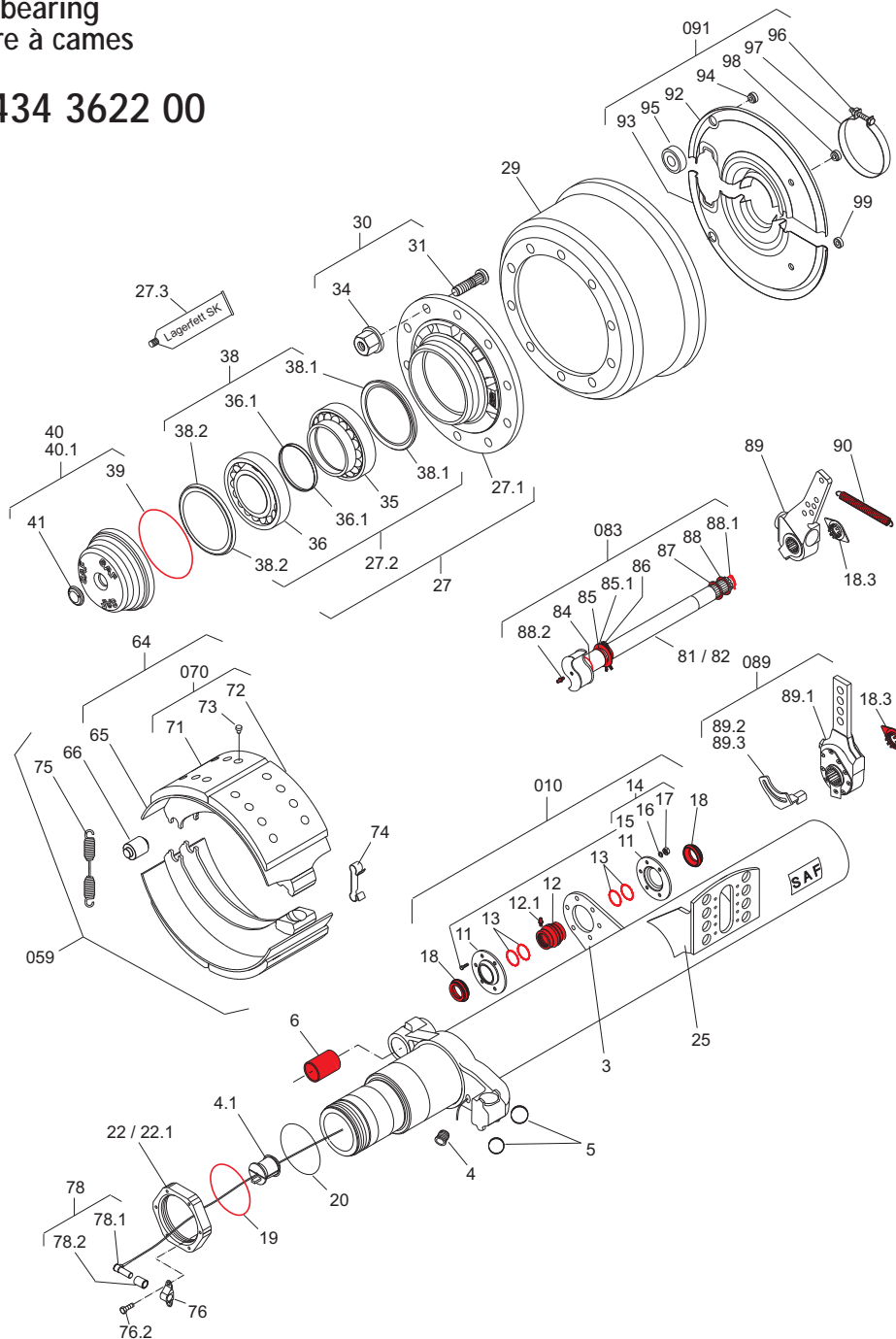
Ref.: 3 434 3622 00

für Achstyp
for axle types
pour types d'essieu

SK 9042/11242

Bj. 11.92 - 08.95
11.92 - 08.95
installe dep. modèle
11.92 - 08.95

für 1 Achse
for one axle
par essieu



Pos. Item Position	Menge Quantity Quantité	Bezeichnung	Description	Désignation
6	2	Lagerbuchse	Bearing bush	Bague
12-13	2	Lagerbuchse	Bearing bush	Bague
18	4	Faltenbalg	Bellows	Soufflet
19	2	O-Ring	O-ring	Joint torique
39	2	O-Ring	O-ring	Joint torique
18.3/84-88.2	2	Zubehörsatz	Accessory kit	Ensemble d'accessoires
90	2	Zugfeder	Return spring	Ressort de rappel
	4	Schutzkappe	Protection cap	Capuchon de protection

SV10124MS 0810 Änderungen und Irrtümer vorbehalten © SAF-HOLLAND · Amendments and errors reserved © SAF-HOLLAND · Sous réserve de modifications et d'erreurs © SAF-HOLLAND

Nockenwellenlager

Camshaft bearing
Palier arbre à cames

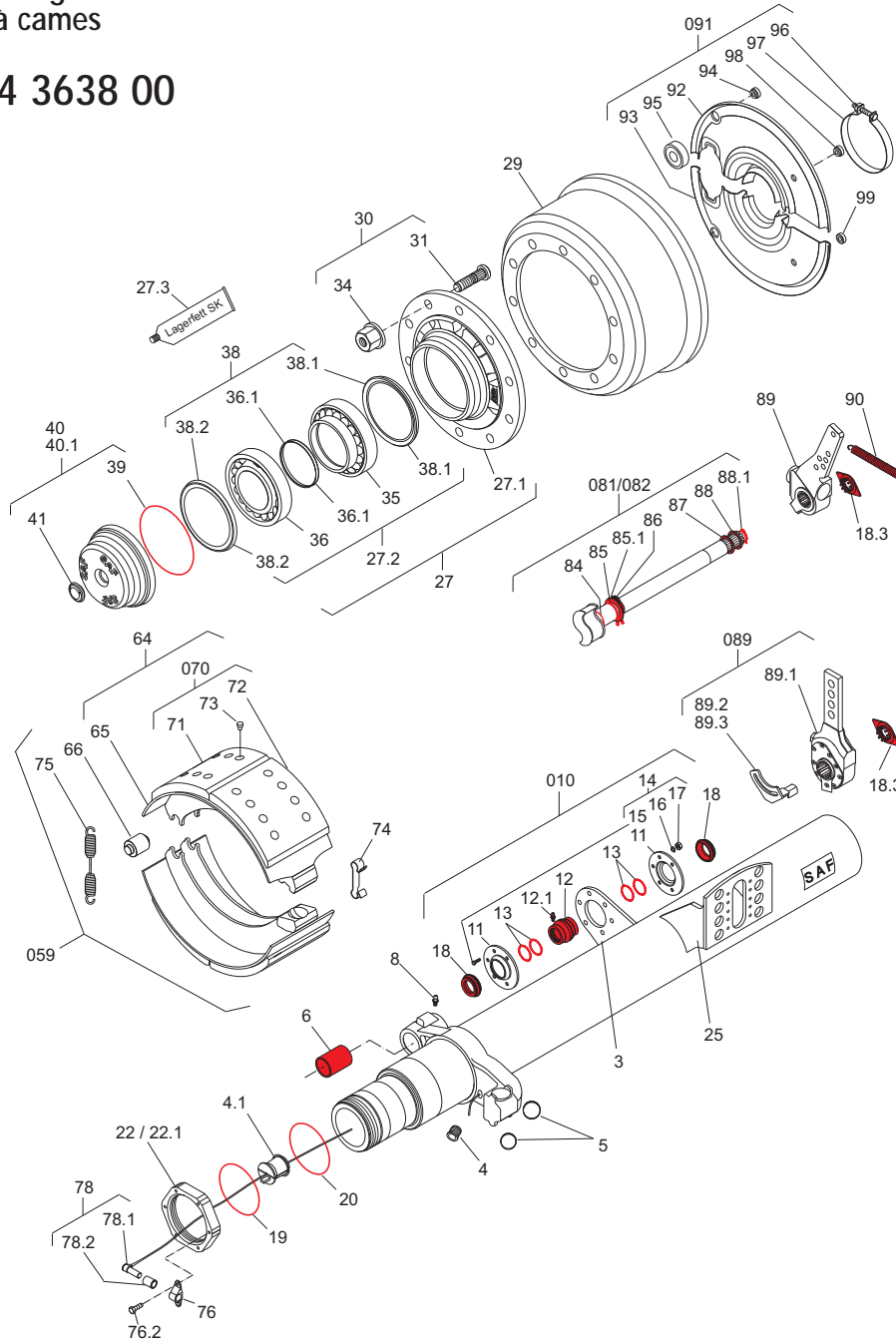
Ref.: 3 434 3638 00

für Achstyp
for axle types
pour types d'essieu

SK 9042/11242

Bj. 22.08.95 - 14.02.98
22.08.95 - 14.02.98
installe dep. modèle
22.08.95 - 14.02.98

für 1 Achse
for one axle
par essieu



Pos. Item Position	Menge Quantity Quantité	Bezeichnung	Description	Désignation
6	2	Lagerbuchse	Bearing bush	Bague
12-13	2	Lagerbuchse	Bearing bush	Bague
18	4	Faltenbalg	Bellows	Soufflet
18.3/84-88.1	2	Zubehörsatz	Accessory kit	Ensemble d'accessoires
19	2	O-Ring	O-ring	Joint torique
20	2	O-Ring	O-ring	Joint torique
39	2	O-Ring	O-ring	Joint torique
90	2	Zugfeder	Return spring	Ressort de rappel
12.1	2	Schmiernippel	Grease nipple	Graisser
	4	Schutzkappe	Protection cap	Capuchon de protection

Camshaft bearing
Palier arbre à cames

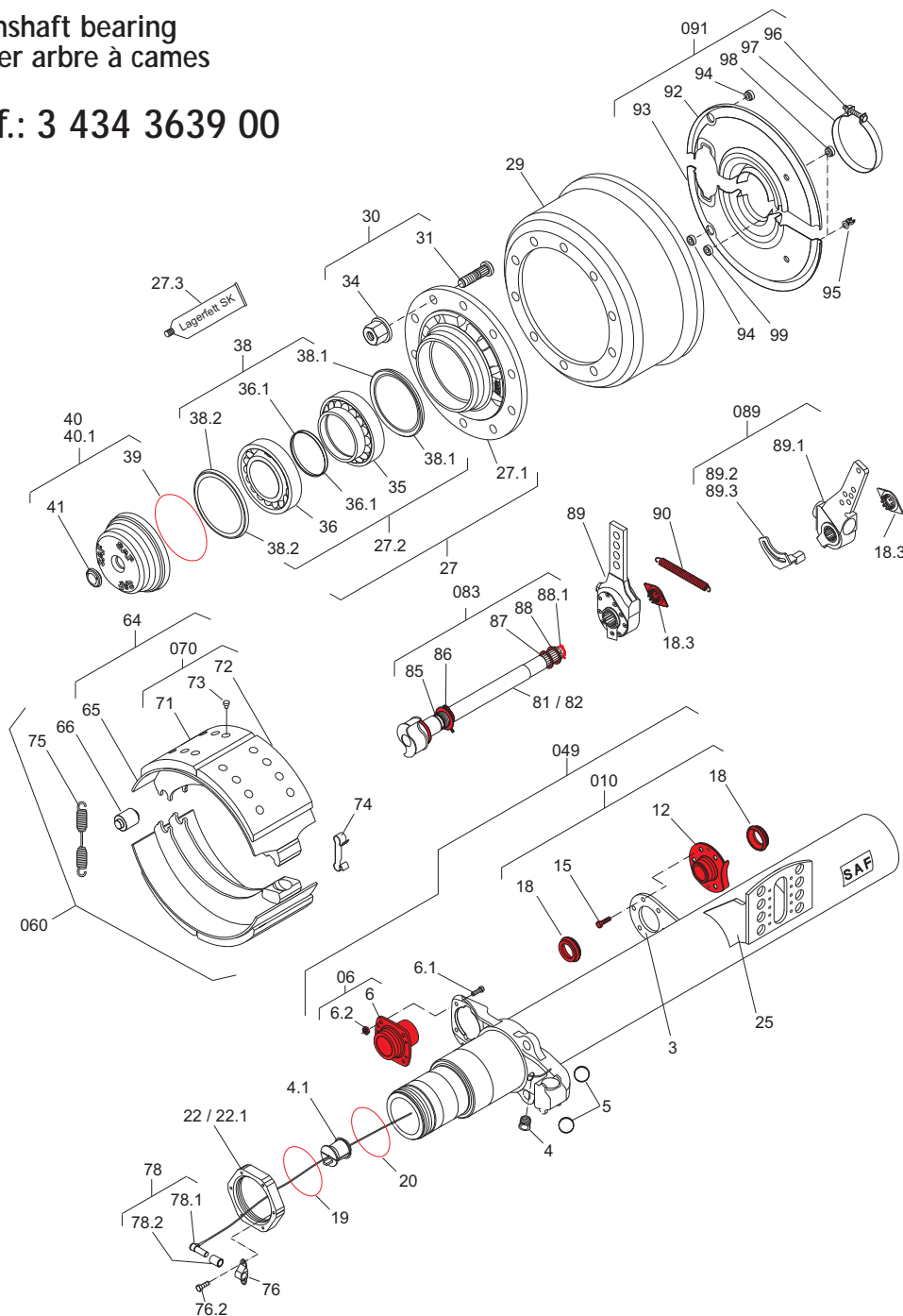
Ref.: 3 434 3639 00

für Achstyp
for axle types
pour types d'essieu

SK 9042/11242
ab Bj. 15.02.98
from 15.02.98
installe dep. modèle 15.02.98

**SK 1000 ETO
(INTRAAX)**

für 1 Achse
for one axle
par essieu



Pos. Item Position	Menge Quantity Quantité	Bezeichnung	Description	Désignation
06	2	Nockenwellenlager	Camshaft bearing	Palier arbre à cames
010	2	Nockenwellenlager	Camshaft bearing	Palier arbre à cames
18.3/84-88.1	2	Zubehörsatz	Accessory kit	Ensemble d'accessoires
19	2	O-Ring	O-ring	Joint torique
20	2	O-Ring	O-ring	Joint torique
39	2	O-Ring	O-ring	Joint torique
90	2	Zugfeder	Return spring	Ressort de rappel

SV10124MS 0810 Änderungen und Irrtümer vorbehalten © SAF-HOLLAND · Amendments and errors reserved © SAF-HOLLAND · Sous réserve de modifications et d'erreurs © SAF-HOLLAND

Nockenwellenlager

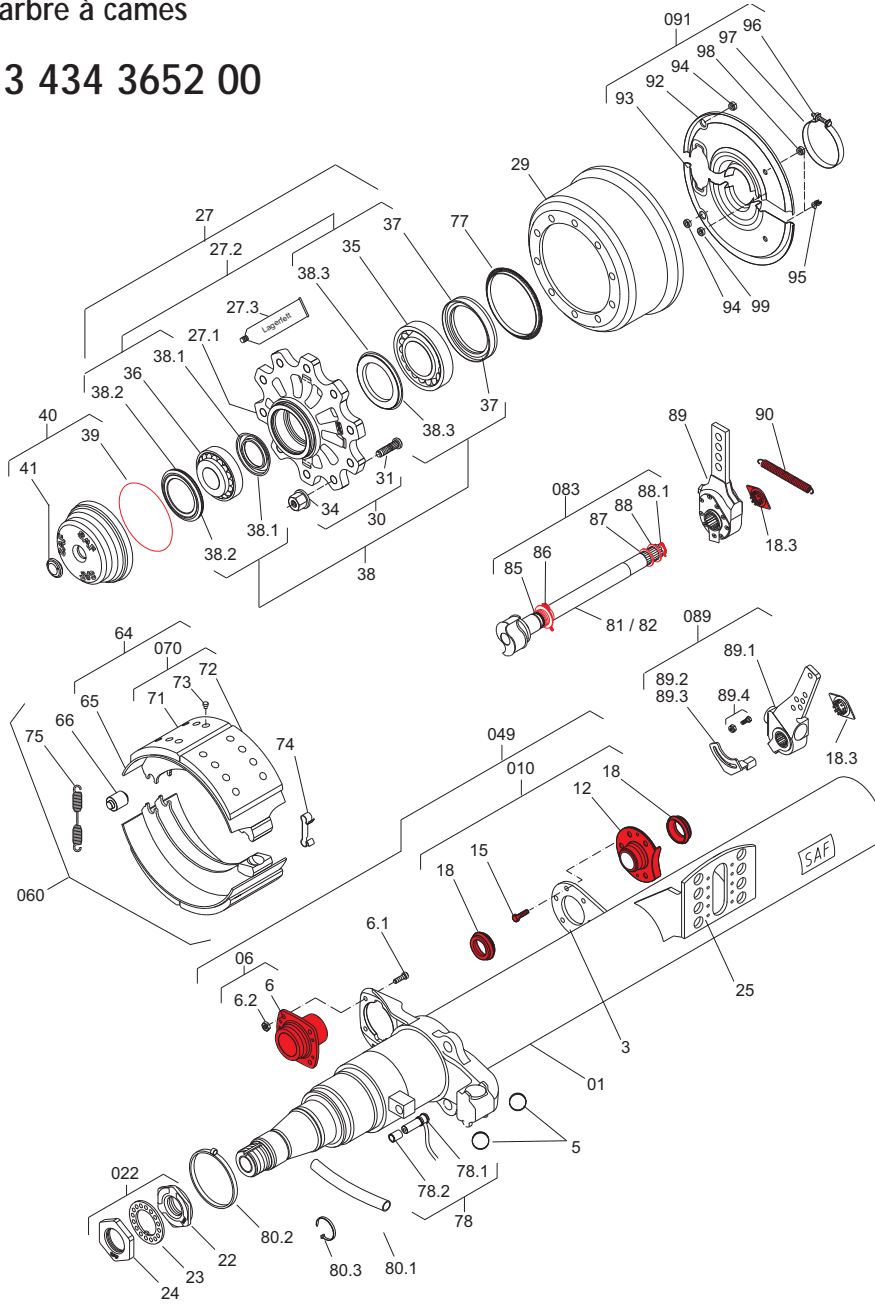
Camshaft bearing
Palier arbre à cames

Ref.: 3 434 3652 00

für Achstyp
for axle types
pour types d'essieu

KRS(M)/KRZ(M) 12242
SK 500
SK 500 *plus*
SK 12242/12037
S-, Z-Series 3718
S-, Z-Series 3720
S-, Z-Series 4218
S-, Z-Series 4220

für 1 Achse
for one axle
par essieu



Pos. Item Position	Menge Quantity Quantité	Bezeichnung	Description	Désignation
06	2	Nockenwellenlager-Gruppe	Camshaft bearing assembly	Palier arbre à cames complete
010	2	Nockenwellenlager-Gruppe	Camshaft bearing assembly	Palier arbre à cames complete
18.3/84-88.1	2	Zubehörsatz	Accessory kit	Ensemble d'accessoires
39	2	O-Ring	O-ring	Joint torique
90	2	Zugfeder	Return spring	Ressort de rappel

SV10124MS 0810 · Änderungen und Irrtümer vorbehalten © SAF-HOLLAND · Amendments and errors reserved © SAF-HOLLAND · Sous réserve de modifications et d'erreurs © SAF-HOLLAND

Camshaft bearing
Palier arbre à cames

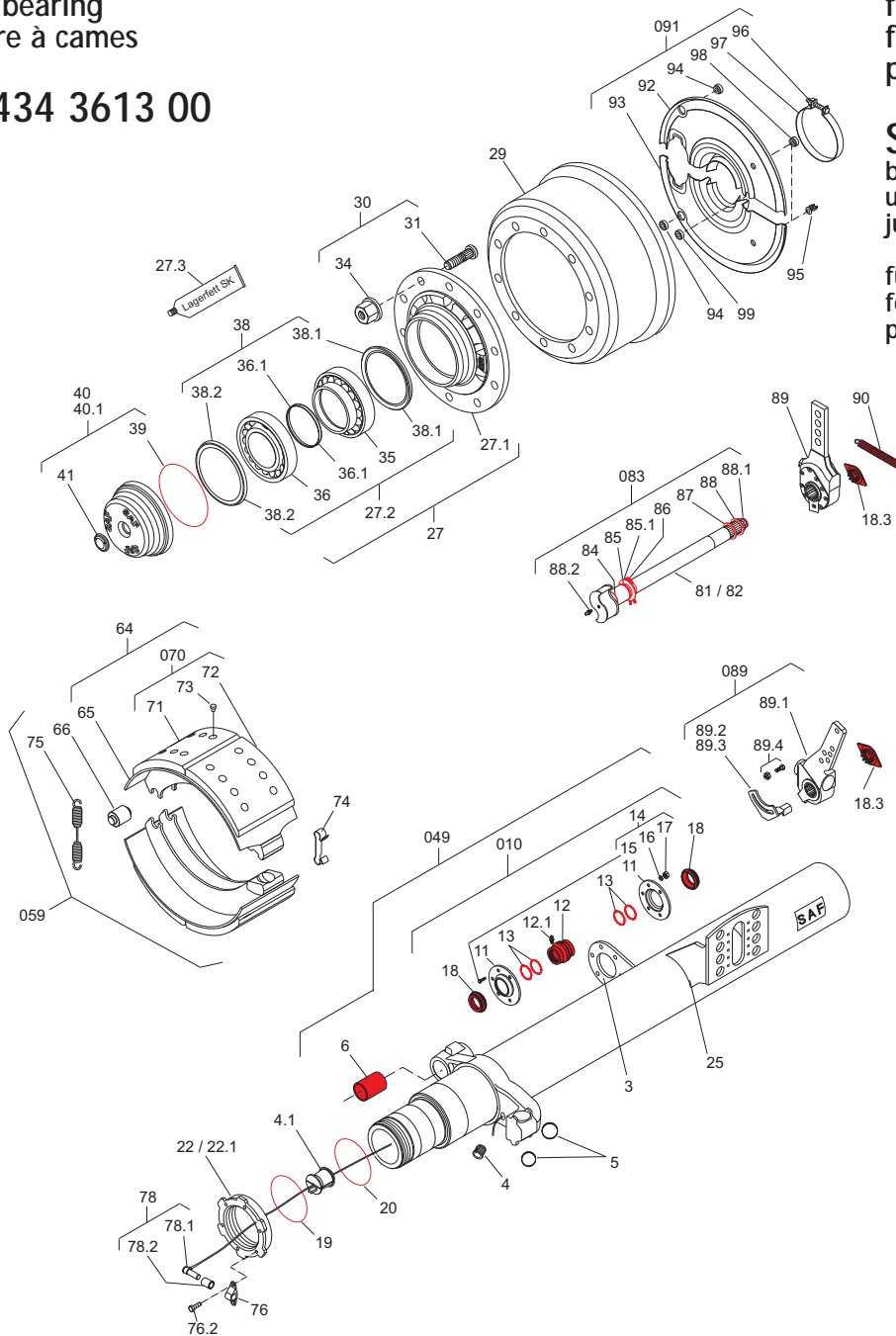
Ref.: 3 434 3613 00

für Achstyp
for axle types
pour types d'essieu

SK 6537/9037/11037

bis Bj. 28.08.95
up to 28.08.95
jusqu'à 28.08.95

für 1 Achse
for one axle
par essieu



Pos. Item Position	Menge Quantity Quantité	Bezeichnung	Description	Désignation
6	2	Lagerbuchse	Bearing bush	Bague
12-13	2	Lagerbuchse	Bearing bush	Bague
18	4	Faltenbalg	Bellows	Soufflet
18.3/84-88.2	2	Zubehörsatz	Accessory kit	Ensemble d'accessoires
19	2	O-Ring	O-ring	Joint torique
20	2	O-Ring	O-ring	Joint torique
39	2	O-Ring	O-ring	Joint torique
90	2	Zugfeder	Return spring	Ressort de rappel
	4	Schutzkappe	Protection cap	Capuchon de protection

SV10124MS 0810 Änderungen und Irrtümer vorbehalten © SAF-HOLLAND · Amendments and errors reserved © SAF-HOLLAND · Sous réserve de modifications et d'erreurs © SAF-HOLLAND

Nockenwellenlager

Camshaft bearing
Palier arbre à cames

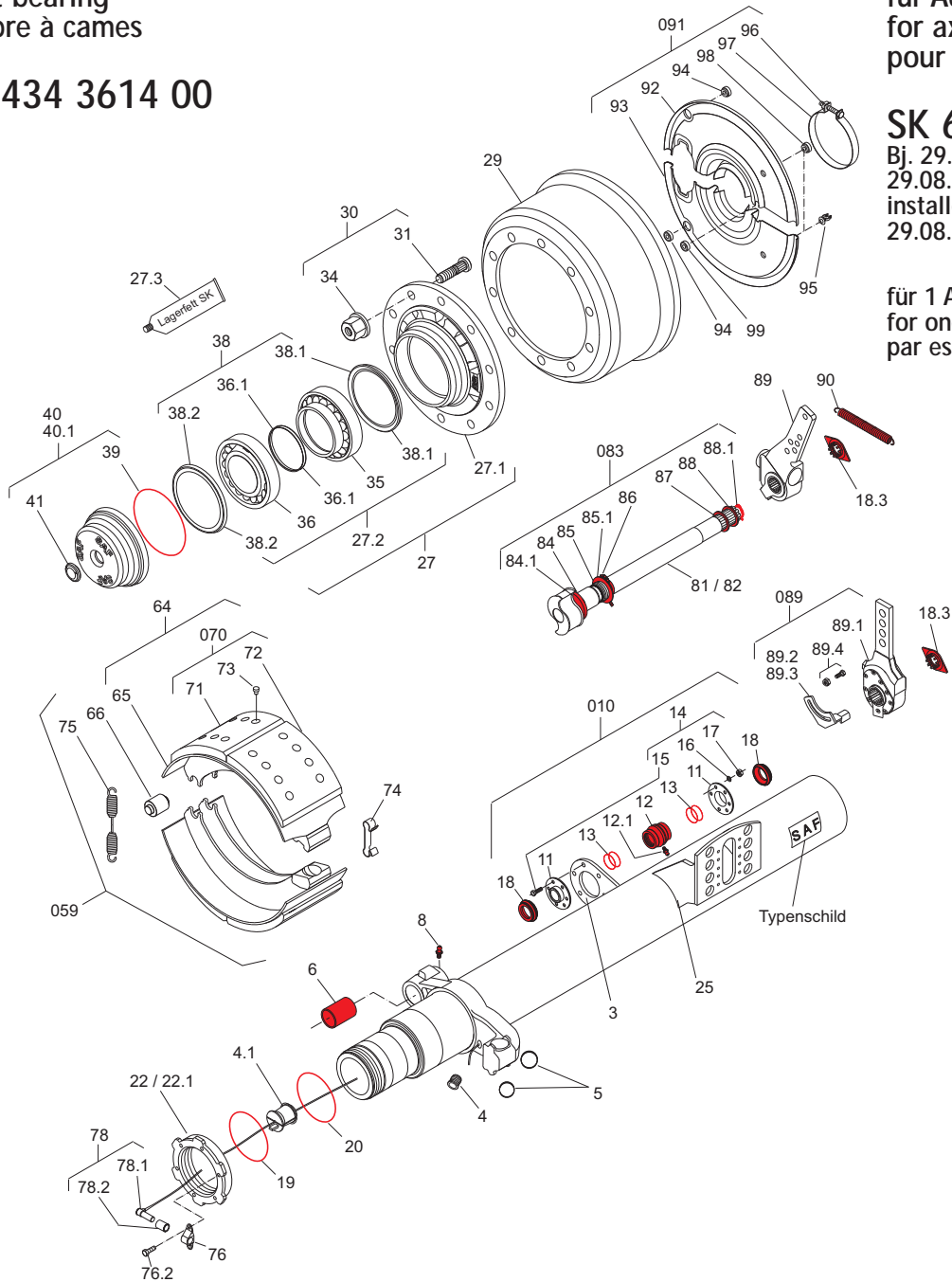
Ref.: 3 434 3614 00

für Achstyp
for axle types
pour types d'essieu

SK 6537/9037/11037

Bj. 29.08.95 - 26.11.97
29.08.95 - 26.11.97
installe dep. modèle
29.08.95 - 26.11.97

für 1 Achse
for one axle
par essieu



Pos. Item Position	Menge Quantity Quantité	Bezeichnung	Description	Désignation
6	2	Lagerbuchse	Bearing bush	Bague
8	2	Schmiernippel	Grease nipple	Graisser
12-13	2	Lagerbuchse	Bearing bush	Bague
18	4	Faltenbalg	Bellows	Soufflet
18.3/84-88.1	2	Zubehörsatz	Accessory kit	Ensemble d'accessoires
19	2	O-Ring	O-ring	Joint torique
20	2	O-Ring	O-ring	Joint torique
39	2	O-Ring	O-ring	Joint torique
90	2	Zugfeder	Return spring	Ressort de rappel
	4	Schutzkappe	Protection cap	Capuchon de protection

Camshaft bearing
Palier arbre à cames

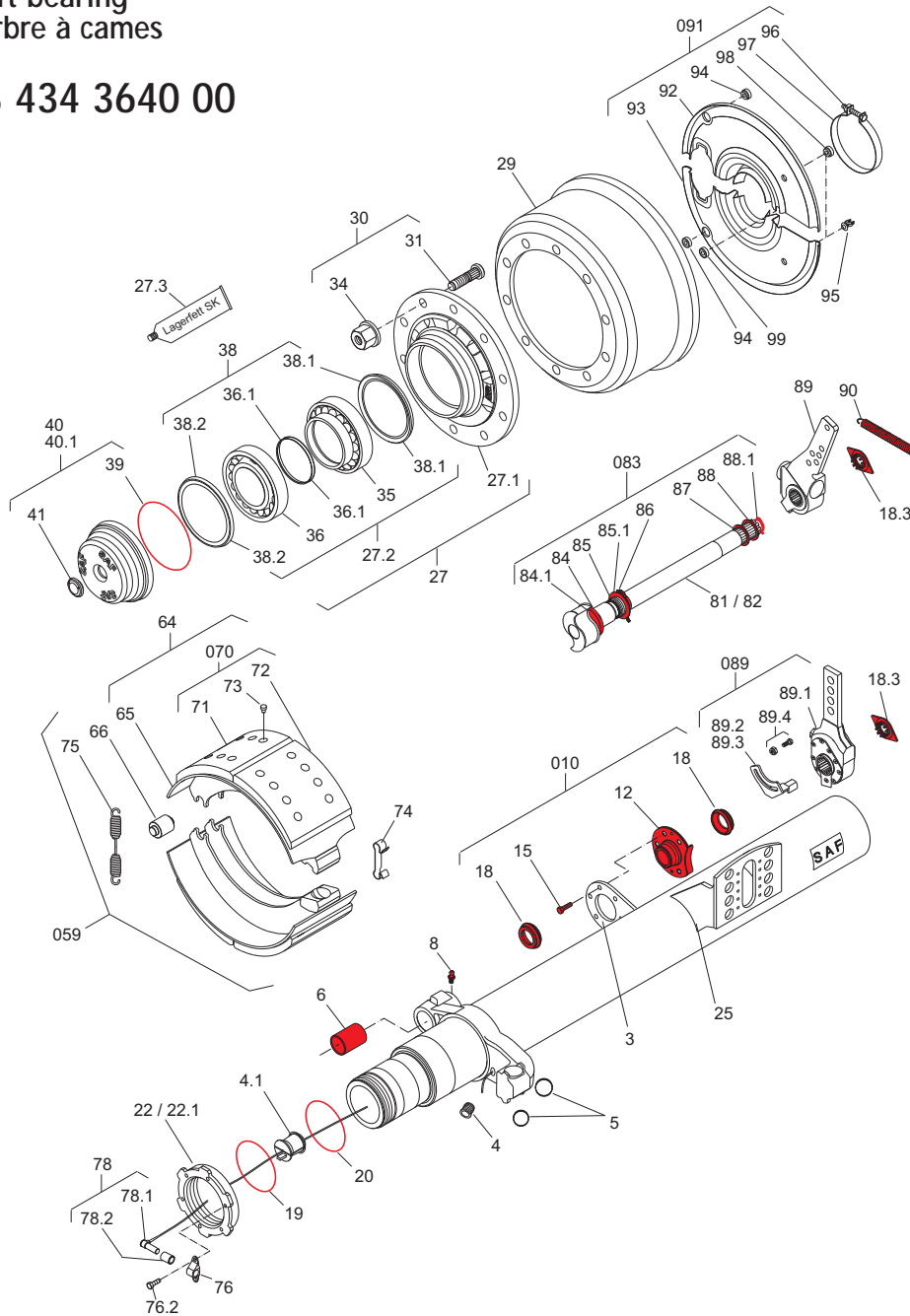
Ref.: 3 434 3640 00

für Achstyp
for axle types
pour types d'essieu

**SK 6537/9037/
11037/ 12037**
27.11.97 - 17.08.99

**SK 6530/9030/
11030/ 12030**
ab Bj. 27.11.97
from 27.11.97
installe dep. modèle 27.11.97

für 1 Achse
for one axle
par essieu



Pos. Item Position	Menge Quantity Quantité	Bezeichnung	Description	Désignation
6	2	Lagerbuchse	Bearing bush	Bague
8	2	Schmiernippel	Grease nipple	Graisseur
10	2	Nockenwellenlager	Camshaft bearing	Palier arbre à cames
18.3/84-88.1	2	Zubehörsatz	Accessory kit	Ensemble d'accessoires
19	2	O-Ring	O-ring	Joint torique
20	2	O-Ring	O-ring	Joint torique
39	2	O-Ring	O-ring	Joint torique
39	2	O-Ring	O-ring	Joint torique
90	2	Zugfeder	Return spring	Ressort de rappel

Nockenwellenlager

Camshaft bearing
Palier arbre à cames

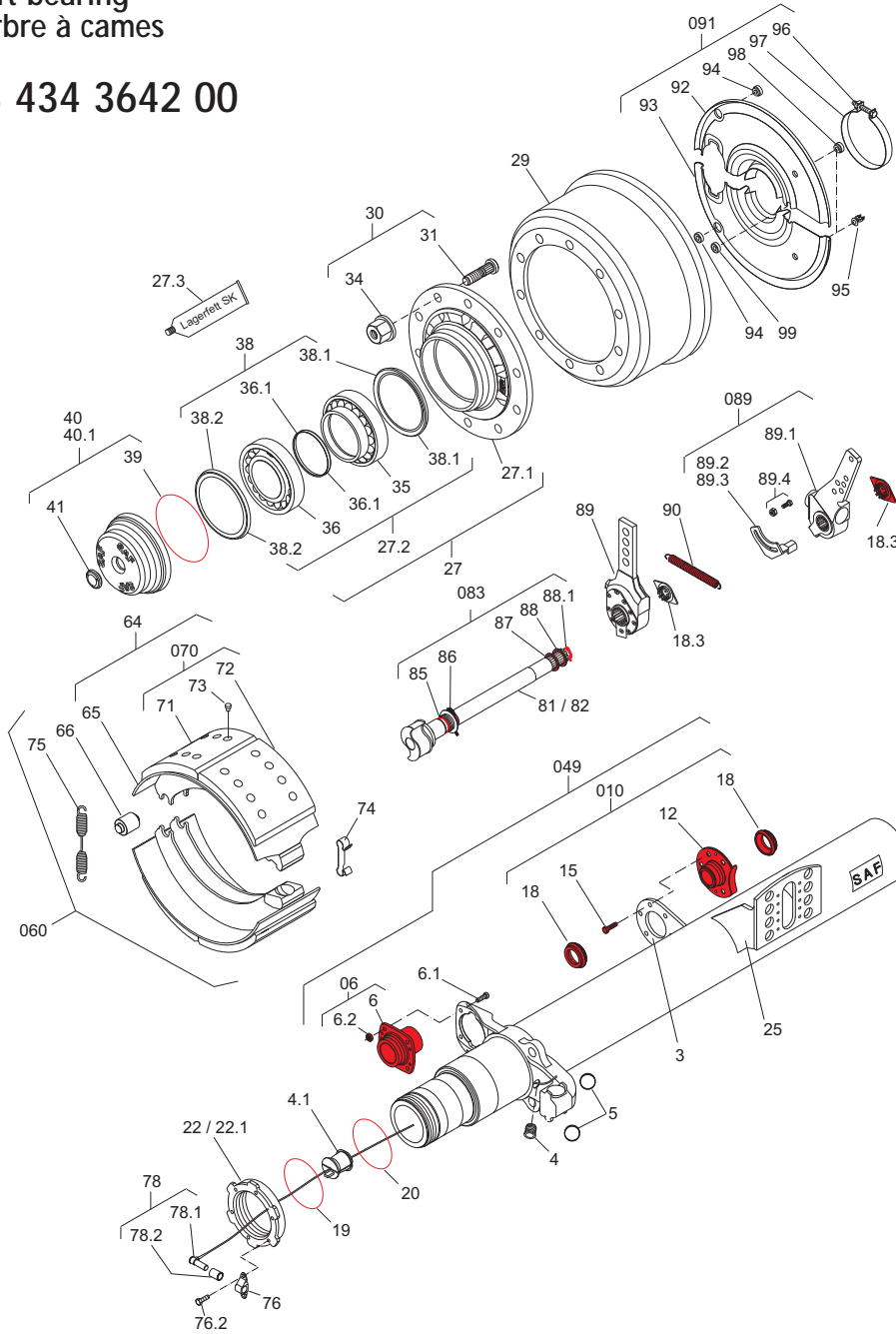
Ref.: 3 434 3642 00

für Achstyp
for axle types
pour types d'essieu

SK 6537/9037/11037

ab Bj. 18.08.99
from 18.08.99
installe dep. modèle 18.08.99

für 1 Achse
for one axle
par essieu



Pos. Item Position	Menge Quantity Quantité	Bezeichnung	Description	Désignation
06	2	Nockenwellenlager	Camshaft bearing	Palier arbre à cames
010	2	Nockenwellenlager	Camshaft bearing	Palier arbre à cames
18.3/84-88.1	2	Zubehörsatz	Accessory kit	Ensemble d'accessoires
19	2	O-Ring	O-ring	Joint torique
20	2	O-Ring	O-ring	Joint torique
39	2	O-Ring	O-ring	Joint torique
90	2	Zugfeder	Return spring	Ressort de rappel

Camshaft bearing
Palier arbre à cames

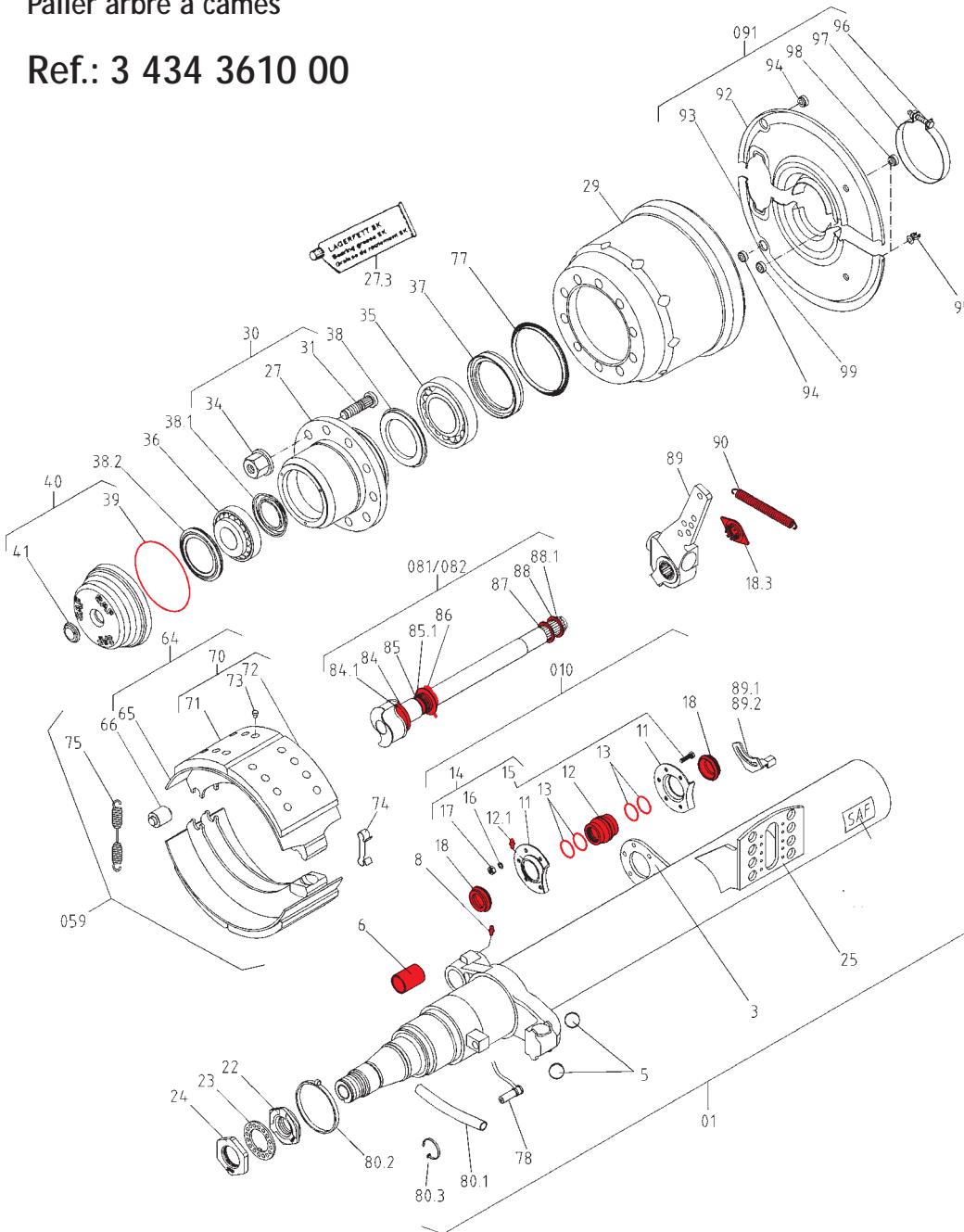
Ref.: 3 434 3610 00

für Achstyp
for axle types
pour types d'essieu

SK 6530/9030/11030

bis Bj. 26.11.97
up to 26.11.97
jusqu'à 26.11.97

für 1 Achse
for one axle
par essieu



Pos. Item Position	Menge Quantity Quantité	Bezeichnung	Description	Désignation
6	2	Lagerbuchse	Bearing bush	Bague
8	2	Schmiernippel	Grease nipple	Graisser
12-13	2	Lagerbuchse	Bearing bush	Bague
18	4	Faltenbalg	Bellows	Soufflet
18.3/84-88.1	2	Zubehörsatz	Accessory kit	Ensemble d'accessoires
39	2	O-Ring	O-Ring	Joint torique
90	2	Zugfeder	Return spring	Ressort de rappel
	4	Schutzkappe	Protection cap	Capuchon de protection

SV10124MS 0810 Änderungen und Irrtümer vorbehalten © SAF-HOLLAND · Amendments and errors reserved © SAF-HOLLAND · Sous réserve de modifications et d'erreurs © SAF-HOLLAND

Nockenwellenlager

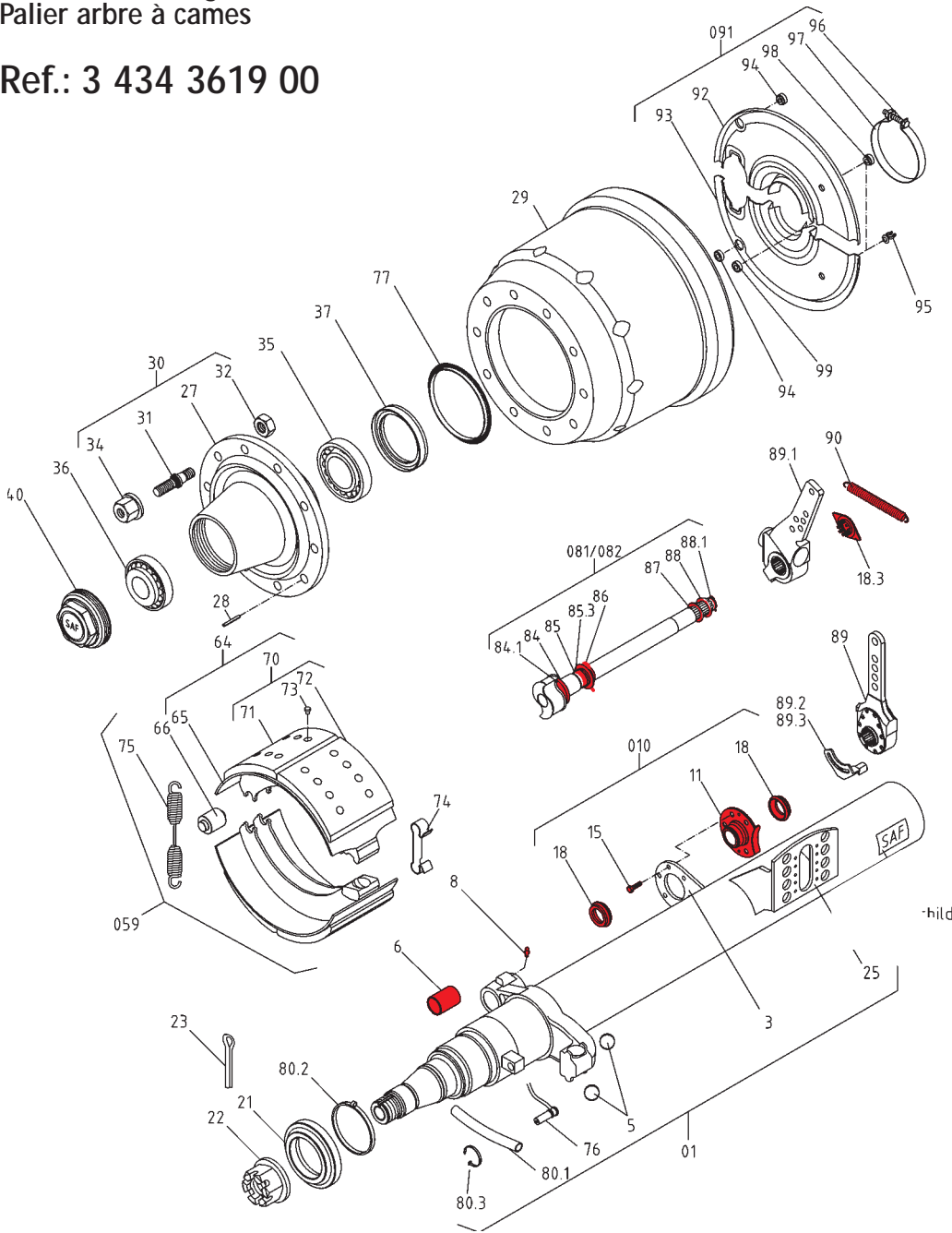
Camshaft bearing
Palier arbre à cames

Ref.: 3 434 3619 00

für Achstyp
for axle types
pour types d'essieu

KRS(M)/KRZ(M)
14242/16242
S-, Z-Series 3015
Z-Series 3020

für 1 Achse
for one axle
par essieu



Pos. Item Position	Menge Quantity Quantité	Bezeichnung	Description	Désignation
6	2	Lagerbuchse	Bearing bush	Bague
8	2	Schmiernippel	Grease nipple	Graisser
10	2	Nockenwellenlager	Camshaft bearing	Palier arbre à cames
18.3/84-88.1	2	Zubehörsatz	Accessory kit	Ensemble d'accessoires
90	2	Zugfeder	Return spring	Ressort de rappel

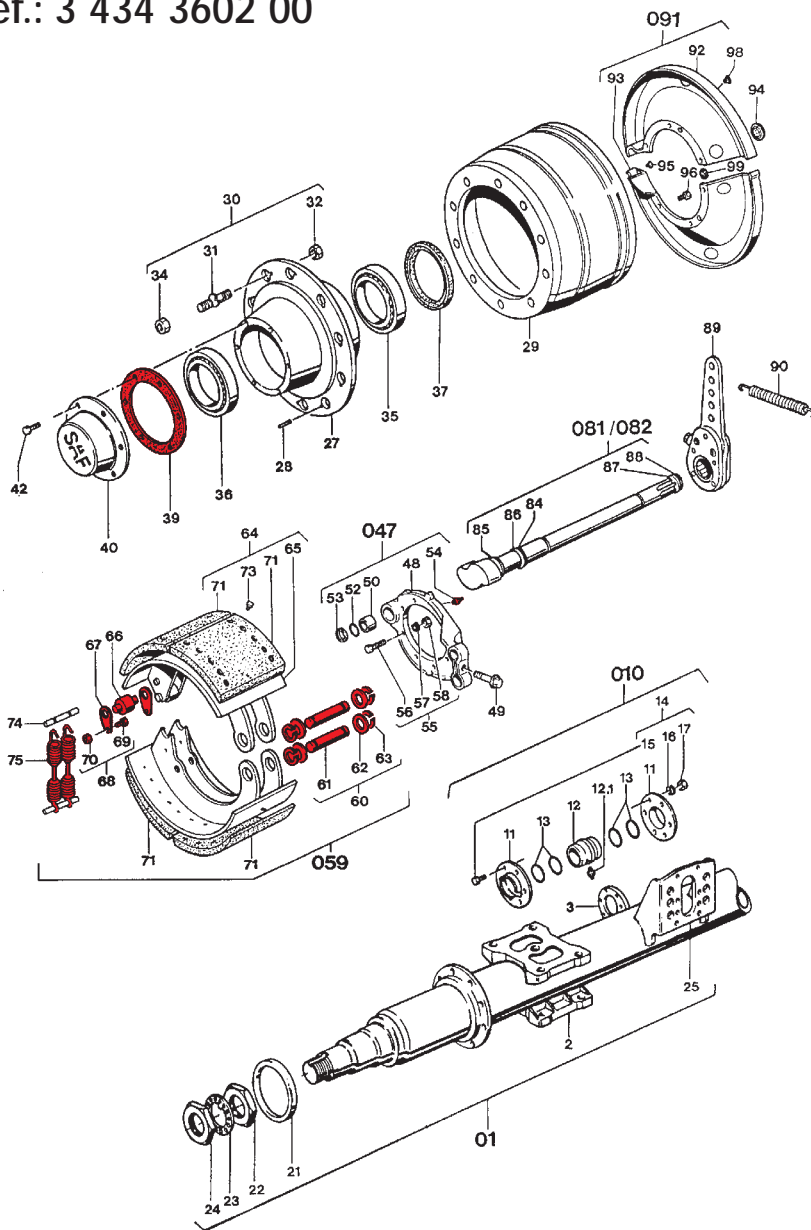
Repair kit brake
Kit de réparation frein

Ref.: 3 434 3602 00

für Achstyp
for axle types
pour types d'essieu

9042
(W)R(L)Z(M) 8130/11030
WRZ(M) 8130/11030
ab Bj. 02/84/from 02/84
installé dep. modèle 02/84
8442-11242

für 1 Achse
for one axle
par essieu



Pos. Item Position	Menge Quantity Quantité	Bezeichnung	Description	Désignation
39	2	Dichtungsscheibe	Seal disc	Rondelle d'étanchéité
39	2	Dichtungsscheibe	Seal disc	Rondelle d'étanchéité
54	2	Schmiernippel	Grease nipple	Graisseur
60	4	Lagerbolzen-Gruppe	Bearing bolt assembly	Axe de point fixe complete
66	4	Nockenrolle	Cam roller	Galet
67	8	Sicherungsblech	Locking plate	Tôle de sécurité
68	8	Schrauben-Gruppe	Screw assembly	Vis complet
75	4	Zugfeder	Return spring	Ressort de rappel
75	2	Zugfeder	Return spring	Ressort de rappel

Reparatursatz Bremse

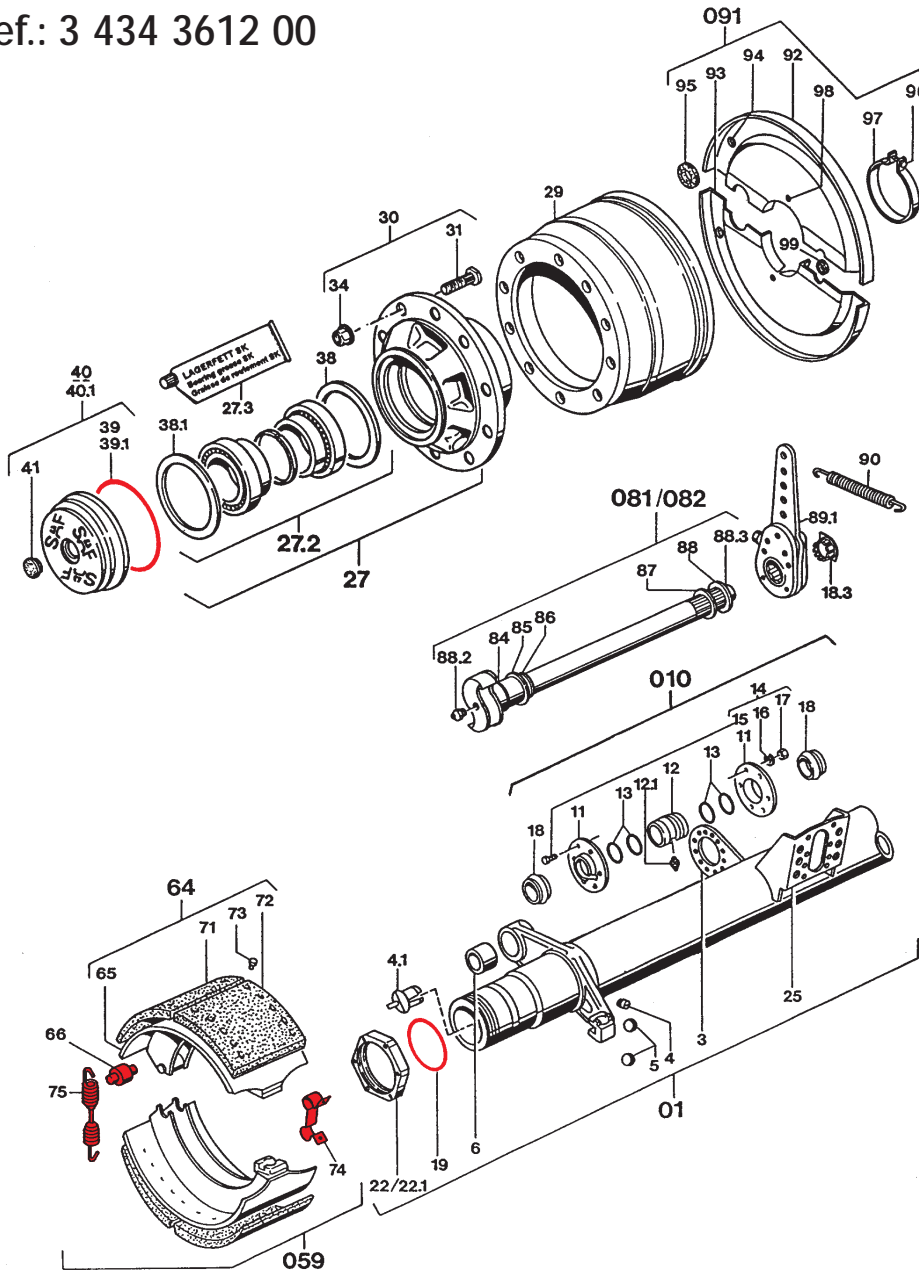
Repair kit brake
Kit de réparation frein

Ref.: 3 434 3612 00

für Achstyp
for axle types
pour types d'essieu

KRS(M)/KRZ(M) 14242
SK 500
SK 9042/11242
S-, Z-Series 3718
S-, Z-Series 3720
S-, Z-Series 4218
S-, Z-Series 4220

für 1 Achse
for one axle
par essieu



Pos. Item Position	Menge Quantity Quantité	Bezeichnung	Description	Désignation
19	2	O-Ring	O-ring	Joint torique
39	2	O-Ring	O-ring	Joint torique
39.1	2	O-Ring	O-ring	Joint torique
66	4	Nockenrolle	Cam roller	Galet
74	2	Federklammer	Spring clamp	Eclisse de ressort
75	2	Zugfeder	Return spring	Ressort de rappel

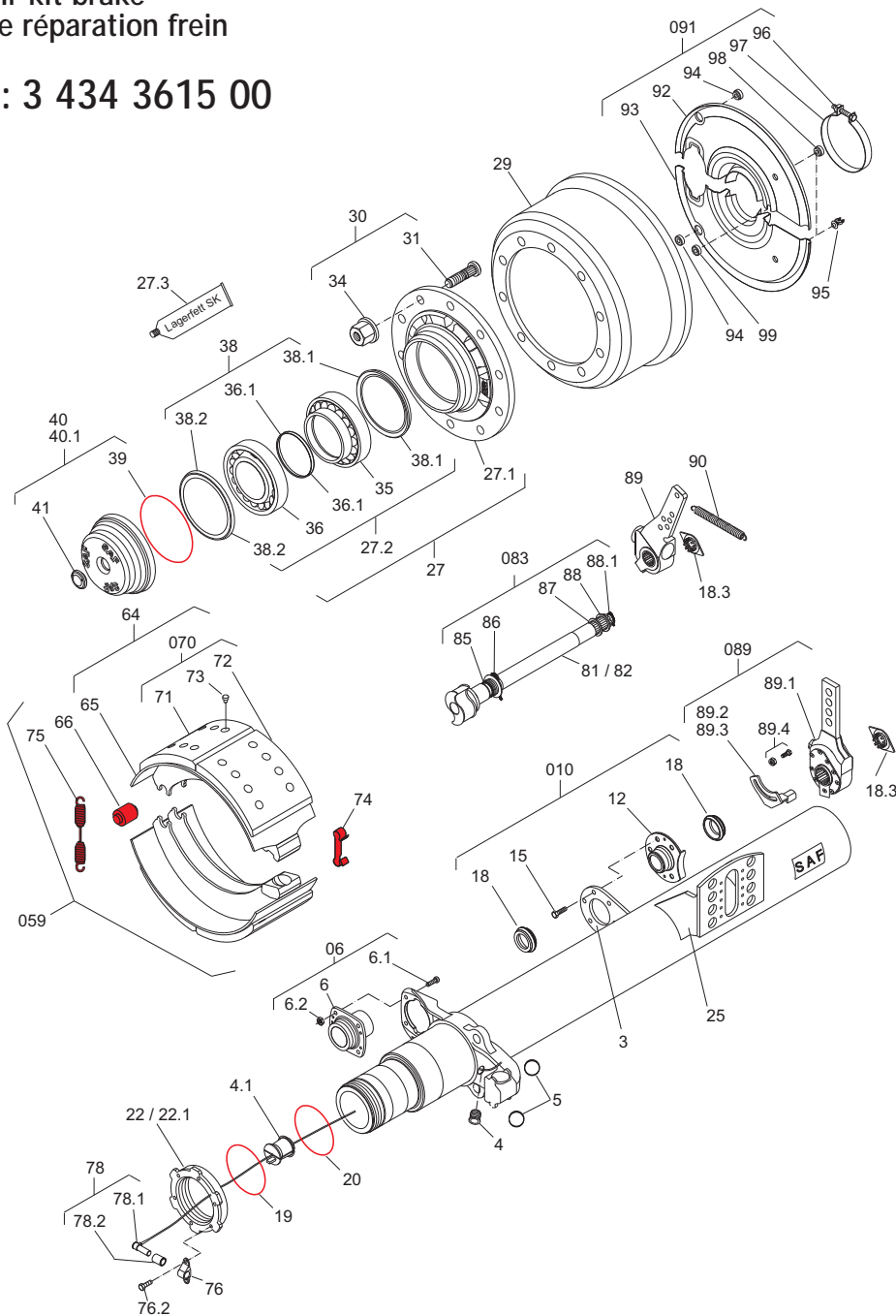
Repair kit brake
Kit de réparation frein

Ref.: 3 434 3615 00

für Achstyp
for axle types
pour types d'essieu

SK 6537/9037/11037
S-, Z-Series 3718
S-, Z-Series 3720
S-, Z-Series 4218
S-, Z-Series 4220

für 1 Achse
for one axle
par essieu



Pos. Item Position	Menge Quantity Quantité	Bezeichnung	Description	Désignation
19	2	O-Ring	O-ring	Joint torique
20	2	O-Ring	O-ring	Joint torique
39	2	O-Ring	O-ring	Joint torique
66	4	Nockenrolle	Cam roller	Galet
74	2	Federklammer	Spring clamp	Eclisse de ressort
75	2	Zugfeder	Return spring	Ressort de rappel

SV10124MS 0810 Änderungen und Irrtümer vorbehalten © SAF-HOLLAND · Amendments and errors reserved © SAF-HOLLAND · Sous réserve de modifications et d'erreurs © SAF-HOLLAND

Reparatursatz Bremse

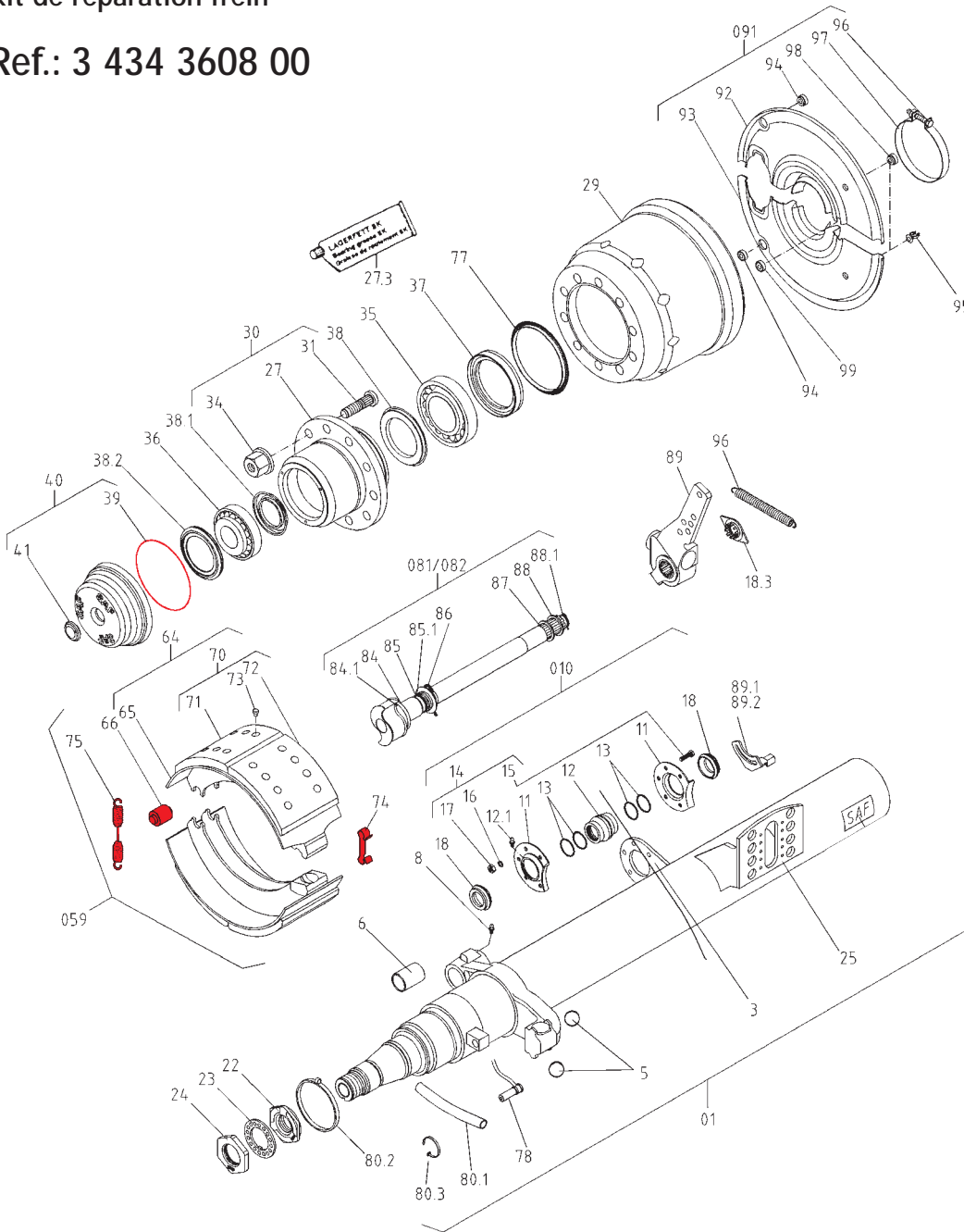
Repair kit brake
Kit de réparation frein

Ref.: 3 434 3608 00

für Achstyp
for axle types
pour types d'essieu

SK 6530/9030/11030
S-, Z-Series 3015
Z-Series 3020

für 1 Achse
for one axle
par essieu



Pos. Item Position	Menge Quantity Quantité	Bezeichnung	Description	Désignation
39	2	O-Ring	O-ring	Joint torique
66	4	Nockenrolle	Cam roller	Galet
74	2	Federklammer	Spring clamp	Eclisse de ressort
75	2	Zugfeder	Return spring	Resort de rappel

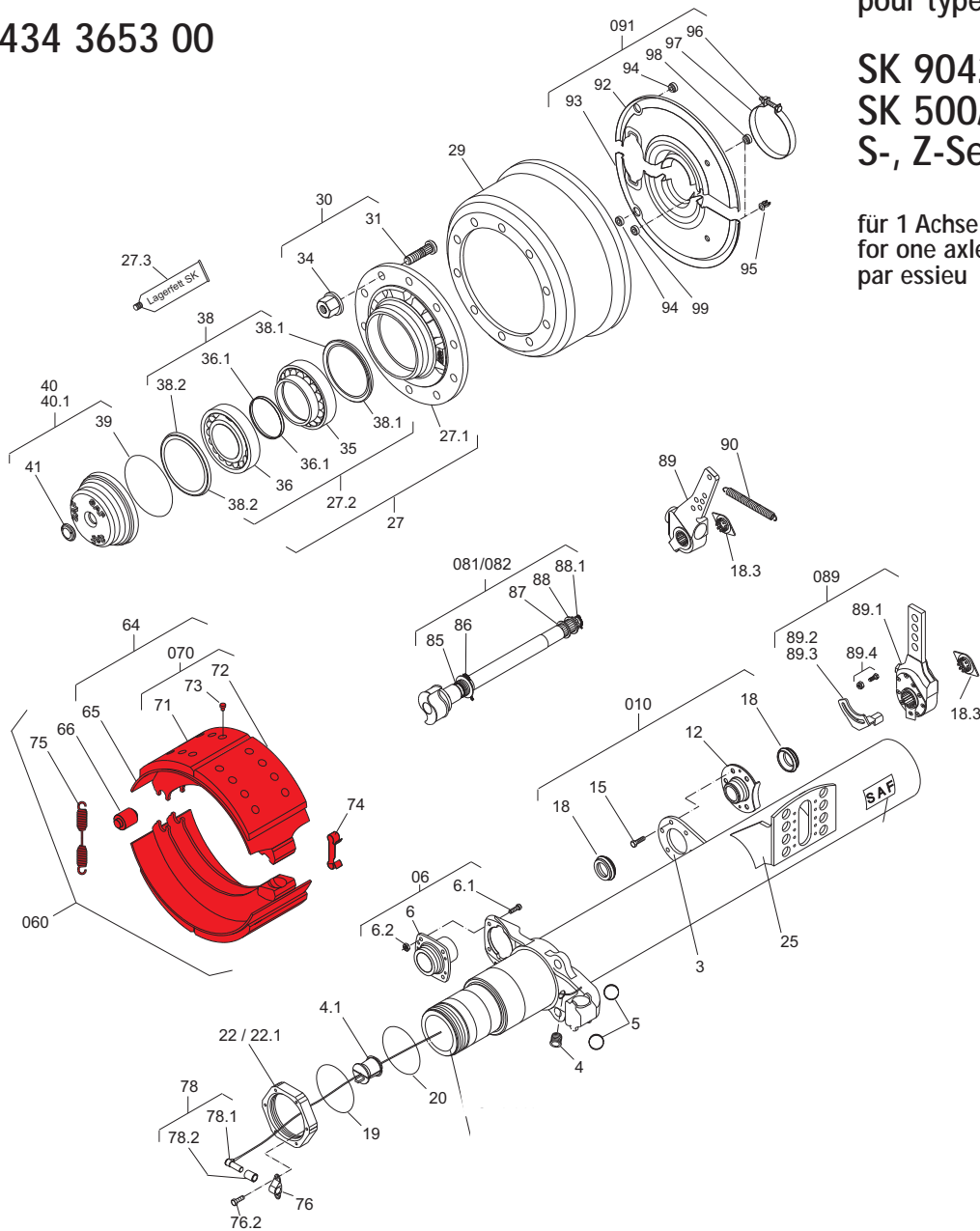
Repair kit brake SNK 420x180
Kit de réparation frein SNK 420x180

Ref.: 3 434 3653 00

für Achstyp
for axle types
pour types d'essieu

SK 9042/SK 1000
SK 500/SK 500 *plus*
S-, Z-Series 4218

für 1 Achse
for one axle
par essieu



Pos. Item Position	Menge Quantity Quantité	Bezeichnung	Description	Désignation
64	4	Bremsbacke mit Bremsbelag	Brake shoe with brake lining	Mâchoire de frein avec garniture
74	2	Federklammer	Spring clamp	Eclisse de ressort
75	2	Zugfeder	Return spring	Ressort de rappel

Reparatursatz Bremse SNK 420x200

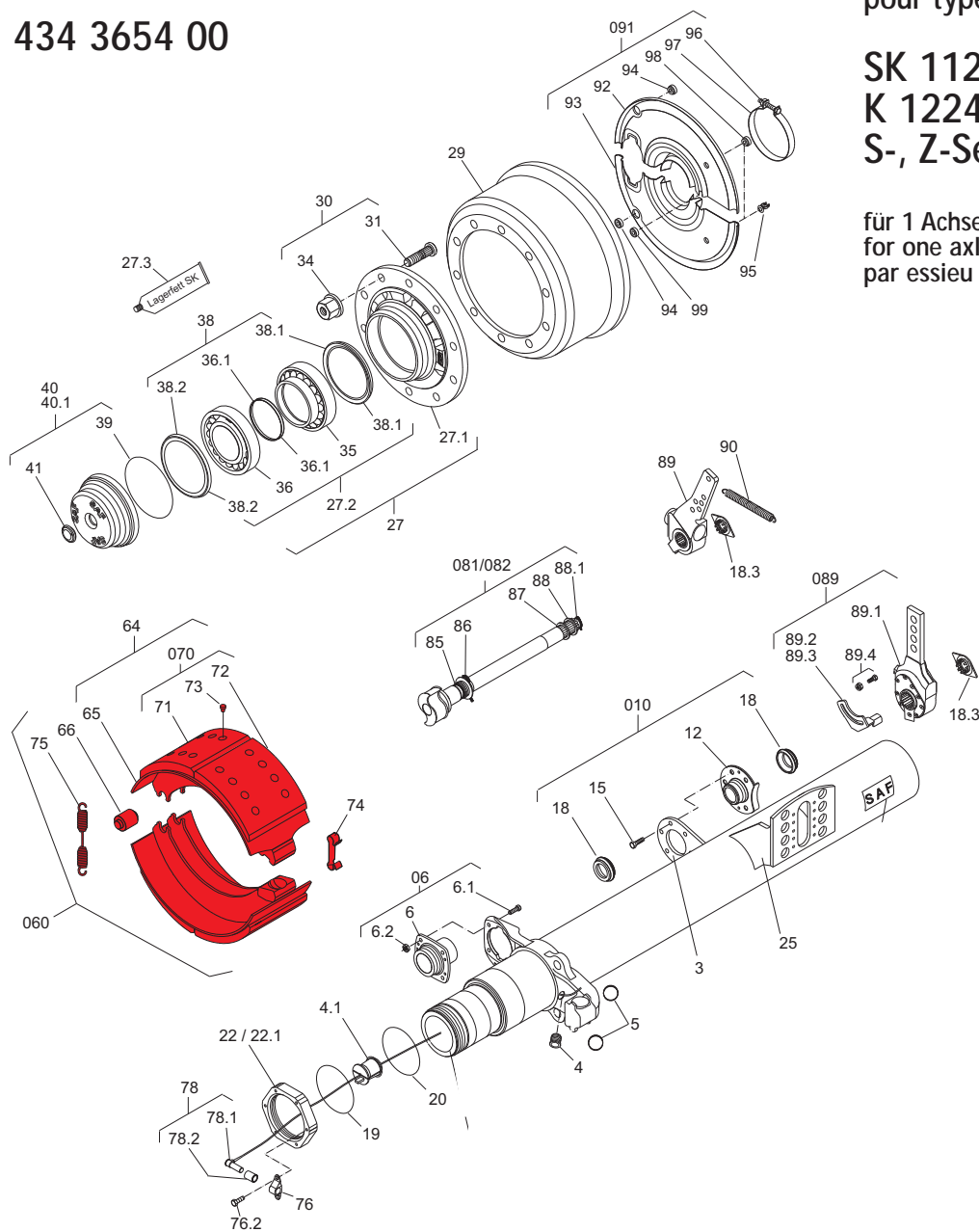
Repair kit brake SNK 420x200
Kit de réparation frein SNK 420x200

Ref.: 3 434 3654 00

für Achstyp
for axle types
pour types d'essieu

SK 11242/12242
K 12242/14242/16242
S-, Z-Series 4220

für 1 Achse
for one axle
par essieu



Pos. Item Position	Menge Quantity Quantité	Bezeichnung	Description	Désignation
64	4	Bremsbacke mit Bremsbelag	Brake shoe with brake lining	Mâchoire de frein avec garniture
74	2	Federklammer	Spring clamp	Eclisse de ressort
75	2	Zugfeder	Return spring	Ressort de rappel

SV10124MS 0810 · Änderungen und Irrtümer vorbehalten © SAF-HOLLAND · Amendments and errors reserved © SAF-HOLLAND · Sous réserve de modifications et d'erreurs © SAF-HOLLAND

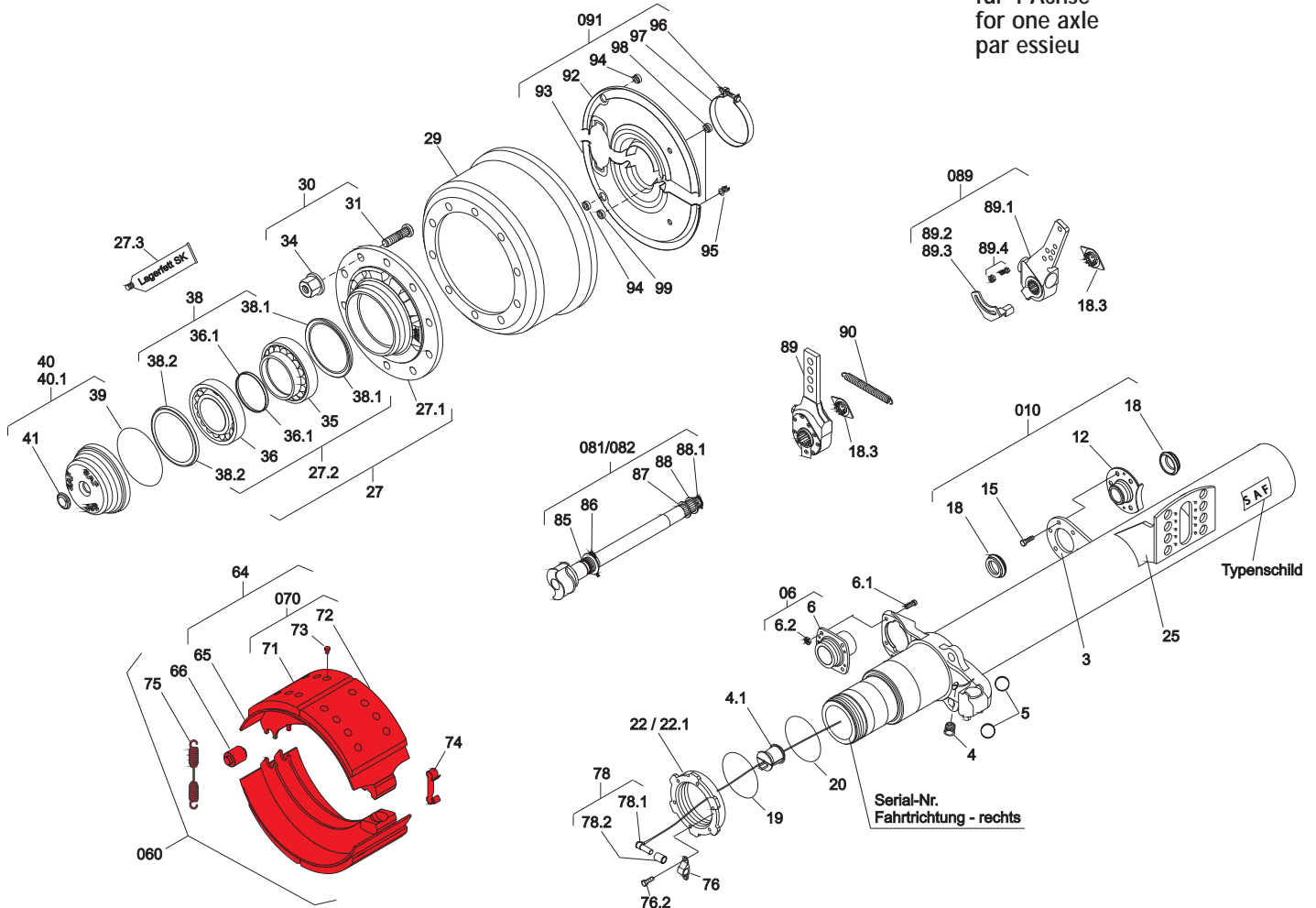
Repair kit brake SNK 367x180
Kit de réparation frein SNK 367x180

für Achstyp
for axle types
pour types d'essieu

Ref.: 3 434 3617 00

SK RS 9037/S9-3718

für 1 Achse
for one axle
par essieu



Pos. Item Position	Menge Quantity Quantité	Bezeichnung	Description	Désignation
64	4	Bremsbacke mit Belag	Brake shoe with brake lining	Mâchoire de frein avec garniture
74	2	Federklammer	Spring clamp	Ressort de rappel
75	2	Zugfeder	Return spring	Ressort de rappel

Reparaturatz Bremse SNK 367x200

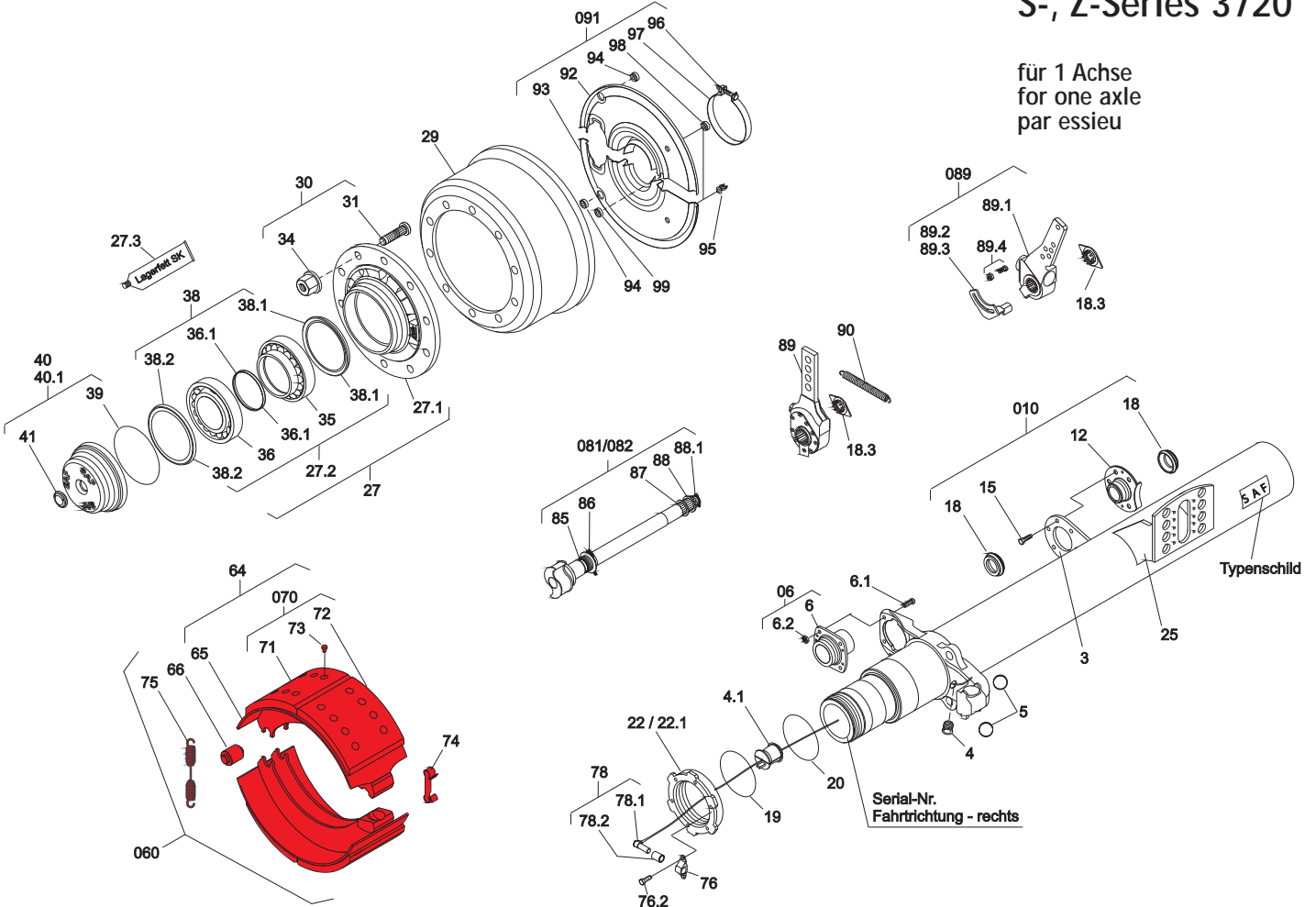
Repair kit brake SNK 367x200
Kit de réparation frein SNK 367x200

Ref.: 3 434 3616 00

für Achstyp
for axle types
pour types d'essieu

SK RZ 9037
SK RS/RZ 11037
S-, Z-Series 3720

für 1 Achse
for one axle
par essieu



Pos. Item Position	Menge Quantity Quantité	Bezeichnung	Description	Désignation
64	4	Bremsbacke mit Belag	Brake shoe with brake lining	Mâchoire de frein avec garniture
74	2	Federklammer	Spring clamp	Ressort de rappel
75	2	Zugfeder	Return spring	Ressort de rappel

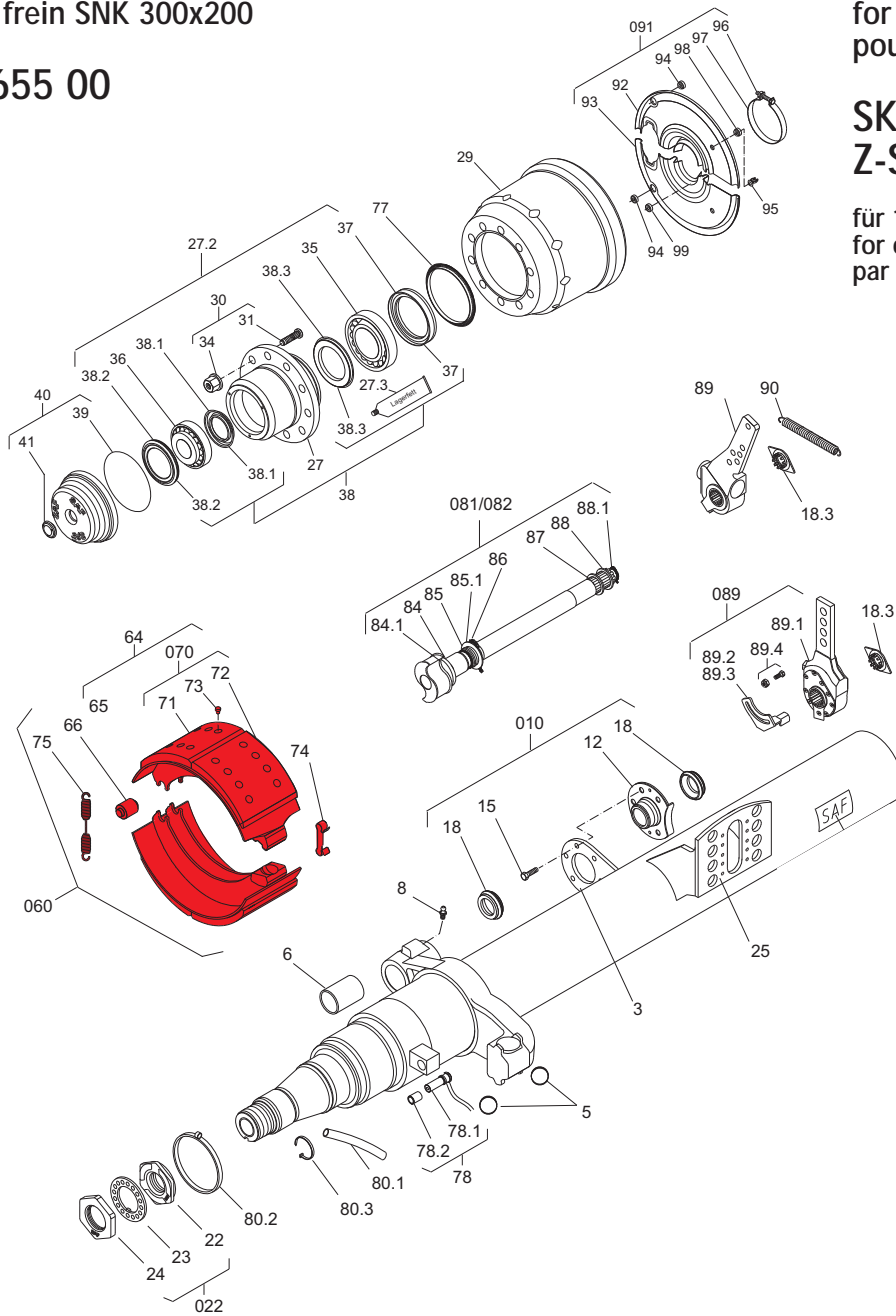
Repair kit brake SNK 300x200
Kit de réparation frein SNK 300x200

Ref.: 3 434 3655 00

für Achstyp
for axle types
pour types d'essieu

**SK 9030/11030
Z-Series 3020**

für 1 Achse
for one axle
par essieu



Pos. Item Position	Menge Quantity Quantité	Bezeichnung	Description	Désignation
64	4	Bremsbacke mit Bremsbelag	Brake shoe with brake lining	Mâchoire de frein avec garniture
74	2	Federklammer	Spring clamp	Eclisse de ressort
75	2	Zugfeder	Return spring	Ressort de rappel

SV10124MS 0810 Änderungen und Irrtümer vorbehalten © SAF-HOLLAND · Amendments and errors reserved © SAF-HOLLAND · Sous réserve de modifications et d'erreurs © SAF-HOLLAND

Radlager

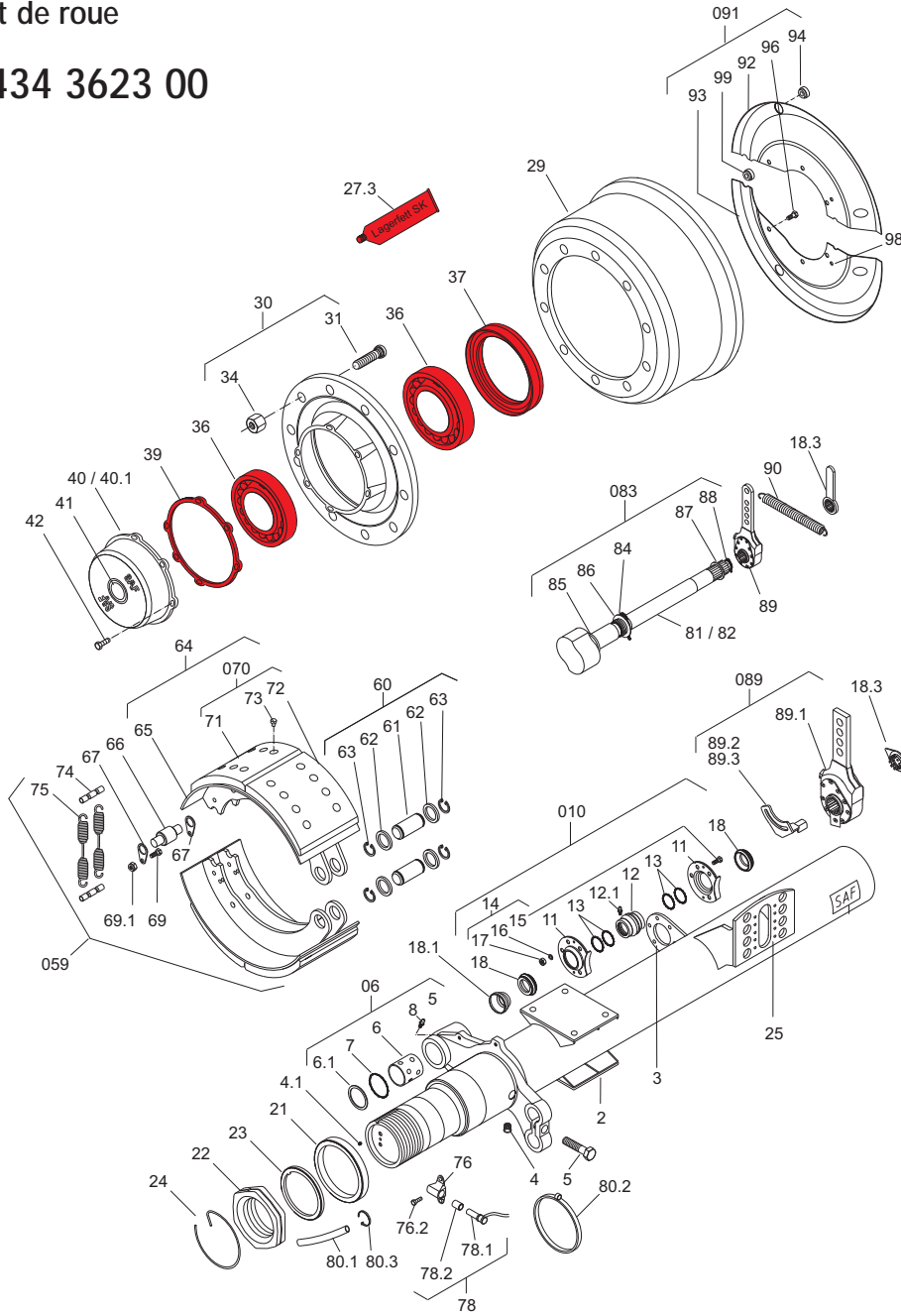
Wheel bearing
Roulement de roue

Ref.: 3 434 3623 00

für Achstyp
for axle types
pour types d'essieu

RS(M) 9042

für 1 Seite
for one side
par côté



Pos. Item Position	Menge Quantity Quantité	Bezeichnung	Description	Désignation
27.3	1	Fett	Grease	Graisse
36	2	Kegelrollenlager	Taper roller bearing	Roulement à galets coniques
37	1	Wellendichtungsring	Shaft sealing ring	Garniture étanche d'arbre
39	1	Dichtungsscheibe	Seal disc	Rondelle d'étanchéité

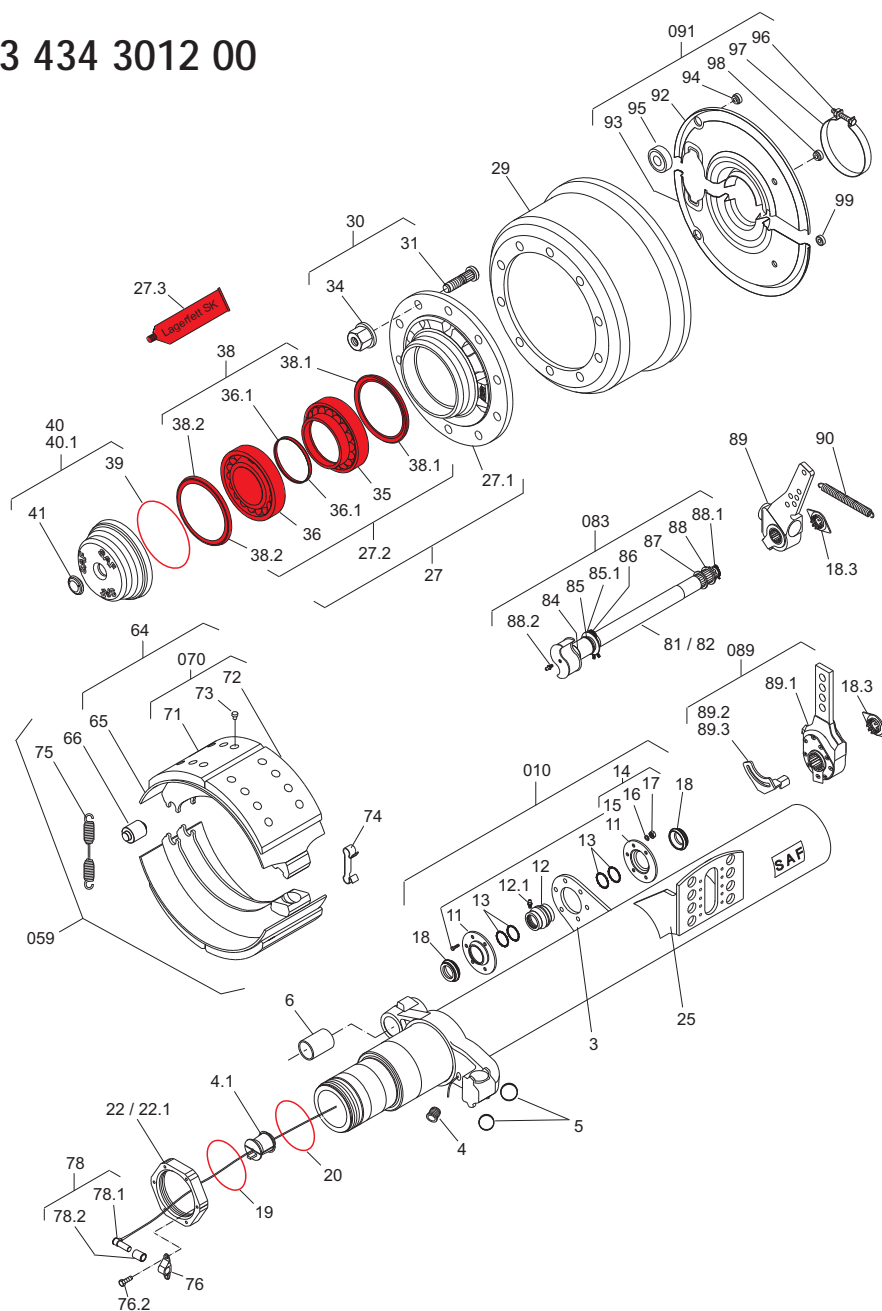
Wheel bearing
Roulement de roue

Ref.: 3 434 3012 00

für Achstyp
for axle types
pour types d'essieu

SK 9042/11242
SK 1000 ETO (INTRAAX)

für 1 Seite
for one side
par côté



Pos. Item Position	Menge Quantity Quantité	Bezeichnung	Description	Désignation
20	1	O-Ring	O-ring	Joint torique
27.3	1	Fett	Grease	Graisse
36.1	1	Haltering	Fixing ring	Bague de fixation
38.2	1	Dichtungsring außen	Outer seal ring	Joint extérieur
38.1	1	Dichtungsring innen	Inner seal ring	Joint intérieur
35/36	1	Kegelrollenlager	Taper roller bearing	Roulement à galets coniques
19	1	O-Ring	O-ring	Joint torique
39	1	O-Ring	O-ring	Joint torique

Radlager

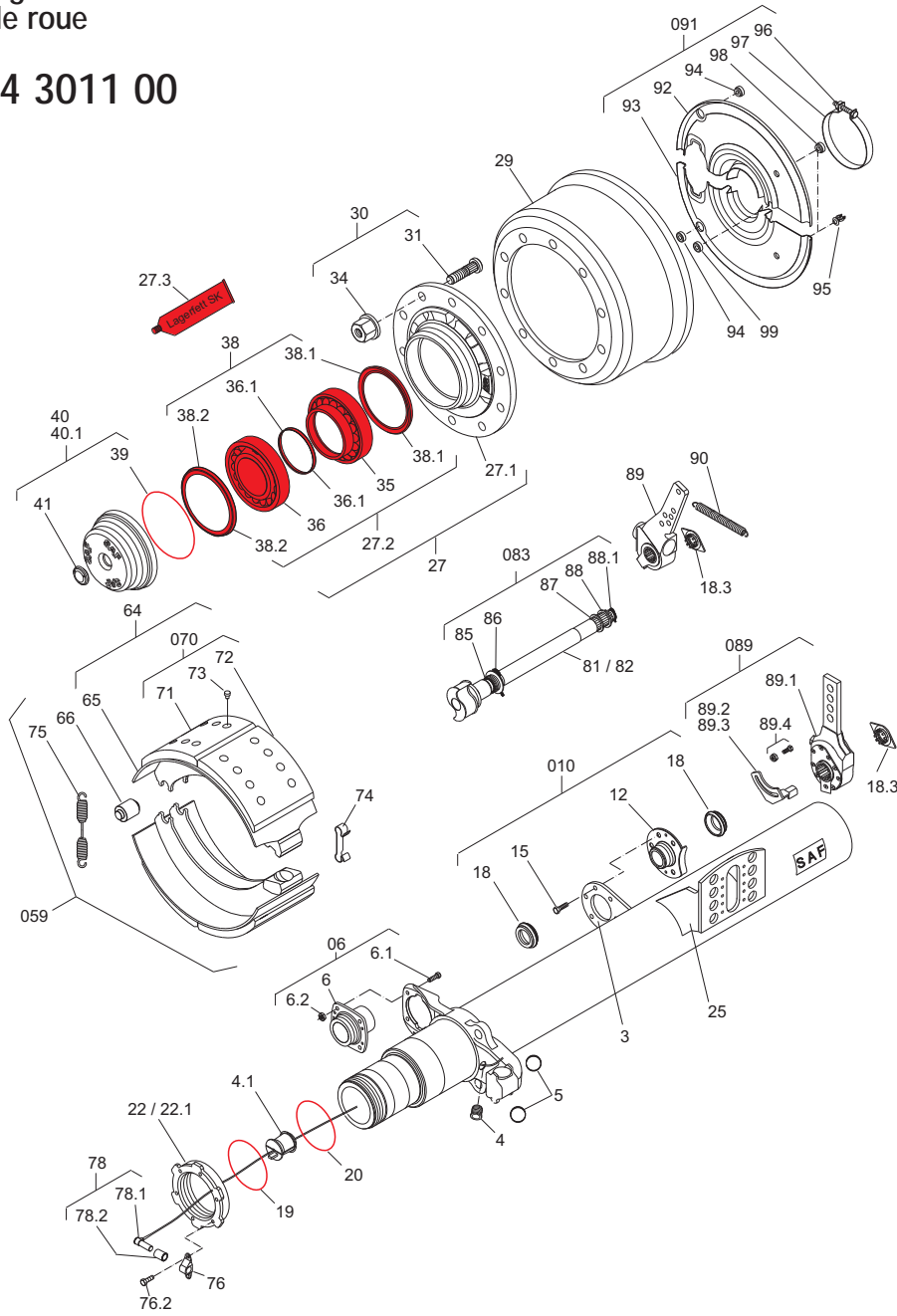
Wheel bearing
Roulement de roue

Ref.: 3 434 3011 00

für Achstyp
for axle types
pour types d'essieu

SK 6537/9037/11037

für 1 Seite
for one side
par côté



Pos. Item Position	Menge Quantity Quantité	Bezeichnung	Description	Désignation
20	1	O-Ring	O-ring	Joint torique
27.3	1	Fett	Grease	Graisse
36.1	1	Haltering	Fixing ring	Bague de fixation
38.2	1	Dichtungsring außen	Outer seal ring	Joint extérieur
38.1	1	Dichtungsring innen	Inner seal ring	Joint intérieur
35/36	1	Kegelrollenlager	Taper roller bearing	Roulement à galets coniques
19	1	O-Ring	O-ring	Joint torique
39	1	O-Ring	O-ring	Joint torique

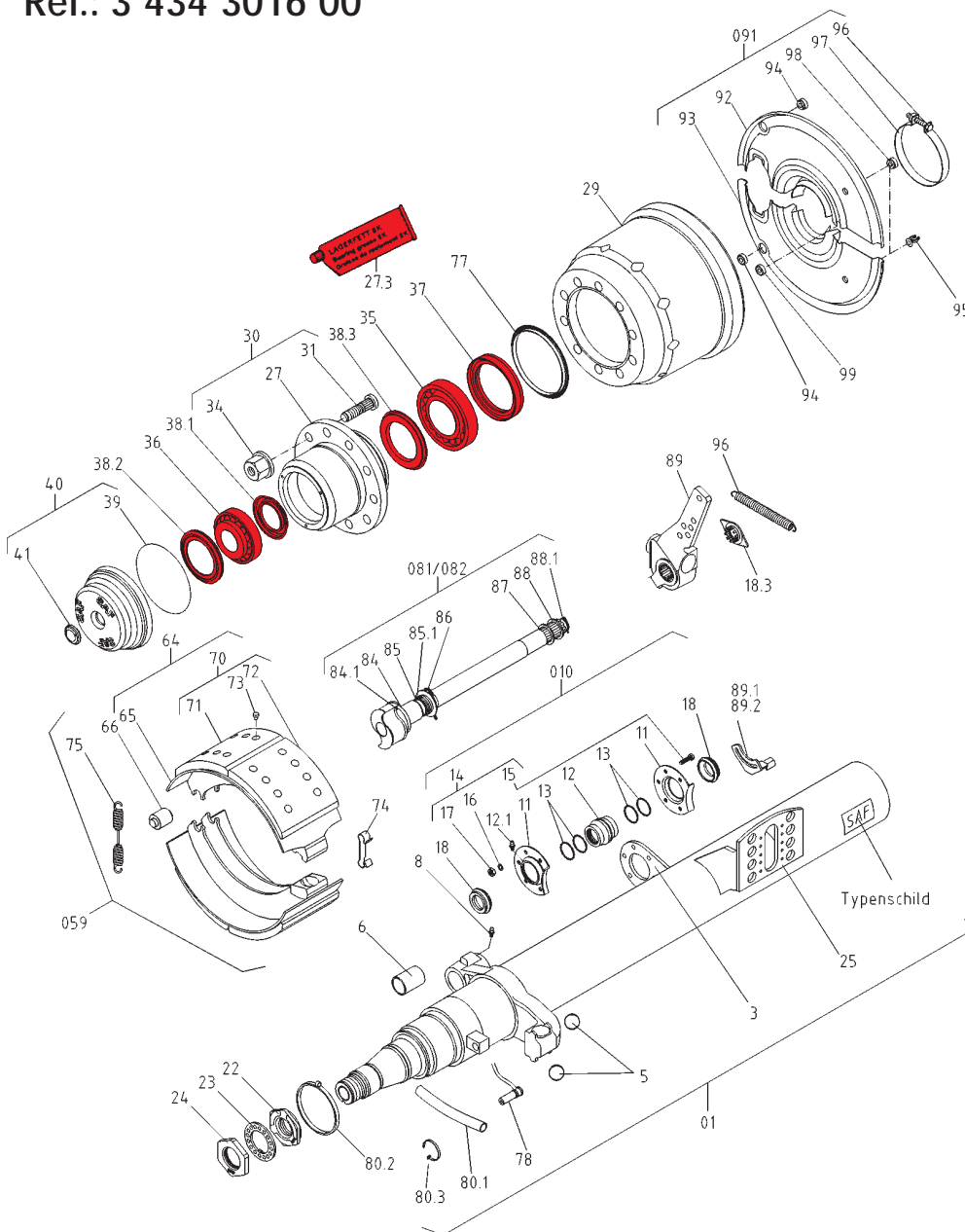
Wheel bearing
Roulement de roue

für Achstyp
for axle types
pour types d'essieu

Ref.: 3 434 3016 00

(W)R(L)Z(M) 8130/11030
(W)R(L)Z(M) 8435/11035
WRZ(M) 8130/11030
KRS(M)/KRZ(M) 12242
SK 500 (plus)
SK 9030/11030
SK 12242/12037

für 1 Seite
for one side
par côté



Pos. Item Position	Menge Quantity Quantité	Bezeichnung	Description	Désignation
27.3	1	Fett	Grease	Graisse
35	1	Kegelrollenlager	Taper roller bearing	Roulement à galets coniques
36	1	Kegelrollenlager	Taper roller bearing	Roulement à galets coniques
37	1	Kassettdichtungsring	Cassette seal ring	Anneau d'étanchéité à cassette
38.3	1	Dichtungsring	Seal ring	Joint
38.1	1	Schutzkappe	Protection cap	Capuchon de protection
38.2	1	Dichtungsring	Seal ring	Joint

SV10124MS 0810 Änderungen und Irrtümer vorbehalten © SAF-HOLLAND · Amendments and errors reserved © SAF-HOLLAND · Sous réserve de modifications et d'erreurs © SAF-HOLLAND

Radlager

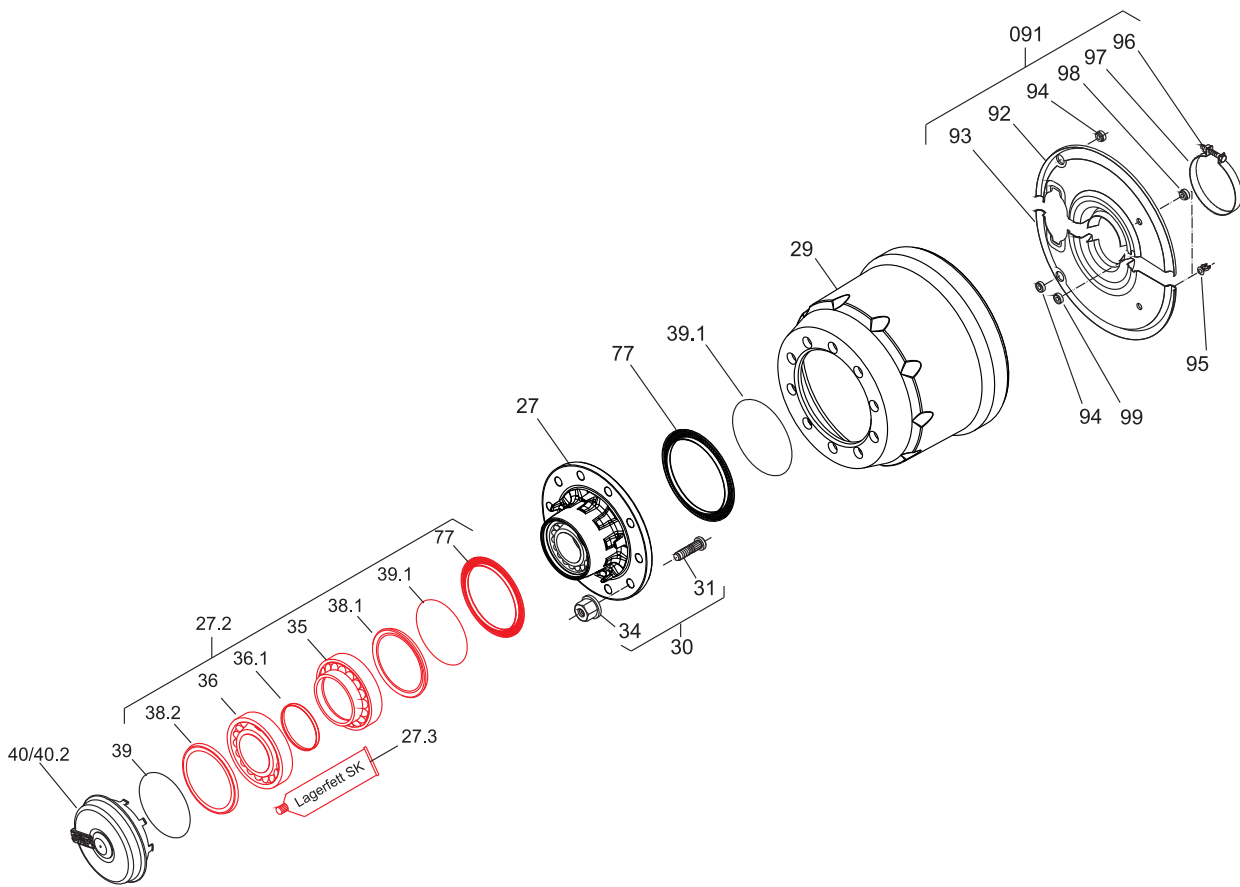
Wheel bearing
Roulement de roue

Ref.: 3 434 3019 00

für Achstyp
for axle types
pour types d'essieu

S9-3718
S11-3720
S/Z9-4218
S/Z9-4220
S/Z11-4218
S/Z-4220

für 1 Seite
for one side
par côté



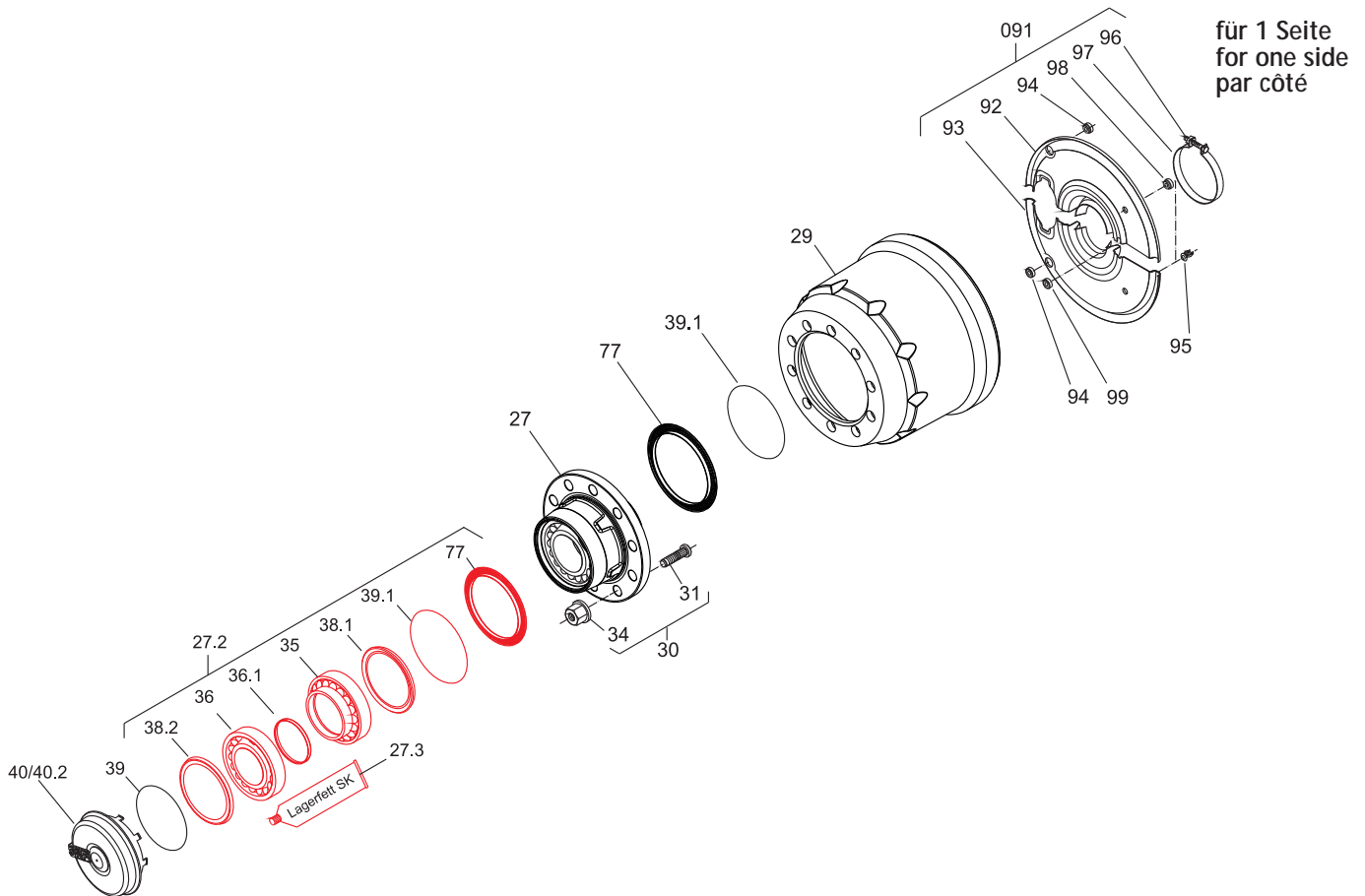
Pos. Item Position	Menge Quantity Quantité	Bezeichnung	Description	Désignation
35 / 36	1	Kegelrollenlager (zweigeteilt)	Taper roller bearing (divided)	Roulement à galets coniques (divisé)
38.1	1	Dichtring innen	Inner seal ring	Joint intérieur
38.2	1	Dichtring außen	Outer seal ring	Joint extérieur
36.1	1	Haltering	Fixing ring	Bague de fixation
77	1	Polrad	Field spider	Couronne ABS
39.1	1	O-Ring innen	O-ring - inner	Joint torique intérieur
27.3	1	Radlagerfett	Bearing Grease	Lubrifiant spécial
	1	Montagepaste	Fitting Lubricant	Pâte de montage pour fusée

Wheel bearing
Roulement de roue

für Achstyp
for axle types
pour types d'essieu

Ref.: 3 434 3021 00

S/Z7-3015
S/Z9-3020
S/Z11-3020
Z9-3720
Z11-3720



Pos. Item Position	Menge Quantity Quantité	Bezeichnung	Description	Désignation
35 / 36	1	Kegelrollenlager (zweigeteilt)	Taper roller bearing (divided)	Roulement à galets coniques (divisé)
38.1	1	Dichtring innen	Inner seal ring	Joint intérieur
38.2	1	Dichtring außen	Outer seal ring	Joint extérieur
36.1	1	Haltering	Fixing ring	Bague de fixation
77	1	Polrad	Field spider	Couronne ABS
39.1	1	O-Ring innen	O-ring - inner	Joint torique intérieur
27.3	1	Radlagerfett	Bearing Grease	Lubrifiant spécial
	1	Montagepaste	Fitting Lubricant	Pâte de montage pour fusée

Fettwechsel

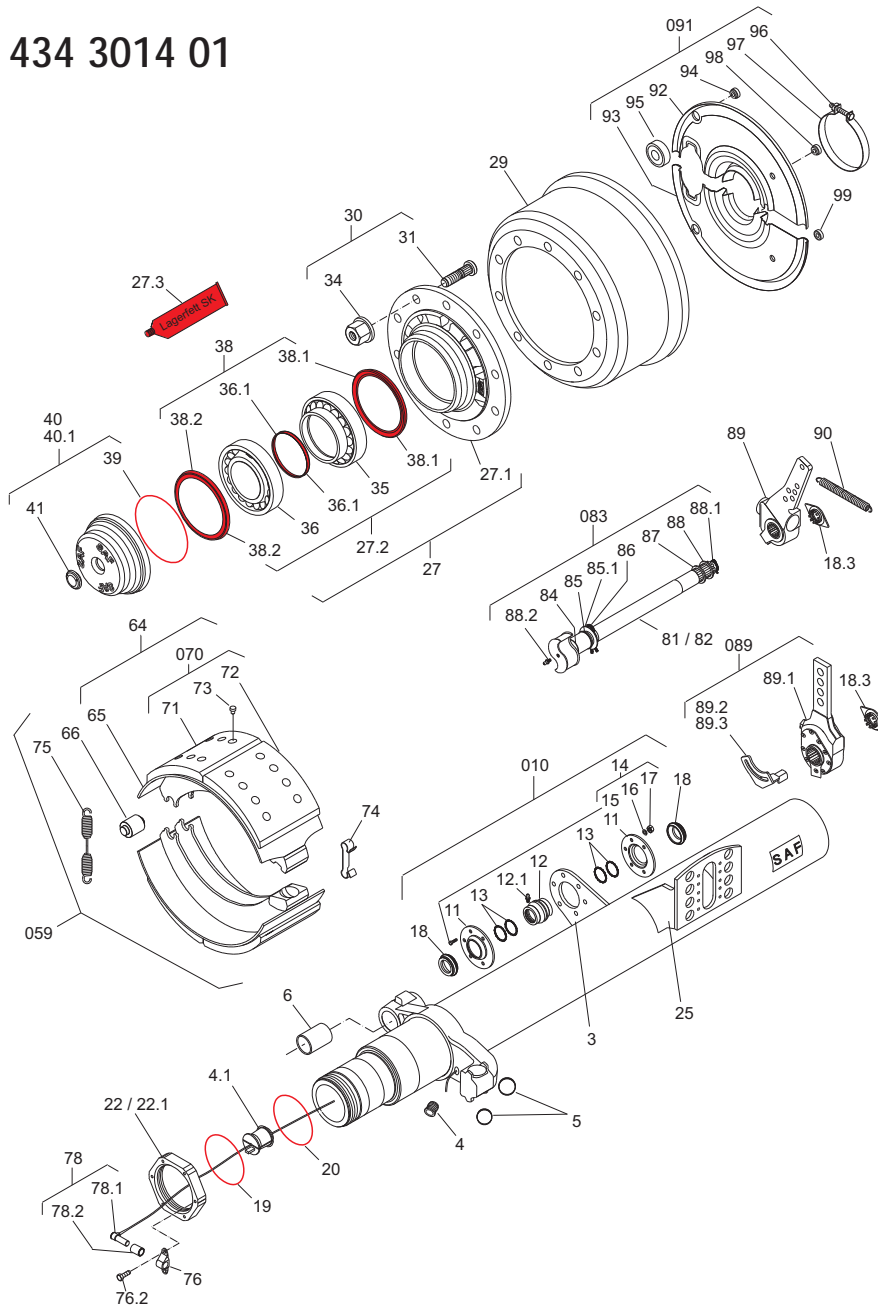
Grease change
Changement de graisse

Ref.: 3 434 3014 01

für Achstyp
for axle types
pour types d'essieu

SK 9042/11242
SK 1000 ETO (INTRAAX)

für 1 Seite
for one side
par côté



Pos. Item Position	Menge Quantity Quantité	Bezeichnung	Description	Désignation
20	1	O-Ring	O-ring	Joint torique
27.3	1	Fett	Grease	Graisse
36.1	1	Haltering	Fixing ring	Bague de fixation
38.2	1	Dichtungsring außen	Outer seal ring	Joint extérieur
38.1	1	Dichtungsring innen	Inner seal ring	Joint intérieur
19	1	O-Ring	O-ring	Joint torique
39	1	O-Ring	O-ring	Joint torique

SV10124MS 0810 · Änderungen und Irrtümer vorbehalten © SAF-HOLLAND · Amendments and errors reserved © SAF-HOLLAND · Sous réserve de modifications et d'erreurs © SAF-HOLLAND

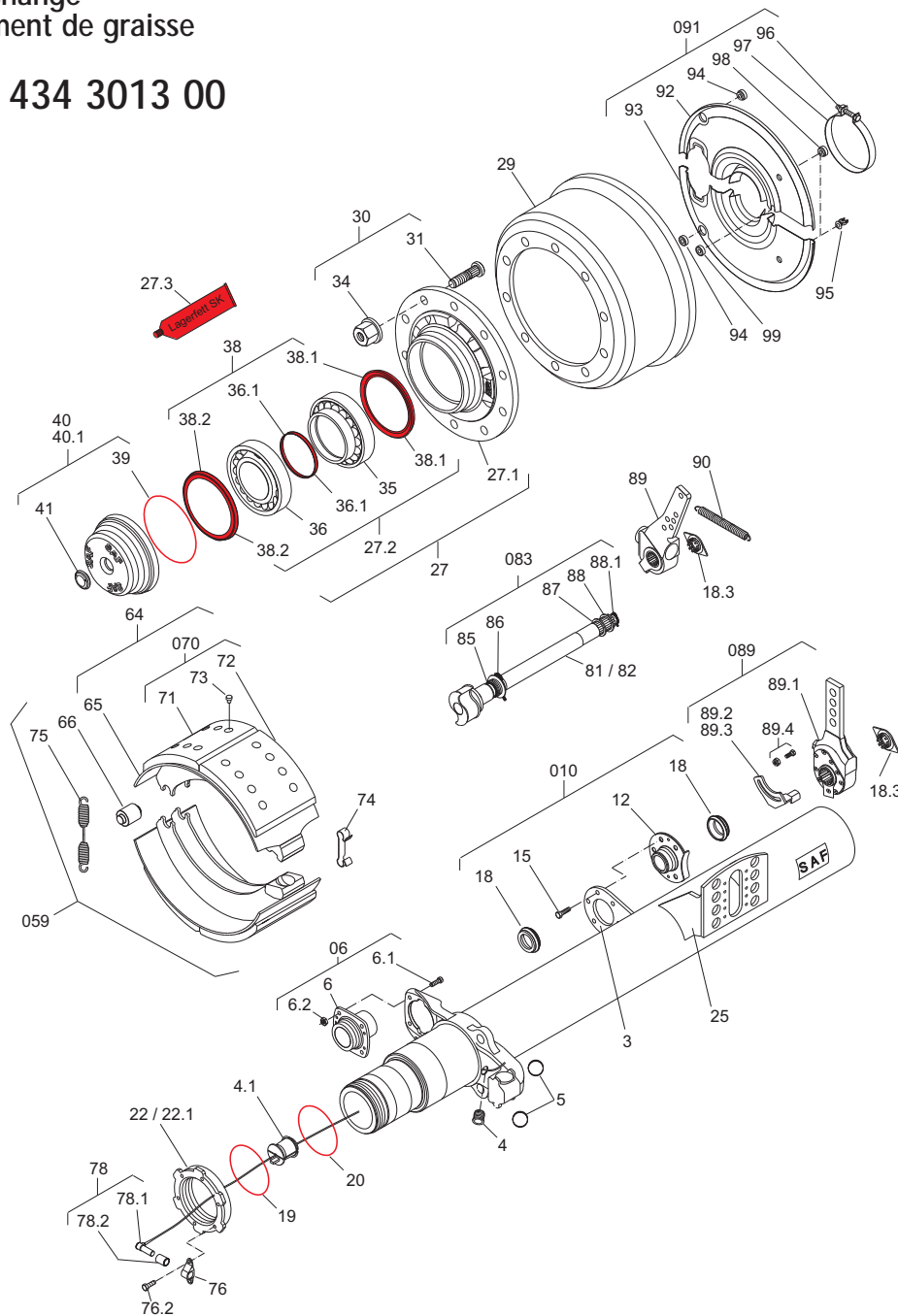
Grease change
Changement de graisse

Ref.: 3 434 3013 00

für Achstyp
for axle types
pour types d'essieu

SK 6537/9037/11037

für 1 Seite
for one side
par côté



Pos. Item Position	Menge Quantity Quantité	Bezeichnung	Description	Désignation
20	1	O-Ring	O-ring	Joint torique
27.3	1	Fett	Grease	Graisse
36.1	1	Haltering	Fixing ring	Bague de fixation
38.2	1	Dichtungsring außen	Outer seal ring	Joint extérieur
38.1	1	Dichtungsring innen	Inner seal ring	Joint intérieur
19	1	O-Ring	O-ring	Joint torique
39	1	O-Ring	O-ring	Joint torique

SV10124MS 0810 Änderungen und Irrtümer vorbehalten © SAF-HOLLAND · Amendments and errors reserved © SAF-HOLLAND · Sous réserve de modifications et d'erreurs © SAF-HOLLAND

Fettwechsel

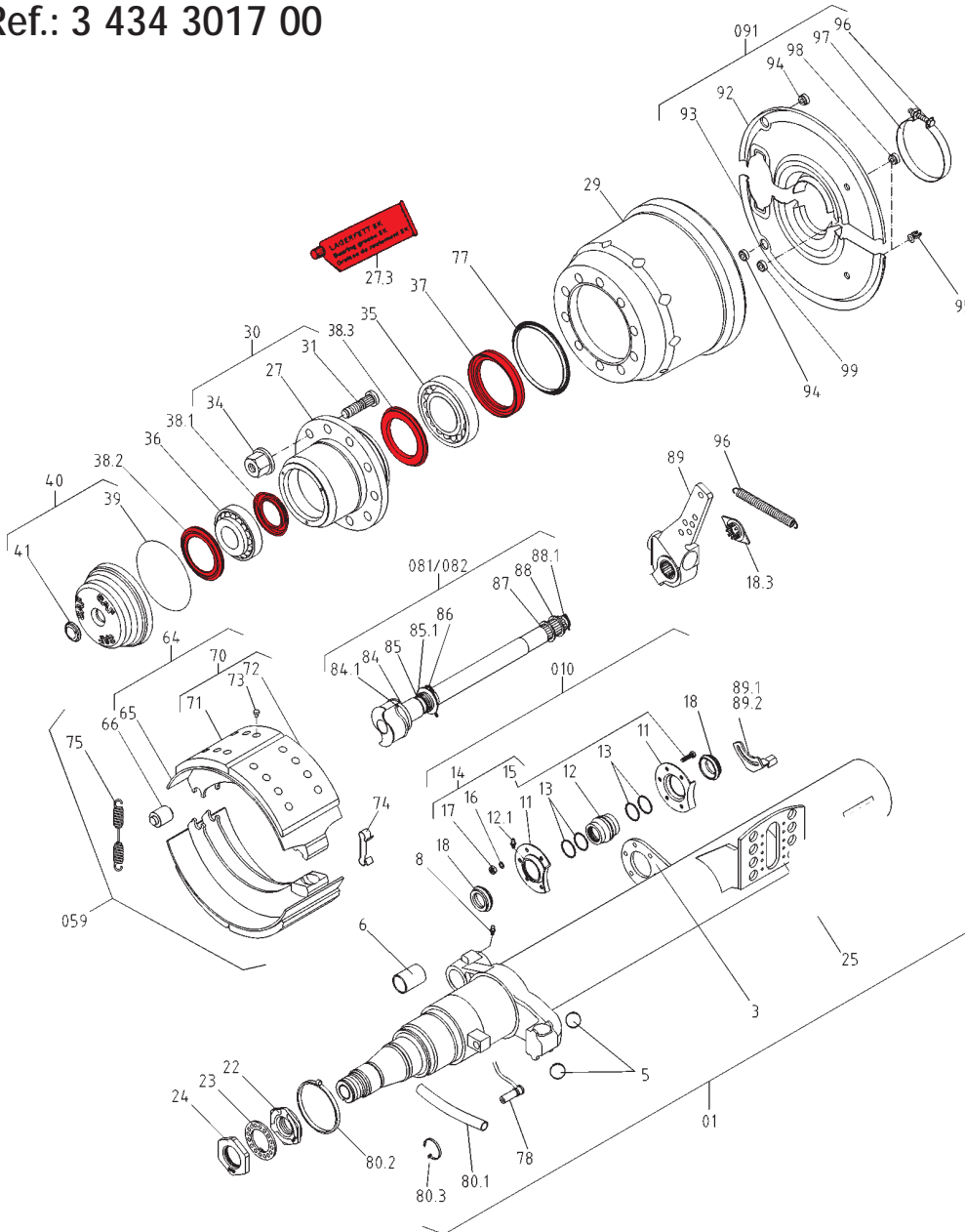
Grease change
Changement de graisse

Ref.: 3 434 3017 00

für Achstyp
for axle types
pour types d'essieu

KRS(M)/KRZ(M) 12242
SK 500 (plus)
SK 9030/11030
SK 12242/12037

für 1 Seite
for one side
par côté



Pos. Item Position	Menge Quantity Quantité	Bezeichnung	Description	Désignation
27.3	1	Fett	Grease	Graisse
37	1	Kassettendichtungsring	Cassette seal ring	Anneau d'étanchéité à cassette
38.3	1	Dichtungsring	Seal ring	Joint
38.1	1	Schutzkappe	Protection cap	Capuchon de protection
38.2	1	Dichtungsring	Seal ring	Joint

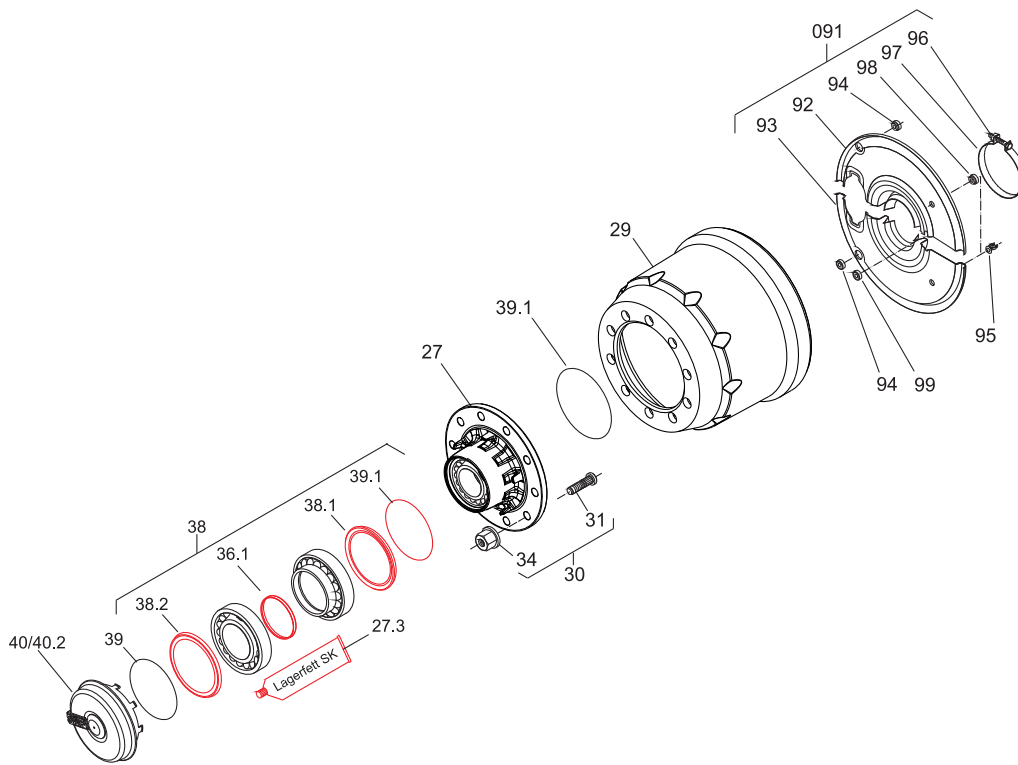
Grease change
Changement de graisse

Ref.: 3 434 3025 00

für Achstyp
for axle types
pour types d'essieu

S9-3718
S11-3720
S/Z9/11-4218/4220
SL9-3718
SL/ZL9/11-4218/4220
SZL11-4218/4220
S/Z7-3015
Z9/11-3020
Z9/11-3720
ZL11-3020/3720

für 1 Seite
for one side
par côté



Pos. Item Position	Menge Quantity Quantité	Bezeichnung	Description	Désignation
39.1	1	O-Ring	O-ring	Joint torique
38.1	1	Dichtring innen	Inner seal ring	Joint intérieur
38.2	1	Dichtring außen	Outer seal ring	Joint extérieur
36.1	1	Haltering	Fixing ring	Bague de fixation
27.3	1	Radlagerfett	Bearing Grease	Lubrifiant spécial
	1	Montagepaste	Fitting Lubricant	Pâte de montage pour fusée

SV10124MS 0810 Änderungen und Irrtümer vorbehalten © SAF-HOLLAND · Amendments and errors reserved © SAF-HOLLAND · Sous réserve de modifications et d'erreurs © SAF-HOLLAND

Automatischer Gestängesteller

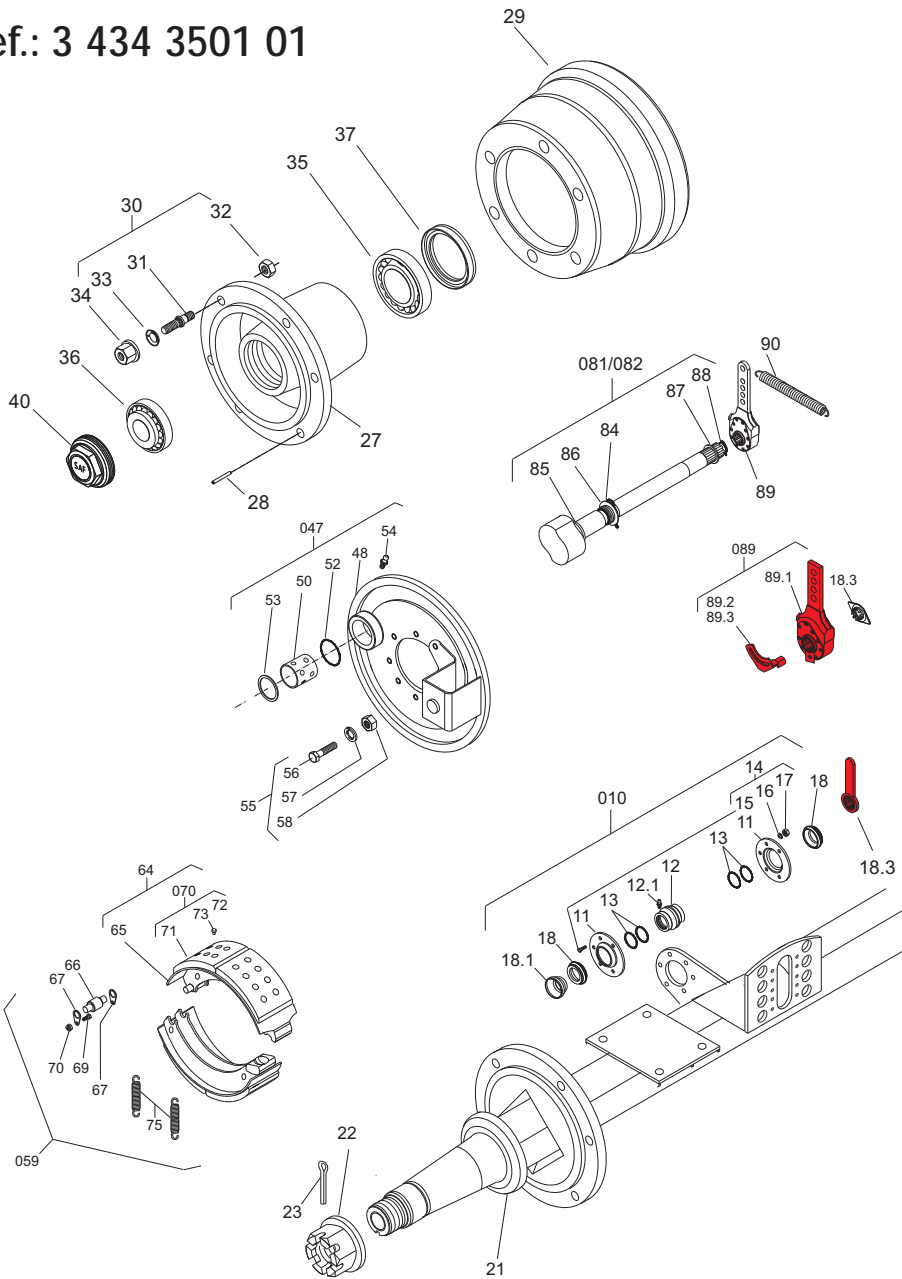
Automatic slack adjuster
Levier de frein régleur automatique

Ref.: 3 434 3501 01

für Achstyp
for axle types
pour types d'essieu

EBN 3140-4540/5542
ESN/EBN 3130/6030
SK RS/RZ 6530
SK RS/RZ 9037-12037
SK RZ 12030
(Grundplatte hängend)
S9/Z8-3718 Z9-3720
S/Z113720 S/Z7-3015
Z9/11-3020

für 1 Achse
for one axle
par essieu



Pos. Item Position	Menge Quantity Quantité	Bezeichnung	Description	Désignation
18.3	2	Verschleißanzeiger	Wear indicator	Indicateur d'usure
89.1	2	Automatischer Gestängesteller	Automatic slack adjuster	Levier de frein régleur automatique
89.2	1	Anschlagwinkel	Anchor bracket	Patte de point fixe
89.3	1	Anschlagwinkel	Anchor bracket	Patte de point fixe

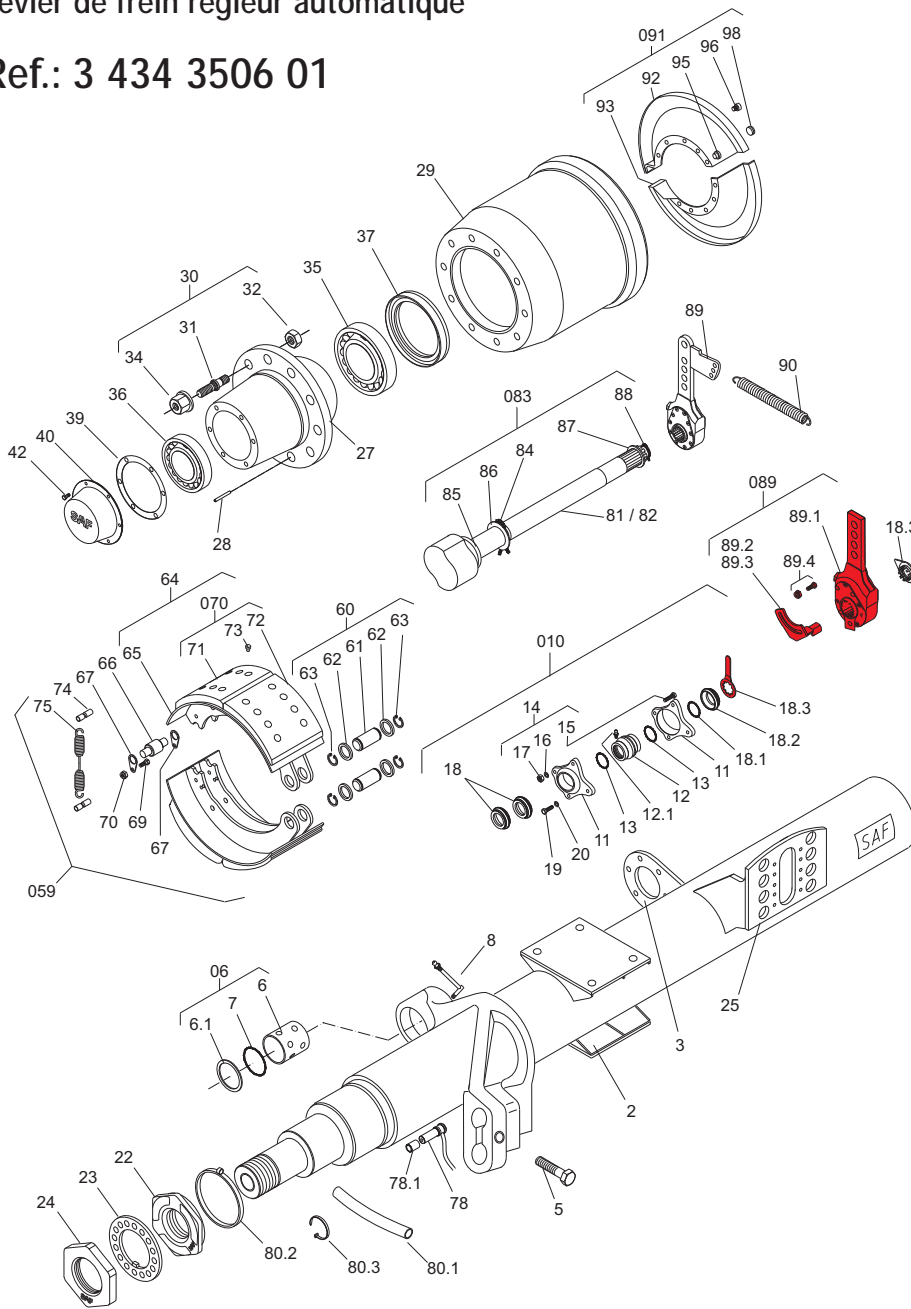
Automatic slack adjuster
Levier de frein régleur automatique

Ref.: 3 434 3506 01

für Achstyp
for axle types
pour types d'essieu

(W)RLZ(M) 8130/11030
(Grundplatte stehend)
(W)RLZ(M) 8435/11035
SK RLS/RLZ 9037/11037
SK RLS/RLZ 9030/11030
SL9-3718
ZL9/11-3720
(Grundplatte stehend)
ZL9/11-3020

für 1 Achse
for one axle
par essieu



Pos. Item Position	Menge Quantity Quantité	Bezeichnung	Description	Désignation
18.3	2	Verschleißanzeiger	Wear indicator	Indicateur d'usure
89.1	1	Automatischer Gestängesteller	Automatic slack adjuster	Levier de frein régleur automatique
89.1	1	Automatischer Gestängesteller	Automatic slack adjuster	Levier de frein régleur automatique
89.2	1	Anschlagwinkel	Anchor bracket	Patte de point fixe
89.3	1	Anschlagwinkel	Anchor bracket	Patte de point fixe
89.4	2	Schrauben-Gruppe	Screw assembly	Vis complet

SV10124MS 0810 Änderungen und Irrtümer vorbehalten © SAF-HOLLAND · Amendments and errors reserved © SAF-HOLLAND · Sous réserve de modifications et d'erreurs © SAF-HOLLAND

Automatischer Gestängesteller

Automatic slack adjuster
Levier de frein régleur automatique

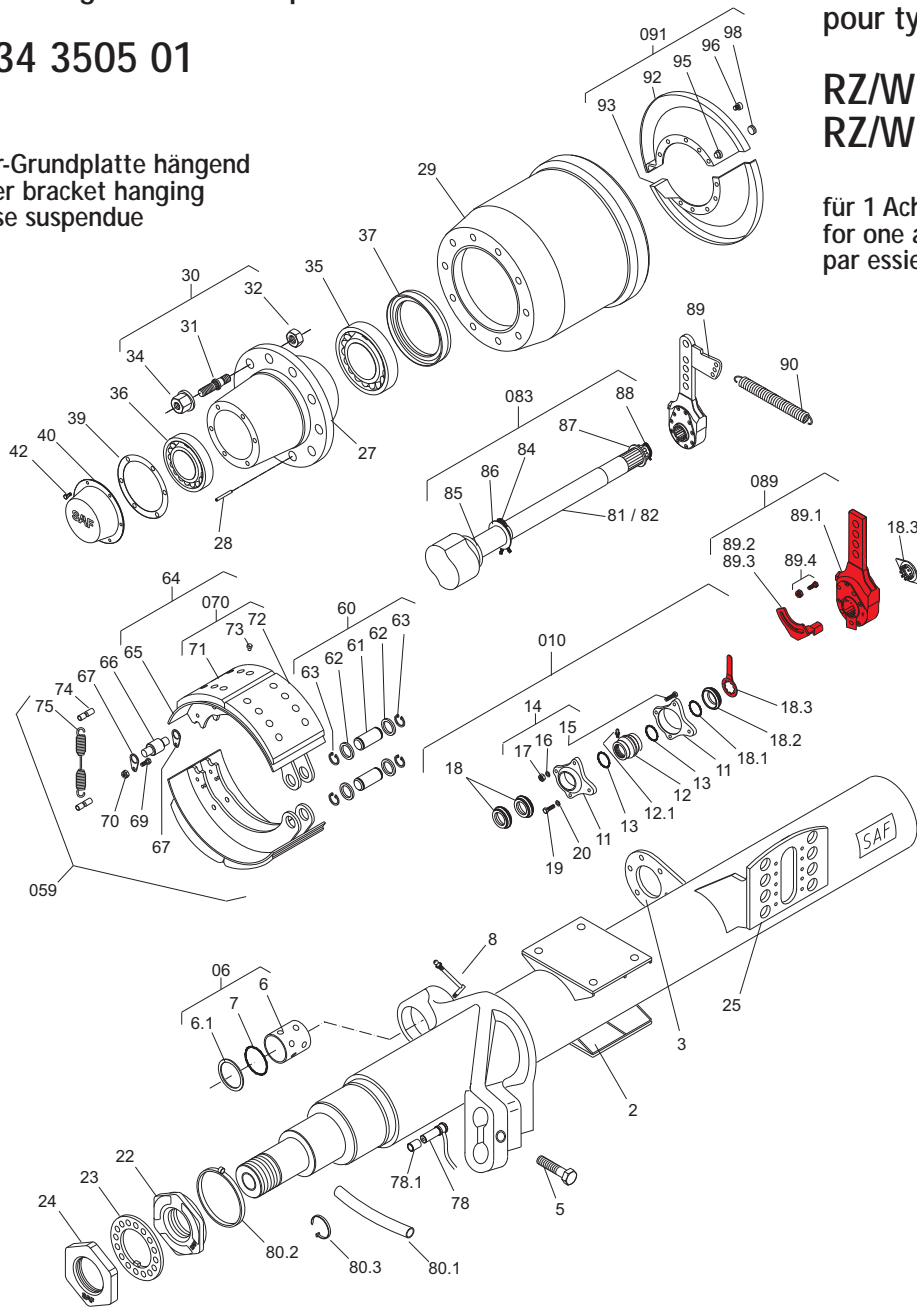
Ref.: 3 434 3505 01

Bremszylinder-Grundplatte hängend
Brake chamber bracket hanging
Plaque de base suspendue

für Achstyp
for axle types
pour types d'essieu

RZ/WRZ(M) 8130-13130
RZ/WRZ(M) 8435-11035

für 1 Achse
for one axle
par essieu



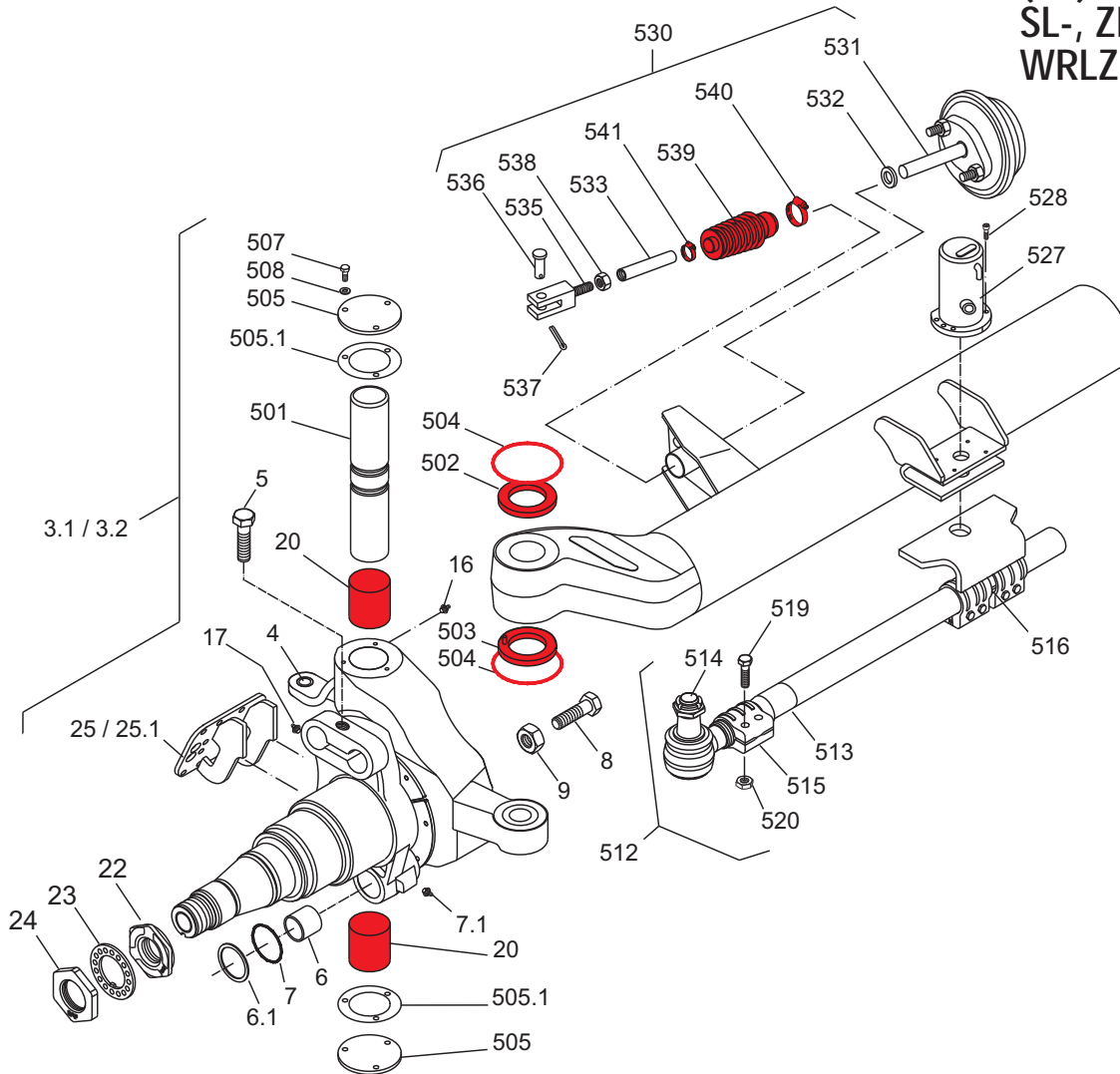
Pos. Item Position	Menge Quantity Quantité	Bezeichnung	Description	Désignation
18.3	2	Verschleißanzeiger	Wear indicator	Indicateur d'usure
89.1	2	Automatischer Gestängesteller	Automatic slack adjuster	Levier de frein régleur automatique
89.2	1	Anschlagwinkel	Anchor bracket	Patte de point fixe
89.3	1	Anschlagwinkel	Anchor bracket	Patte de point fixe
89.4	2	Schrauben-Gruppe	Screw assembly	Vis complet

Steering knuckle
Levier de commande fusée

für Achstyp
for axle types
pour types d'essieu

Ref.: 3 434 3603 00

SK RLS(M) 9030
SK RLS(M) 9037/11037
RLS(M) 9042
(SK)RLS(M) 8442-11242
SL-, ZL-, ZZL-Series
WRLZ(M) 8130-11030



für 1 Achse
for one axle
par essieu

Pos. Item Position	Menge Quantity Quantité	Bezeichnung	Description	Désignation
20	4	Lagerbuchse	Bearing bush	Bague
502	2	Druckplatte	Thrust plate	Plaque de pression
503	2	Druckplatte	Thrust plate	Plaque de pression
504	4	O-Ring	O-ring	Joint torique
539	12	Faltenbalg	Bellows	Soufflet
540	2	Klemmschelle	Clamping clip	Collier de serrage
541	2	Klemmschelle	Clamping clip	Collier de serrage

SV10124MS 0810 Änderungen und Irrtümer vorbehalten © SAF-HOLLAND · Amendments and errors reserved © SAF-HOLLAND · Sous réserve de modifications et d'erreurs © SAF-HOLLAND

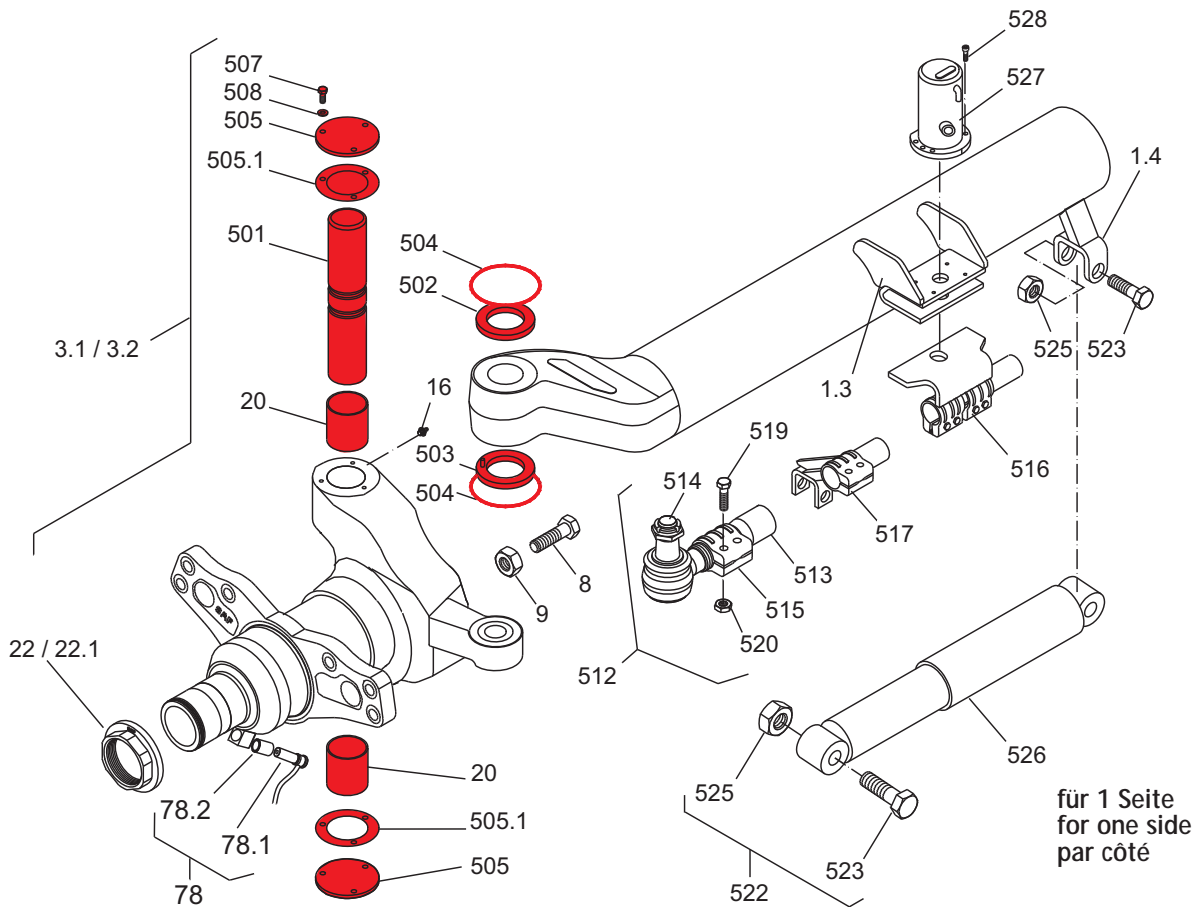
Lenkschenkel

Steering knuckle
Levier de commande fusée

Ref.: 3 434 3657 00

für Achstyp
for axle types
pour types d'essieu

SK RLS(M) 9030
SK RLS(M) 9037/11037
RLS(M) 9042
(SK)RLS(M) 8442-11242
SL-, ZL-, ZZL-Series
WRLZ(M) 8130-11030



Pos. Item Position	Menge Quantity Quantité	Bezeichnung	Description	Désignation
20	2	Lagerbuchse	Bearing bush	Bague
501	1	Lenkbolzen	Steering bolt	Pivot
502	1	Druckplatte oben	Thrust plate top	Plaque de pression
503	1	Druckplatte unten	Thrust plate bottom	Plaque de pression
504	2	O-Ring	O-ring	Joint torique
505	2	Deckplatte	Cover plate	Couvercle
505.1	2	Dichtungsscheibe	Seal disc	Rondelle d'étanchéité
507	6	Schraube M8x20	Screw M8x20	Vis M8x20
508	6	Federring A8	Spring ring A8	Rondelle ressort A8



L'histoire de SAF débute en 1881, dans la forge d'un village en Allemagne, avec l'invention d'une nouvelle charrue. Rapidement, l'entreprise familiale commence à construire des essieux en acier pour des véhicules agricoles et, sous le nom d'Otto Sauer Achsenfabrik (SAF), devient l'un des principaux fabricants de trains roulants et de systèmes d'essieux pour remorques et semi-remorques en Europe.

L'invention d'un crochet d'attelage de sécurité, reliant la charrue aux chevaux, fut à l'origine de l'histoire de la société HOLLAND. La Safety Release Clevis Company est créée en 1910 dans le Dakota du sud aux Etats-Unis. Après sa délocalisation dans la ville de Holland (Michigan), elle se développe et devient l'un des plus importants fournisseurs de constructeurs de véhicules industriels.

En 2006, la fusion des deux entreprises donne naissance à SAF-HOLLAND qui devient l'un des principaux fournisseurs mondiaux de composants de haute qualité et de services pour l'industrie du véhicule industriel. Outre les systèmes d'essieux et suspensions pour remorques et semi-remorques, la gamme de produits comprend également des pivots d'attelage, des béquilles télescopiques, des sellettes d'attelage pour camions ainsi que de nombreux autres composants pour véhicules industriels.

En 2008, SAF-HOLLAND acquiert la société Georg Fischer Verkerstechnik GF, partenaire important des constructeurs de véhicules industriels. Cette acquisition permet d'élargir la gamme de produits avec des sellettes et des pivots d'attelage aux normes européennes, des systèmes de roue TRILEX, ainsi que de multiples composants pour tracteurs, remorques et semi-remorques.

Aujourd'hui, la société SAF-HOLLAND est présente sur tous les continents et commercialise ses produits et services dans le monde entier sous les noms de SAF et HOLLAND ainsi que GF, TRILEX et NEWAY. Elle possède son propre réseau de distribution ainsi qu'un réseau mondial de points de vente et service après-vente.



Qu'il s'agisse d'une sellette d'attelage ou d'une béquille : les composants SAF-HOLLAND sont conçus pour une maintenance aisée et fabriqués sur des installations de production modernes et constamment soumis à de rigoureux contrôles.

En cas de réparation ou de maintenance, nous vous recommandons de toujours choisir des pièces d'origine SAF-HOLLAND. Elles sont fabriquées selon les mêmes normes de qualité que le produit d'origine. Elles vous offrent en plus d'une sécurité optimale, la garantie de SAF-HOLLAND.

Exigez donc toujours des pièces d'origine SAF-HOLLAND.

www.safholland.com



SAF's history begins in 1881 in a village forge in Germany with the invention of a new plough. The family business soon starts building steel axles for agricultural vehicles, and under the name Otto Sauer Achsenfabrik (SAF) develops into one of the leading manufacturers of trailer axles and suspension systems in Europe.

A safety coupling between plough and horse team can be found at the beginning of Holland's history. The Safety Release Clevis Company was founded in South Dakota, USA, in 1910. After its move to Holland, Michigan, the company emerges as one of the largest supplier companies to the commercial vehicles industry under the name The Holland Hitch Company.

The merger of the two companies to form SAF-HOLLAND in 2006 creates one of the leading global suppliers of high-quality components and services for the commercial vehicle industry. Alongside axle and suspension systems for trailers and semi-trailers, the product range also includes kingpins and landing gear as well as fifth wheels for tractors, air suspensions, coupling products and numerous other components for buses and trucks.

In 2008, SAF-HOLLAND takes over Georg Fischer Verkehrstechnik, a leading supplier to the commercial vehicle industry, expanding its product range with GF fifth wheels and kingpins as well as the TRILEX wheel system and accessories for tractors, semitrailers and trailers.

Today the SAF-HOLLAND group is represented on all continents and distributes its products and services worldwide under the brand names SAF and HOLLAND as well as GF, TRILEX and NEWAY. It possesses its own distribution network with global service and dealer locations.



From fifth wheel rebuild kits to suspension bushing repair kits, SAF-HOLLAND Original Parts are the same quality components used in the original component assembly.

SAF-HOLLAND Original Parts are tested and designed to provide maximum performance and durability. Will-fits, look-alikes or worse yet counterfeit parts will only limit the performance potential and could possibly void SAF-HOLLAND's warranty.

Always be sure to spec SAF-HOLLAND Original Parts when servicing your SAF-HOLLAND product.





Die Geschichte von SAF beginnt 1881 in einer deutschen Dorfschmiede mit der Erfindung eines neuen Pfluges. Der Familienbetrieb baut bald erste Stahlachsen für landwirtschaftliche Fahrzeuge und entwickelt sich als Otto Sauer Achsenfabrik (SAF) zu einem der führenden Hersteller von Trailer-Achsen und -Fahrwerksystemen in Europa.

Am Anfang der Firmengeschichte von Holland steht eine Sicherheitskupplung zwischen Pflug und Pferdegespann: 1910 wird in South Dakota/USA, die Safety Release Clevis Company gegründet. Mit dem Umzug nach Holland, Michigan, wird sie als The Holland Hitch Company zu einem der größten Zulieferer der Nutzfahrzeugindustrie.

Mit dem Zusammenschluss zu SAF-HOLLAND entsteht 2006 schließlich einer der führenden globalen Anbieter von hochwertigen Komponenten und Dienstleistungen für die Nutzfahrzeugindustrie. Die Produktpalette umfasst neben Achs- und Fahrwerksystemen für Auflieger und Anhänger auch Zugsattelzapfen und Sattelstützen sowie Sattelkupplungen für Zugmaschinen, Luftfederungen, Anhängerkupplungen und zahlreiche weitere Komponenten für Busse und Lkw.

2008 übernimmt SAF-HOLLAND die Georg Fischer Verkehrstechnik, einen führenden Ausrüster der Nutzfahrzeugindustrie, und erweitert damit die Angebotspalette um GF-Sattelkupplungen und -Zugsattelzapfen, das TRILEX-Radsystem sowie um Zubehörteile für Zugmaschinen, Auflieger und Anhänger.

SAF-HOLLAND ist heute auf allen Kontinenten vertreten und vertreibt seine Produkte und Dienstleistungen weltweit über ein eigenes Vertriebsnetz und ein globales Service- und Händlernetzwerk. SAF und HOLLAND sowie GF, TRILEX und NEWAY sind Marken der SAF-HOLLAND Group.



Ob Sattelkupplung oder Stützwinde: SAF-HOLLAND Komponenten sind servicefreundlich konstruiert, auf modernen Produktionsanlagen gefertigt und werden laufend strengen Endkontrollen unterzogen.

Sollte bei Service- oder Reparaturarbeiten ein Tauschteil benötigt werden, empfehlen wir Ihnen grundsätzlich, immer SAF-HOLLAND Originalteile einzubauen. Sie werden nach den gleichen hohen Qualitätsstandards wie das Originalprodukt gefertigt und bieten Ihnen die beruhigende Sicherheit und Garantie von SAF-HOLLAND.

Verlangen Sie deshalb immer SAF-HOLLAND Originalteile.

www.safholland.com

SAF-HOLLAND GmbH · Hauptstraße 26 · D-63856 Bessenbach

